

UNIVERSIDAD DE GRANADA
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

20 AGO. 1987

Entrada N.º _____

UNIVERSIDAD DE GRANADA

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

DEPARTAMENTO DE HISTORIA MEDIEVAL Y CIENCIAS Y TECNICAS

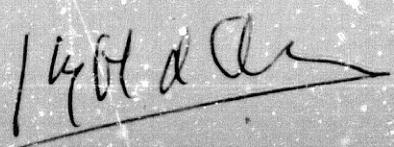
HISTORIOGRAFICAS

EL 'TUMBO B' DE LA CATEDRAL DE SANTIAGO

(EDICION Y ESTUDIO)

Memoria elaborada por la Licenciada Dña
MARIA TERESA GONZALEZ BALASCH, bajo la
dirección del Dr. D. JOSE IGNACIO FERNANDEZ
DE VIANA Y VIEITES, catedrático de
Paleografía y Diplomática de la Facultad de
Filosofía y Letras de la Universidad de
Granada, para la obtención del Grado de
Doctor en Filosofía y Letras (Sección de
Historia) por la citada universidad.
Granada, curso 1978-1979.

El Director



INDICE GENERAL

Tomo I.	
Índice general.....	3.
Justificación.....	4.
Estudio	8.
Conclusiones.....	43.
Bibliografía.....	46.
Siglas y abreviaturas.....	60.
Edición.....	64.
Índice del tumbo.....	67.
Tabla de correspondencias.....	91.
Índice antropónimico.....	108.
Índice topónimico.....	202.
Tomo II.	
Colección diplomática nº 1-88.....	1.
Tomo III.	
Colección diplomática nº 89-259....	407.
Tomo IV.	
Colección diplomática nº 260-371...	860.

JUSTIFICACION

Unas notas tomadas hace ya algunos años por el director de esta memoria, con motivo de la elaboración de un trabajo sobre documentación real portuguesa en Santiago, fueron la mecha que nos llevó a hacer explotar con vigor esa joya, desde el punto de vista diplomático, que es el Tumbo B de la catedral compostelana. Indudablemente, si se quiere hacer una edición crítica de la documentación real conservada en el archivo capitular de Santiago en sus diversos tumbos, hay que partir del Tumbo B, el único que nos asevera con las suficientes garantías jurídicas, que los documentos allí copiados concordaban con los originales. De aquí nuestro primer interés. Pero muy pronto se unió uno adicional, no de menor cuantía, al comprobar que lo que se decía en los medios eruditos y científicos santiagueses de que se trataba de una mera copia del Tumbo A, era totalmente falso. ¿De dónde partió esa creencia?. Probablemente la falta de un estudio de la obra de López Ferreiro, el ya antiguo proyecto de editar unos índices de su Historia de la Catedral, que continúa sin realizarse, la durante muchos años escasa accesibilidad del archivo capitular y la lectura de las monografías del canónigo en las que, al citar o editar un

documento lo hacia normalmente por el Tumbo A y luego decía, poco más o menos, otra copia en el B, condujeron a esa creencia. Estos dos motivos fueron ya suficientes para que eligiéramos la edición del tumbo como tesis de nuestra Tesis Doctoral.

Como es lógico poco a poco nuevos motivos nos llevarían a ir viendo nuevos puntos de interés en el trabajo que abordábamos. De una parte comprobar que todavía una tercera parte de sus documentos permanecían inéditos, algunos de gran interés. De otra que muchos de los éditos lo estaban con deficiencias, unos con la data errada, otros con el protocolo y el escatocolo incompleto, aquéllos con lecturas incorrectas, éstos mezclando partes de diversas copias. En definitiva, que la crítica diplomática moderna, y en consecuencia la histórica, tenía que tener a su disposición una edición hecha con criterios científicos actualizados de una fuente histórica de primera magnitud y, en definitiva, de aquélla más fiable en la que se encierra una buena parte de la historia de la sede compostelana. Creo que ha merecido la pena el esfuerzo.

Esfuerzo, muchas veces salpicado por el desánimo al comprobar cómo malas lecturas, falsas referencias a la foliación, datás equivocadas, se iban transmitiendo de obra en obra, en páginas de ilustres historiadores que se fiaron de la edición de López Ferreiro y no fueron a las páginas del tumbo. Sin embargo tras esos nubarrones que desembocaban en una tormenta de verano, de nuevo lucía el sol, un sol que

no solo nos daba nuevos ánimos para proseguir la tarea sino que nos llevaba a hacer una transcripción más minuciosa de cada página del códice en un intento de perfeccionismo tal que nos permitiera dar la base para que otros estudios puedan conducir a una edición crítica de los documentos reales y pontificios de la catedral de Santiago conservados en copia.

Esta ha sido la finalidad que nos hemos propuesto. Creemos que no hay que buscar más en este trabajo. Pueden pedírselle más cosas. Podríamos haber intentado algo diferente, pero no lo hemos hecho ya que, desde un primer momento nos hemos trazado un plan de trabajo, que no hemos cambiado, en sus cimientos, por modas, contaminaciones o reciclajes, sino que hemos seguido hasta el final. Este es el resultado.

Y este es el momento de los agradecimientos, numerosos, pero solo explicitado en mis dos hijos, que han tenido que sufrir una menor atención a medida que se acercaba el final de la obra y al canónigo archivero de la catedral de Santiago, D. José María Díaz, siempre dispuesto a poner a nuestra disposición el original del tumbo,

ESTUDIO

Si tuviéramos que hacer una nueva historia de la catedral de Santiago en la actualidad, para intentar superar la proximamente centenaria de López Ferreiro, al recontar las fuentes utilizadas, nos encontraríamos con que, a pesar de las numerosas páginas que ocupa la Edad Media en su obra, en realidad son pocos los documentos con los que contamos en su pristina forma y que tenemos que acudir a los Tumbos de Santiago continuamente para poder sacar datos fehacientes. ¿Qué ha sido de los originales?

La simple formulación de esta pregunta nos llevaría, como primer paso, el intentar hacer una historia de los depósitos fundamentales donde estuvieron custodiados a través de los años esos preciosos documentos originales y sus copias: los archivos. Hoy en día tanto originales como copias de los documentos de la catedral compostelana se hallan en dos depósitos fundamentalmente: los archivos Capitular e Histórico Diocesano de Santiago, al recoger éste los procedentes del llamado Archivo de Palacio. Pero, ¿siempre fue así?. ¿Desde cuándo hubo una diferencia entre aquellos documentos cuyo contenido atañía más al cabildo que al metropolitano y, por tanto, se guardaron en depósitos diferentes?. ¿Cuándo hubo una distinción, consecuentemente, entre ambos archivos y atendiendo a qué interés se distribuyeron los documentos?. Preguntas que continúan sin

respuesta y que todavía tardarán en tener una contestación adecuada.

Sea como fuere, en uno de esos archivos en los que se conserva fundamentalmente casi toda la documentación de la sede compostelana, su iglesia y cabildo, en el Capitular, están los Tumbos de Santiago, tanto antiguos como modernos. Esta distinción entre antiguos y modernos ha sido introducida recientemente por Díaz y Díaz, abarcando los primeros los que van designados por letras mayúsculas, de la A a la H, escritos en tres épocas diferentes¹. López Alsina limita el nombre de Tumbos, sin hacer ninguna distinción entre antiguos y modernos, a esas ocho piezas a las que se da una cota alfabética, en el siglo XVII, según su parecer². Otras obras que compilan documentos quedarían al margen de esta denominación, aunque escritas en fechas similares. Quedarían con el calificativo de nuevos una serie de colecciones documentales posteriores, fundamentalmente el Chartularum ac Diplomatuum S.A. Compostelanae Ecclesiae Colectio Maxima, de la segunda mitad del siglo XVIII, debido al canónigo archivero don José Valcarce, en el que se copian cuatrocientos cuarenta y cuatro documentos reales tomados de los tumbos A, B y C y del Tumbillo de Concordias³.

Nos ocupamos hoy de estudiar el Tumbo B, el primero de la segunda serie, si consideramos la primera la iniciada por el Tumbo A y La Compostelana, que junto con el C, formarían los volúmenes de ese nuevo intento de recopilar todas las escrituras de la sede apostólica.

No hace falta repetir en este momento en qué consiste un Tumbo, definición tantas veces iterada desde la época de Antonio de Morales, así como su contenido⁴ y las razones por las que este tipo de colecciones documentales se dan⁵. Y en el caso concreto del "Prólogo" de la obra que editamos su autor nos lo explica, de la misma forma que lo había hecho ya antes su colega del Tumbo A. Primero nos dice que puesto que "multa... es testamentis nimia vetustate delabuntur et multa custodum negligencia aut incuria amittebatur"; aclarando luego que el tesorero, Aimerico de Ateiaquo, uno de los muchos clérigos que trajo el arzobispo Berenguel de Landoira, consideraba que "omnia nova et antiqua...testamenta, donaciones et privilegia...de suis originalibus transferentur et translata in uno libro quasi in uno corpore comprehendenterentur" y que, puesto que los documentos "vetustatis consumacionem iam literata et deleta erant", los mandó compilar y autentificar por mano de los notarios de la iglesia de Santiago "ob maiorem roboris firmitatem et ut amplior auctoritas et stabilitas scripturis premissis prebeat".⁶.

El manuscrito fue descrito repetidamente, con mayor o menor acierto, e incluso con contradicciones, por López Ferreiro y Fita⁷, el primero⁸, Portela Pazos⁹ y más recientemente, y con mayor acierto, por Díaz y Díaz¹⁰ y López Alsina¹¹, desde el punto de vista codicológico. Ya artísticamente, por su única miniatura, lo estudian Sicart Giménez¹² y Mcralejo Alvarez¹³.

Estudio codicológico.

El códice está compuesto por 304 folios (2+10+283+8+1). de 460 mm. de alto x 320 de ancho, distribuido en 34 piezas diferentes. Los cinco guarismos de la suma vienen distribuidos de la siguiente manera: un bifolio inicial añadido posteriormente y que debió pertenecer a un manuscrito de mayor tamaño; un quinión con el prólogo e índices; los 283 folios numerados consecutivamente y que constituirían el núcleo central, un cuaternión añadido y un folio final a modo de guarda. La composición actual, fundamentalmente formada por quiniones, es la siguiente:

1. Bifolio añadido, quizá coetaneamente:

- (01)
[]
----- (02)

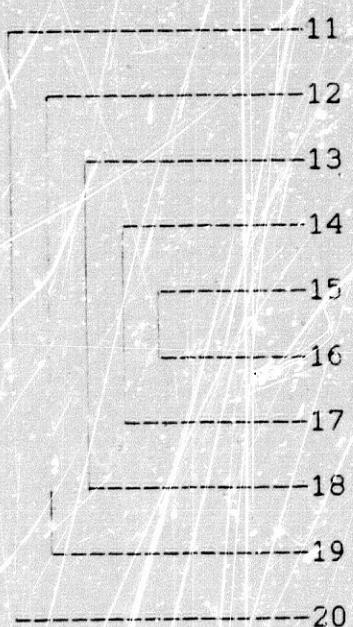
2. Quinión regular:

- (03)
[]
----- (04)
----- (05)
[]
----- (06)
[]
----- (07)
[]
----- (08)
----- (09)
----- (010)
----- (011)
----- (012)

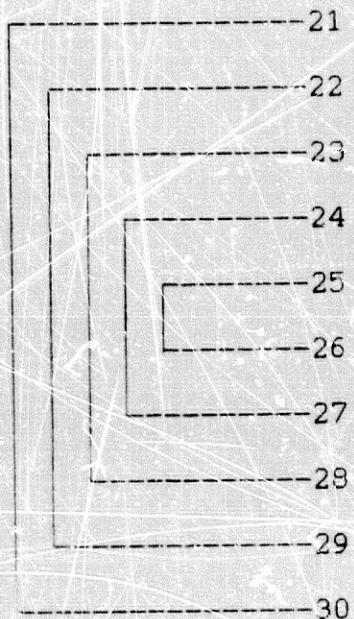
3. Quinión regular:



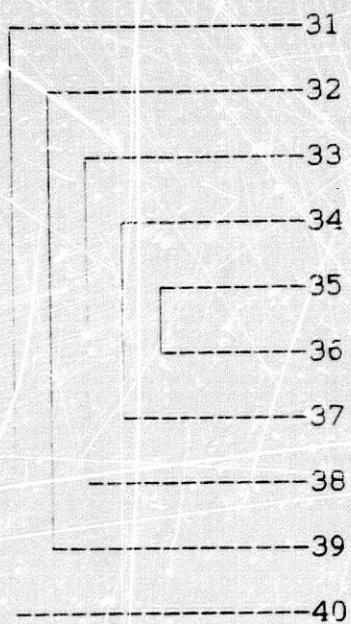
4. Quinión regular:



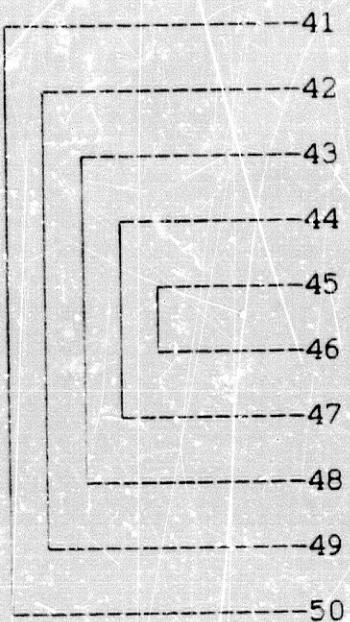
5. Quinión regular:



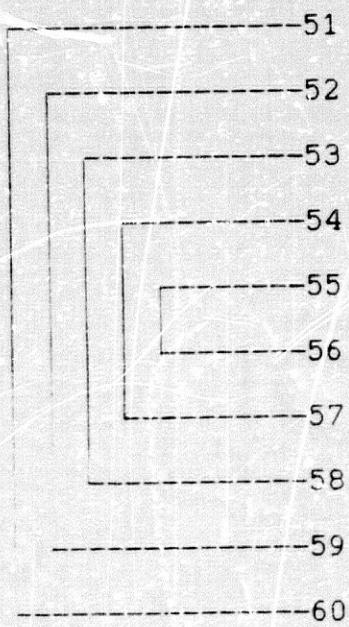
6. Quinión regular:



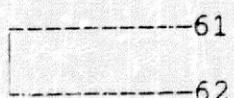
7. Quinión regular:



8. Quinión regular:



9. Bifolio:



10. Quinión regular:

63
64
65
66
67
58
69
70
71
72

11. Senión regular:

73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84

12. Quinión regular:

85
86
87
88
89
90
91
92
93
94

13. Quinión regular:

95
96
97
98
99
100
101
102
103
104

14. Quinión regular:

- 105
- 106
- 107
- 108
- 109
- 110
- 111
- 112
- 113
- 114

15. Cuaternión regular:

- 115
- 116
- 117
- 118
- 119
- 120
- 121
- 122

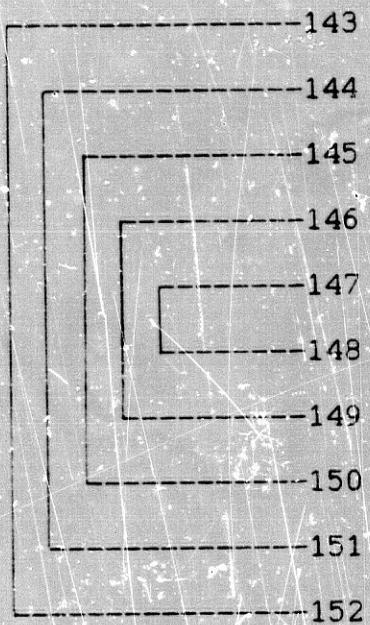
16. Quinión regular:

- 123
- 124
- 125
- 126
- 127
- 128
- 129
- 130
- 131
- 132

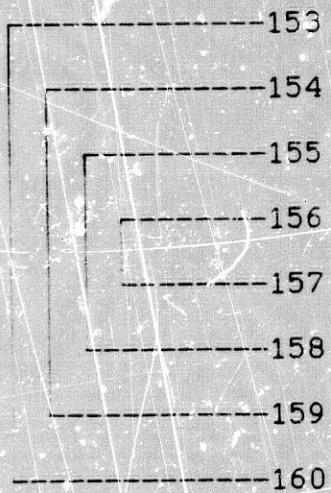
17. Quinión regular:

- 133
- 134
- 135
- 136
- 137
- 138
- 139
- 140
- 141
- 142

18. Quinión regular:



19. Cuaternión regular:



20. Quinión regular:

- 161
- 162
- 163
- 164
- 165
- 166
- 167
- 168
- 169
- 170

21. Quinión regular:

- 171
- 172
- 173
- 174
- 175
- 176
- 177
- 178
- 179
- 180

22. Cuaternión regular:

181
182
183
184
185
186
187
188

23. Quinión regular:

189
190
191
192
193
194
195
196
197
198

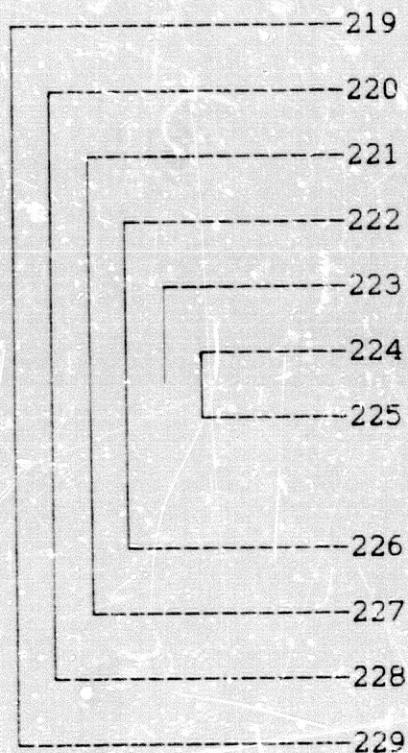
24. Quinión regular:

- 199
- 200
- 201
- 202
- 203
- 204
- 205
- 206
- 207
- 208

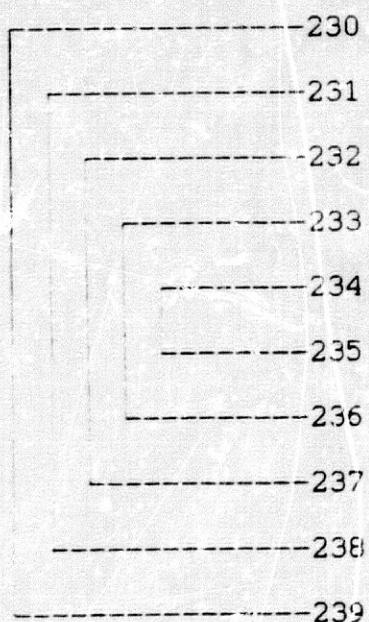
25. Quinión regular:

- 209
- 210
- 211
- 212
- 213
- 214
- 215
- 216
- 217
- 218

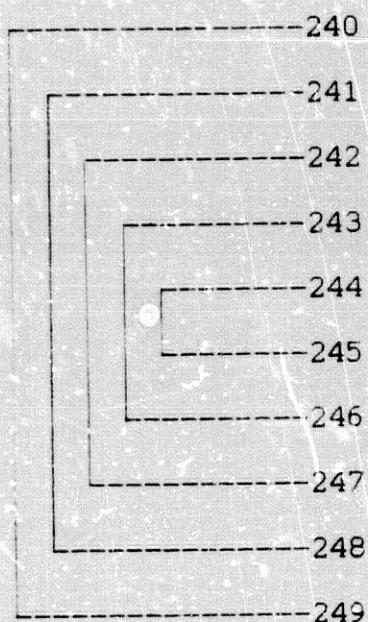
26. Señón irregular, incompleto, formado por un cuaternión, un folio y un bifolio:



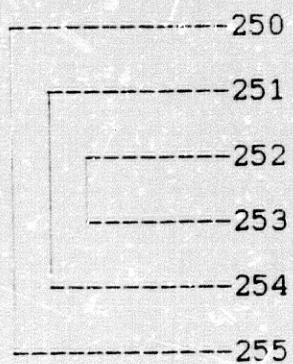
27. Quinión regular:



28. Quinión regular:



29. Ternión regular:



30. Quinión regular:

256
257
258
259
260
261
262
263
264
265

31. Quinión regular:

266
267
268
269
270
271
272
273
274
275

32. Cuaternión regular:

-----276
-----277
-----278
-----279
-----280
-----281
-----282
-----283

33. Cuaternión mal encuadernado ya que aparece como si fuera un ternión y un bifolio, con el fol. 284 tras el 290, siendo ese bifolio el primero del cuaternión:

-----284
-----285
-----286
-----287
-----288
-----289
-----290
-----291

34. Folio:

-----(001)

Todos estos folios están numerados a partir del segundo

quinión hasta el último cuaternión, con números romanos, coetáneos a la escritura de la parte principal, pero con la particularidad de que los de éste están trazados en letra más cursiva y algunos años después. El bifolio inicial y el quinión primero, que contiene el prólogo y el índice, aparecen numerados con caracteres arábigos y entre paréntesis, a lápiz, ya en nuestro siglo¹⁴.

El pergamo es de buena calidad, evidentemente no de vitela, bastante graso en la parte del pelo, y bien curtido, no aprovechando excesivamente la piel pues no encontramos ningún defecto destacable, ni el primer agujero, por pequeño que sea, que nos muestre la presencia de un nervio.

El plegado, procediendo del bifolio inicial añadido, a partir del primer quinión nos presenta un esquema repetitivo que solo se ve alterado en el senón irregular. Es el siguiente: c,p/p,c,p/c,p/p,c/c,p || p,c/c,p/p,c/c,p/p,c.

Los reclamos de pieza a pieza no son continuos, aunque si frecuentes, y están situados en la parte inferior derecha del folio, bien paralelamente al texto, bien perpendicularmente, a veces delimitados por un rectángulo. Consisten en la primera o primeras palabras del cuaderno siguiente. Son los siguientes: fol. 10 v., perpendicular arcebispó; fol. 20 v., perpendicular mostrar; falta en fols. 30 v. y 40 v.; fol. 50 v., horizontal concedo Deo; falta en fols. 60 v. y 62 v.; fol. 72 v., perpendicular lamanticam; fol. 84 v., perpendicular et perdura; fol. 94 v., horizontal

Christus in nomine; 104 v., horizontal y encuadrado mio tio; fol. 114 v., falta, aunque aparece algo borrado en tinta roja; fol. 122 v., falta; fol. 132 v., horizontal y encuadrado por bien que los merinos; fol. 142 v., horizontal nostre donationis; falta en fols. 152 v., 160 v., 170 v., 180 v., 188 v., y 198 v. Fol. 208 v., perpendicular interdictum; fol 218 v., perpendicular timonio; fol 229 v., perpendicular quod isti quatuor, fol. 239 v., perpendicular terni; fol. 249 v., perpendicular inherentes, falta en fol. 255 v.; fol. 265 v., horizontal y encuadrado fraterna. Falta en fols. 275 v. y 283 v., en este último lógicamente pues ahí se terminaba el texto del tumbo.

La escritura va a una sola columna en una caja regular de 345 mm. de alto por 230 mm. de ancho, siendo su distancia desde la parte superior de la caja al borde de 42 mm., mientras que en la inferior es de 75 mm., en el lateral izquierdo de 35 mm. y en el derecho de 60 mm. La caja que delimita la escritura está hecha por un punzón, a punta seca, lo mismo que los renglones, que oscilan, normalmente, entre los treinta y seis y treinta y ocho (algunas veces treinta y cuatro o treinta y cinco y otras treinta y nueve), en los folios escritos totalmente por los copistas, con una separación de 8'8 a 9'5 mm. Los pinchazos son claros en los cuatro ángulos de intersección de la caja de la escritura y muy leves en las líneas. El prólogo va escrito también en una sola columna, con una caja de escritura de 330 x 210 mm. y separaciones del margen superior de 50 mm.,

inferior de 80 mm. izquierdo 30 mm. y derecho de 80 mm. y con treinta y cuatro líneas en el único folio cubierto totalmente por la escritura. El índice, que sólo llega al fol. 234, está a dos columnas.

Las notas marginales son numerosísimas y de lo más variadas y fueron hechas desde el siglo XV hasta el XX. En algunos casos se refieren a la localización de topónimos; en otros son una especie de "caput brevis"; en éstos indican repeticiones del mismo documento en otros folios del manuscrito, no siempre acertadamente, en aquéllos señalan copias en el Tumbo A. En numerosas ocasiones hacen rectificaciones cronológicas o señalan quién es el otorgante del documento, cuando se trata de monarcas o de papas, en este último caso con desigual tino. En cualquier caso no suelen tener gran interés y en muchos en vez de orientar desorientan al lector.

Hay una serie de notas que podríamos considerar casi como reclamos que aparecen en el bifolio inicial, en quinión de índices y prólogo y en los primeros folios del quinión de texto. Se trata de letras mayúsculas que van de la A a la D y números arábigos del 1 al 5 y romanos del I al V (escrito IIIIII), en la parte inferior central del recto de los folios (los romanos sólo en los cinco primeros folios del segundo binión del texto y acompañados de la letra D). Todas estas notas van hechas a lápiz e incluso con correcciones pues se cancelan cuando van confundidas. ¿Cuándo fueron puestas y con qué finalidad? No lo sabemos, pero cabría aventurar

que inmediatamente antes de la encuadernación actual y para servir de guía a ese conglomerado del bifolio y quinión del prólogo e índice.

La decoración es escasa, si la comparamos con la del Tumbo A, ya que cuenta con un solo folio, el 2 v., con una miniatura, no de gran calidad, contemporánea a la escritura del manuscrito, pero parece que no ejecutada para él, aunque su iconografía corra paralela a su contenido. Aunque bien descrita y estudiada por Moralejo y Sicart, como hemos indicado más arriba, no por ello podemos dejar de dar una breve instantánea de ella. Con dos partes bien diferenciadas, una superior con Santiago sedente, flanqueada por sus discípulos Atanasio y Teodoro, y otra inferior con el Santiago matamoros. Sirven de separación y al mismo tiempo de unión entre ambas escenas unos cortinajes. Los personajes siempre aparecen identificados por inscripciones, esto es, "S. Iacobus" y "Theodorus" y "Athanasius" en la escena superior, y "Iacobus Christi miles", en la inferior.

Pero no podemos limitarnos a esta miniatura como decoración, ya que la encontramos en otras muchas páginas al reproducirse una buena parte de los crismones y signos rodados de los documentos de Alfonso X en adelante, en los fols. 3 r., 57 v., 75 v., 76 v., 84 v., 85 v., 88 r., 116 r., 116 v., 119 r., 120 r., 131 v., 132 r., 133 v., 164 r. y 166 r. Los colores empleados en esta decoración son el amarillo, verde, rojo, ocre, azul y morado, surgiendo el dorado en los

castillos del fol. 76 v.

También cabe incluir en este concepto las numerosísimas reproducciones de los signos rodados de Fernando II, Alfonso IX y Fernando III. En el caso de los dos primeros se nos ofrece una gama variadísima de leones que amplian los diversos tipos que nos ofrece el estudio hecho sobre los originales por Julio González.

El posible autor de la decoración es desconocido y, probablemente habrá que distinguir entre el miniaturista y el iluminador de crismones y signos rodados policromados, por una parte, y el que dibuja las ruedas monóchromas por otra. En todo caso es exagerado atribuir toda la decoración a Alfonso Pérez, como quiere López Ferreiro¹², debiéndole solamente las "rotulas", como dice el prólogo, esto es, los signos rodados y quizás sólo los monóchromos.

La encuadernación viene atribuyéndose a finales del siglo XVIII, lo mismo que la de los tumbos A y C. En piel marrón, sobre tabla de castaño, con decoración igual en ambas caras, consistente en una concha central rodeada de líneas como rayos y encerrada en un rombo que se enmarca en dos rectángulos. Los cuatro triángulos que forma el rombo con su encuadre se rellenan con sendos círculos delimitados con sus ángulos por líneas que forman una sección de arco. La técnica de esta decoración es el gofrado.

El lomo va dividido en seis secciones por nervaduras. La superior y la inferior de 100 mm. y las cuatro centrales de 80 mm. En la primera de éstas va un marbete que pone

"TUMBO", en la segunda, otro con la letra "B", en la tercera otro con la indicación "nº 630" y a bolígrafo "2"; el cuarto está sin ninguna cartela.

El total de documentos copiados es de 423 distribuidos de la siguiente manera: 371 diferentes (incluidos los dos del bifolio inicial), 50 insertos, 22 duplicados, tres triplicados, por tanto, con los repetidos 395. Los duplicados son los números 4, 22, 27, 67, 97, 98, 102, 103, 104, 126, 143, 158, 178, 179, 200, 201, 237, 277, 251, 286, 303 y 330. Los triplicados, 100, 252 y 253. Tanto las duplicaciones como las triplicaciones no parecen tener ningún sentido ya que, aparentemente no se sigue ningún orden lógico en la copia. Cronológicamente 1 es del siglo IX, 2 del X, 1 del XI, 83 del XII, 108 del XIII (aquí incluimos los sin año de Alfonso IX), 96 al siglo XIV y 2 al XV.

A grandes rasgos podemos decir que están copiados los documentos reales hispanos, los pontificios y los reales portugueses, en este orden. Y esta es la colocación lógica ya que hasta el fol. 233 v. van los primeros (con excepción de dos papales en 186 r. y 188 v.-190 v., arzobispales y uno particular de 179 r. a 185 r. y 211 v.-215 r.), del 224 r. al 276 r. los papales (con la excepción de 273 r.-274 v.) y del 276 r. al 281 v. los portugueses (aquí con varias excepciones de uno arzobispal y dos de Pedro I). A partir de 282 r. ya hay más variedad: papal, reales españoles arzobispales, etc. Ahora bien, dentro de cada categoría no

parece haber ningún orden lógico, ni cronológico, ni geográfico ni de materia para su ordenación.

Los copistas son García Pérez y Alfonso Pérez, según reza el prólogo, comenzando su labor el 28 de agosto de 1326, ambos pertenecientes al "scriptorium" capitular seguramente y con un mismo estilo de letra, hasta tal punto que se hace casi imposible distinguir las dos manos.

Estos copistas dejan siempre espacio para que los notarios pongan las fórmulas que autentifican las copias, lo que no hacen en los folios. 153 v., 220v-221 r., 255 r., 276 r.-277 v., 277 v., 279 r., 280 r., 281 v., 282 v. y 284, aunque el espacio permanece en blanco. En el único caso que no encontramos tal vacío es en el 279 v.

Aspectos paleográficos

La letra principal del manuscrito, su parte central, es una espléndida caligráfica cancelleresca de la primera mitad del XIV, tradicionalmente llamada gótica de privilegios, cuidada, sin excesivas abreviaturas, no siendo necesario aquí pararse en su análisis¹⁶.

La pericia y la fidelidad de los copistas es tal que en los documentos pontificios se copian fielmente las "litterae elongatae" de la primera línea, se reproducen las ligaduras típicas de la letra de estos documentos, se pone en mayúsculas lo que en éllas está así. En los reales

bajomedievales sucede lo mismo con los nombres propios de monarcas y personas de su familia.

Sin embargo la distribución de las partes del documento no suele ser tan fiel. En muchos casos las listas de confirmantes no existen, sino que se colocan unos detrás de otros dentro de la misma columna y en otros se mezclan los de las diversas. Por ello la reconstrucción fiel es unas veces posible y otras no.

Las correcciones hechas tras la lectura de lo copiado son poco frecuentes. Lo normal es borrar por expuntuación, en pocas ocasiones por cancelación y poner entre líneas la nueva palabra o las letras sustitutorias. Menos usual es la introducción del texto al margen. Tampoco es extraño que, cuando se trata de leves correcciones, se hagan en la misma palabra, casos de a por u o viceversa, añadir un trazo a una n para transformarla en m, alargar la segunda parte de una u para transformarla en i larga.

El tratamiento de alguna palabra que no se leía inmediatamente es el siguiente. Se dejaba un espacio, que se creía suficiente, en blanco, rellenándose luego, en una posterior lectura, normalmente con letras más apretadas, ya que no cabía el texto en el espacio reservado. Cuando no era posible la lectura seguía el blanco sin rellenar ni cancelar por ningún signo.

Aspectos diplomáticos

No podemos tratar, pues no es este el lugar, del análisis diplomático de cada uno de los documentos. Posiblemente, mirados con ojo crítico, podríamos aportar alguna noticia a las cancillerías de Alfonso X y monarcas sucesivos. Sin embargo no conduciría a nada especial ya que sería ver documentos aislados y esas notas serían dadas sobre copias. Por ello vamos a fijarnos tan solo en los aspectos notariales de quienes autentifican los traslados.

Los responsables de dar fe de que el texto transcritó es fiel reflejo de los originales son los notarios jurados compostelanos Andrés Pérez y Alfonso Eanes. Al final de cada traslado colocan su fórmula en la que hacen constar normalmente las características externas del documento fijadas en la materia, el sello con su calidad y leyenda (esto último no siempre) el vínculo que lo unía y el autor. Además va el nombre de la persona que ordena el traslado, uno o varios jueces, la fecha y los testigos.

La fórmula normal de los traslados va en latín o en gallego y es la siguiente:

a) Latín: "Hoc est transumptum (y aquí van las variantes propias de cada documento) nobis notariis et testibus infráscriptis bene noto, quod (de nuevo variantes con descripción de la materia, modo de validación y vínculo) ego Andreas Petri, notarius Compostellanus iuratus, una cum consocio meo Alffonso Iohannis, notariu eiusdem, vidi, legi

et diligenter inspecxi et de mandato et auctoritate
venerabilium dominorum magistri Iohannis et Alffonsi
Iohannis, iudicum ordinariorum compostellanorum, de verbo ad
verbum in nostra presencia fecimus fideliter translatari.
VI^a kalendas september, era M CCC LX quarta. Presentibus
testibus domnis Martino Bernaldi, Fernando Martini,
cardinalibus; Iohanne Michaelis et Petro Velasci, canonicis
compostellanis; domno Iohanne Dominice, priore, et Alvaro
Fernandi, canonico Sancte Marie de Sar; Gundisalvo Petri et
Sugero Fernandi, monachis Sancti Petri de Foris; Alffonso
Gomescii, Iohanne Dominici, dicto Touro, Alffonso Petri,
clericis cori compostellani; Iohanne Vello et Gundisalvo
Iohannis, dicto da Rama, iusticiariis; Fernando Iohannis,
dicto Raton, et Velasco Fernandi, civibus (le sigue a veces
una descripción externa del documento), et subscribo et
nomen ac signu, meum in isto transsumpto appono in
testimonium veritatis" (Signum, et in signo Andreas)."

Hoc est transumptum (con las variantes propias de cada
documento) nobis notariis et testibus suprascriptis bene
noto, quod (las variantes correspondientes) ego Alffonssus
Iohannis, notarius compostellanus iuratus, una cum consocio
meo notario predicto, vidi, legi et diligenter inspexi et de
mandato et auctoritate predictorum iudicum ordinariorum
compostellanorum de verbo ad verbum in nostra presencia
fecimus fideliter translatari, VI^a kalendas september, era
Ma CCCa LXa quarta. Presentibus testibus subscriptis, et
confirmo et nomen ac signum meum in hoc /isto (variantes

según la categoría documental) transumpto appono in testimonium veritatis" (Signum, et in signo Alfonsus).

b) Gallego: "Este he tralado deste...a nos notarios et testemoyas aqui en fondo scriptas ben conusçudo..., o qual...eu Andrés Peres, notario iurado de Santiago, ensembla con meu companeiro Affonssso Eanes, notario desse lugar, vy, lii et con diligencia examiney, et de mandado et ouctoridade dos onrrados baroes dom mestre Iohan et dom Affonssso Eanes, iuyzes ordinarios de Santiago, de vervo a vervo en nossa presençā fezemos fielmente traladar, VIº kaiendas september, era Ma CCCa LXa quarta. Presentes testemoyas dom Martín Bernaldes et dom Fernán Martis, cardeaes; Iohan Migees et Pero Vaasques, coengos de Santiago; dom Iohan Dominges, prior, et Alvar Fernandes, monges de Sam Pedro de Fora; Affonssso Gomes, Ichán Dominges, dicto Touro, et Affonssso Peres, cléricos do coro de Santiago; Iohan vello et Gonçalvo Eanes da Rama, iusticias; Fernán Eanes, dicto Ratón, et Vaasco Fernandes, çidadaos de Santiago, et soescrivo et meu nome et meu sinal en este tralado ponno en testemoyo de verdade" (Signum, et in signo Andreas).

Este he trasllado...a nos notarios et testemoyas aquí scriptas / susoscri tas bem conusçudo, o qual...eu Affonssso Eanes, notario de Santiago iurado, ensembla con meu companeiro notario sobredito, vy, lii et con diligencia examiney et de mandado et octoridade dos onrrados baroes iuyzes ordinarios de Santiago de vervo a vervo en nossa presençā o fezemos fielmente traslladar, VIº kalendas

september, era Ma CCCa LXa quarta, presentes as testemoyas sobreditas/ susoscriptas, et confirmo et meu nome et sinal ponno en este trasllado en testemoyo de verdade" (Signum, et in signo Alfonsum).

La fórmula latina va validando los traslados de documentos escritos en latín, mientras que la en gallego sigue a los que van en romance. La única excepción es la del fol 138 v., con documento en latín y fórmula en romance.

La fecha general del traslado es el 27 de agosto de 1326. cosa inverosímil para tan largo número de documentos. Sin embargo estos mismos notarios siguen poniendo sus fórmulas durante los años 1326, 1327 y 1328: 13 de octubre de 1326 (fols. 166 v., 167 v., 168 r., 169 r.), 8 de abril de 1327 (255 v.), 8 de agosto de 1327 (179 r., 179 v., 180 r., 180 v.). 16 de agosto de 1328 (fol. 160 v.) y 3 de setiembre de 1328 (fol 61 v.). Consecuentemente también hay variaciones en los jueces y testigos. En 3 de setiembre de 1328 y 16 de agosto del mismo año encontramos al canónigo Fernán Páiz como teniente las veces de maestre Juan, como juez; y el 3 de agosto de 1327 ostentan el puesto de jueces ordinarios Juan Iacobi y Alfonso Eanes.

Los testigos no aparecen en el último documento citado y son el 13 de octubre de 1326 Lorenzo Pérez, chantre, García Eanes, arcediano de Cornado, Fernán Eanes, maestrescuela, Martín Bernáldez, Alfonso Rodríguez, Fernán Martínez, Domingo Martínez, Pedro Fernández, canónigos; Aymerico, tesorero; Nuño González, Fernán Eanes do Campo, García

Pregc, Juan Miguees, Juan Ares, Fernán Páiz, Gonzalo García de Parada, Bernardo da Rocha, maestro Pedro, Hugo de Vizín, Jácome Pérez, canónigos; Ruy López, abad de Antealtares, Juan Domínguez, prior de Sar, Gonzalo Eanes da Rama, justicia, y los ciudadanos García Pérez do Campo, Fernán Paiz Carneiro, Pedro Eanes de Allariz, Vasco Fernández, Arias Pérez Chantreiro y Fernán Eanes Ratón. En tres de los cuatro documentos validados el 8 de agosto de 1327 (no hay testigos en fol 179 r.) lo son los "scriptores" Juan Martínez, Alfonso Pérez y Alvaro Dominguez. Y el 16 de agosto de 1328, Elmarico, tesorero, Hugo de Vizín, canónigo, Juan Domínguez, llamado Toro, clérigo de coro, y Alfonso Fernández y Jaudoni, laicos.

Otros notarios que diligencian son Fernando Abril y Alfonso Eanes, notarios jurados compostelanos, el 14 de febrero de 1330, fol. 188 v., ante los testigos Aymerico de Antiac, tesorero, los canónigos Beltran Rousino y Hugo de Vezin, los canónigos de Sar Fernando Pérez y Rodrigo Lorenzo, el clérigo de coro Juan Domínguez y los ciudadanos Pedro Eanes y Lopo Pérez. Alfonso Sánchez, notario jurado de Santiago, el 4 de agosto de 1354 (278 v. y 282 v.), sin testigos. Alfonso Mouro, notario jurado compostelano el 14 de enero de 1363 (279 v.); García Suárez das Encrovas, el 28 de julio de 1368 (281 v.), el 10 de febrero de 1386 (289 v.), el 30 de abril de 1385 (291 r.), el 2 de julio de 1382 (288 v.) y en fecha indeterminada (285 v.). Alvaro Alfonso de San Pedro do Río, de la diócesis de Lugo, notario

apostólico, lo hace el 28 de julio de 1372 (282 r.). Alfonso Eanes Iacob, notario jurado de Santiago, el 12 y 19 de enero de 1398 (285 v. y 289 r.). Ya en el siglo XV, Gonzalo Alfonsi, canónigo compostelano y notario apostólico, el 7 de abril de 1415 (286 r.) y Aívaro de Castenda, notario público jurado de Santiago, el 4 de octubre de 1464 (62 v.), por orden de los canónigos y jueces de Santiago Pedro López de Segovia y Francisco Fernández y los regidores y alcaldes compostelanos Martín Fernández de Carvallido y maestre Guillén.

NOTAS

¹ Los Tumbos, pág. 13.

² Ibidem, pág. 29.

³ GARCIA ALVAREZ, M.R., Catálogo, 12, pág. 634 y PORTELA PAZOS, S., Anotaciones, pág. 102.

⁴ D.H.E.E., I, cols. 368-370, sub voce CARTULARIO, debida a J.M. GARCIA ASENSIO.

⁵ WALKER, D., The Organization of Material in Medieval Cartularies, passim y GENET, J.Ph., Cartulaires, Registres et Histoire: l'exemple anglais, passim.

⁶ Cfr. el Prólogo, en C.D., nº 344.

⁷ Monumentos, págs. 50-52.

⁸ LOPEZ FERREIRO, A., H.C., VI, págs. 84-85.

⁹ Anotaciones, pág. 7.

¹⁰ Los Tumbos, págs. 18-20.

¹¹ Ibidem, págs. 35-36.

¹² pintura medieval: la miniatura, págs. 150-151.

¹³ Los Tumbos, págs. 60-62.

¹⁴ Para mayor facilidad gráfica los hemos numerado (01)-(012) y el folio final (001).

¹⁵ H.C., VI, págs. 84-85.

¹⁶ CANELLAS LOPEZ, A.: Exempla scripturarum latinarum in usum scholarum. Pars altera, pág. 90.

CONCLUSIONES

75

Todo trabajo científico lleva a unas conclusiones que pueden ser más o menos espectaculares o casi anodinas. Pero la clave de la honestidad viene dada por saber si tales resultados se adaptan o no a lo que se pretendía y si se hace una apertación original al campo que se cultiva. Cumpliendo con esta formalidad y con los principios señalados podemos establecer las siguientes:

1a. El Tumbo B constituye un auténtico cartulario en el que se copian los documentos reales españoles, pontificios y reales portugueses, y el primer volumen de una obra más amplia que comprende el Tumbo C, y el Libro II de Constituciones.

2a. Su impulsor fue el tesorero Aymerico de Anteiaque y es una prueba de la revitalización que da a la sede compostelana el arzobispo don Berenguel de Landoira.

3a. Terminó de escribirse en 1354 probablemente y concluía en el actual folio 283, añadiéndosele luego el quinión final y aprovechando el fol. 61, que había quedado en blanco, para introducir una escritura del tercer tercio del siglo XV.

4a. El prólogo, calcado del del Tumbo A, así como el índice, incompleto, son, aunque coetáneos, independientes del plan inicial y probablemente posteriores.

5a. El bifolio inicial, en el que figura la miniatura,

procede de otro manuscrito, pero de la misma época.

6a. Diplomáticamente es el cartulario compostelano con mayor fiabilidad al estar autentificadas prácticamente todas sus copias por dos notarios.

7a. Por tanto el texto de estos traslados ha de constituir la base para una edición crítica de aquellos documentos sólo conservados en copia.

8a. Constituye un error el "mito" hasta ahora sostenido casi unanimemente de que se trataba de una simple copia del Tummo A.

Y la final y definitiva la constituyen la transcripción fiel de todos los documentos en él contenidos y que damos en la colección diplomática.

BIBLIOGRAFIA

BIBLIOGRAFIA(*)

ALDEA VAQUERO, Q.: Diccionario de Historia Eclesiástica de España, 4 vols.. Madrid, 1972.= "D.H.E.E."

ALMEIDA, F. de: História da Igreja em Portugal, 4 vols.. Porto, 1967-1971².

ARCHIVO HISTORICO DIOCESANO. Inventario del Fondo General. [Santiago], [1977]= A.H.D.

ARTAZA MALVAREZ, R. de: La villa de Muros y su distrito. [Pontevedra], 1959²= Muros.

AUVRAY, S., CAROLUS-BARRE, L.: Les registres de Gregoire IX. 4 vols., París, 1890-1953.

BALUZE, E.: Epistolarum Innocentii III Romani Pontificis libri undecim, 2 vols., París, 1882.

BALLESTEROS, A.: Alfonso X el Sabio, Murcia, 1963.= Alfonso X.

ID.: El itinerario de Alfonso X, rey de Castilla. I. (1252-1259). Madrid, 1935.= Itinerario.

ID.: San Fernando y el Almirante Bonifaz, en "Archivo Hispalense", (1948), págs. 15-70. = Bonifaz.

BALLESTEROS GAIBROIS, M.: La conquista de Jaén Por Fernando III, en "Cuadernos de Historia de España", 20 (1953), págs. 63-138. = Jaén.

BENAVIDES.. A. de : Memorias del reinado de Fernando IV. 2 vols.. Madrid, 1860.

BERGER. E.: Les registres d'Innocent IV. 4 vols.. París, 1884-1921.

BERMEJO CARRERA, J.L.: En torno a la aplicación de las Partidas. Fragmentos del Especulo en una sentencia real de 1261, en "Hispania", 114 (1970), págs. 169-177. - En torno a la aplicación.

BIGGS, A.G.: Diego Gelmírez first archbishop of Compostela, Washington, 1949. Traducción al gallego con el título Diego Xelmírez, Vigo, 1983.

BLAISE, A.: Dictionnaire latin-français des auteurs chrétiens, Turnhout, 1967.

BOLETIN ECLESIASTICO EXTRAORDINARIO del obispado de Lugo. Estadística eclesiástica de la diócesis, Lugo, 1943.

BOUREL de LA ROCIERE, C.: Les registres d'Alexandre IV. 3 vols., Paris, 1895-1899.

BOUZA ALVAREZ, E.: Orígenes de la notaría: Notarios en Santiago de 1100-1400.., en "Compostellanum", 5 (1960), págs. 585-764.

BOYLE, L.: A survey of the Vatican Archives and of its Medieval Holdings, Toronto, 1972.

CAAMANO BOURNACEL, E.: El Grove, en "E.M.P.", 18 (1964), págs. 142-177. = El Grove.

CAMPELO, J.: Origen del arzobispado de Santiago y evolución histórica de sus sufragáneas, en "Compostellanum", 10

(1965), págs. 485-501.= Origen.

CANELLAS, A.: Exempla scripturarum Latinarum in usum schollarum. Pars altera, Zaragoza, 1974.

CANIZARES, B.: El monasterio de San Martín de Lalin, en "E.M.P.", 1 (1942), págs. 167-226.= Lalin.

CARRERAS CANDI, F.: Geografía general del Reino de Galicia, 6 vols., Barcelona, 1936.

CARRO GARCIA, J.: Venta de la villa de Cornellá en el año 1246, en "B.C.M.O.", 20 (1959-60), págs. 153-161.= Venta.

CASAS TORRES, J.M.: Galicia. Mapa e índices de localización geográfica de sus provincias, Santiago, 1976.

COLECCION DIPLOMATICA DE GALICIA HISTORICA, Santiago, 1901-1903. = "C.D.G.H."

COMMISSION INTERNATIONALE DE DIPLOMATIQUE: Normes internationales pour l'édition des documents médiévaux, en "Folia Caesaraugustana", I (1984), págs. 11-64.

ID.: Vocabulaire internationale de Diplomatique, en "Folia Caesaraugustana" I (1984), págs. 111-168.

DEFOURNEAUX, M.: Les français en Espagne aux XI et XII siècles, Paris, 1949.= Les français.

DIAZ Y DIAZ, M.C.: Problemas de la cultura en los siglos XI-XII. La escuela episcopal de Santiago, en "Compostellanum", 16 (1971), págs. 187-200.= Problemas de la cultura.

ID., LOPEZ ALSINA, F., MORALEJO ALVAREZ, S.: Los Tumbos de Compostela, Madrid, 1985.= Los Tumbos.

DIAZ MARTIN, L.V.: Itinerario de Pedro I de Castilla.

Estudio y regesta. Valladolid, 1975.= Pedro I.

DURO PENA, E.: Catálogo de documentos reales del archivo de la catedral de Orense (844-1520), Barcelona, 1972.= Catálogc.

EIJAN, S.: Historia de Ribadavia y su alrrededores, Madrid, 1920.= Ribadavia.

ERDMANN, C.: Papsturkunden in Portugal, Berlin, 1927. = Papsturkunden.

EUBEL, K.: Hierarchia Catholica Medii et recentioris aevi (1198-1903), 4 vols., Münster, 1913².

FALCONI, E.: L'edizione diplomatica del documento e del manoscritto, Padua, 1969.

FERNANDEZ DE VIANA Y VIEITES, J.I.: La feligresía portuguesa de Correlhā y la sede compostelana (Notas y documentos), en "Compostellanum", 15 (1970), págs. 599-631.= Correlhā.

ID.: Don Rodrigo Gómez y la sede compostelana, en "Actas del II Coloquio Galiaco-Minhoto, I, Santiago, 1984, págs. 107-122. = Rodrigo Gómez.

FERREIRA, J.A.: Fastos episcopales da Igreja Primacial de Braga (sec. III-sec. XX), I, Famaliçāo, 1928. = Fastos.

FILGUEIRA VALVERDE, J.f.: Archivo de mareantes, Pontevedra, 1946.= Mareantes.

FITA, F.. FERNANDEZ GUERRA, D.: Recuerdos de un viaje a Santiago de Galicia, Madrid, 1880.= Recuerdos.

FLOREZ, E.: España Sagrada, XX, Madrid, 1765.= E.S.

FLORIANO CUMBRENO, A.: Diplomática Española del periodo astur (718-910), 2 vols., Oviedo, 1949-1951.

ID.: Curso general de Paleografía. Paleografía y Diplomática española, Oviedc, 1946.

ID.: Historia de Cáceres. I. Desde los orígenes a la Reconquista. Oviedo, 1957. = Historia de Cáceres.

GAIBROIS, M.: Historia del reinado de Sancho IV de Castilla. 3 vois., Madrid, 1928. = Sancho IV.

GAMS, P. B.: Die Kirchengeschichte con Spanien, 5 vols.. Regensburg, 1862-1879.

GANDARA, F. de la : Armas y Triunphos de Galicia, Madrid, 1662, reedición Santiago 1970. = Armas y Triunphos.

ID.: Nobiliario, armas y triunphos de Galicia, Madrid, 1677. = Nobiliario.

GARCIA ALVAREZ, M. R.: Catálogo de documentos reales de la Alta Edad media referentes a Galicia (714-1109), en "Compostellanum", 8 (1963), págs. 301-375, 589-650; 9 (1964), págs. 639-677; 10 (1965) págs. 257-328; 11 (1966). págs. 257-340; 12 (1967), págs. 255-268, 581-636. = Catálogo.

ID.: La primera parte del 'Tumbo A' de Santiago, en "Compostellanum", 7 (1962), págs 531-567. = La primera parte.

GARCIA CALLES, L.: Doña Sancha, hermana del Emperador, León, 1972.= Doña Sancha.

GARCIA LARRAGUETA, S. A.: La Orden de San Juan de Jerusalén

en la Península Ibérica, en "Hispania", 12 (1952), págs. =

La Orden.

ID.: Catálogo de pergaminos de la catedral de Oviedo,
Oviedo, 1957. = Catálogo.

GAVETAS DA TORRE DO TOMBO, AS, 10 vols., Lisboa, 1960-1975. =

As gavetas.

GENET, J. Ph.: Cartulaires. Registres et Historie: l'exemple
anglais, en "La Metier d'historien au Moyen-Age. Etudes sur
l'istoriographie médiévale". Paris, 1977, págs. 95-135.

GILISSEN, L.: L'expertise des écritures médiévales, Gante,
1973.

GONZALEZ, J.: Alfonso IX. 2 vols., Madrid, 1944. = Alfonso
IX.

ID.: Regesta de Fernando II, Madrid, 1943. = Fernando II.

ID.: El reino de Castilla en la época de Alfonso VIII. 3
vols., Madrid, 1960. = Alfonso VIII.

ID.: Reinado y diplomas de Fernando III. 3 vols., Córdoba.
1980-1983. = Fernando III.

ID.: Repartimiento de Sevilla, 2 vols., Madrid, 1951.=
Repartimiento.

GORRESTERRATZU, J.: Don Rodrigo Jiménez de Rada, Pamplona,
1925.

GUIA DE LA ARCHIDIOCESIS DE SANTIAGO, Santiago, 1965.

GUIA DE LA DIOCESIS DE MONDONEDO-EL FERROL DEL CAUDILLO,
s.l., 1965.

GUIA ECLESIASTICA -destinada al clero de la diócesis de
Orense, Orense, 1956.

GUIA DE LA DIOCESIS DE ASTORGA, Astorga, 1960.

HAGENEDER, O.: Die Register Inncocents' III.

1. Pontifikatsjahre 1198-1199. 2. Pontifikatsjahre 1199-1200.

Colonia, 1969 y 1974. = Inocencio III.

HERNANDEZ, F.J.: Los cartularios de Toledo. Catálogo documental, Madrid, 1985. = Los cartularios.

HINOJOSA. E. de: Documentos para la historia de las instituciones de León y Castilla (Siglos X-XIII), Madrid, 1919. = Colección.

HOYO, J. del: Memorias del arzobispo de Santiago. 1607, ed. de RODRIGUEZ GONZALEZ. A. y VARELA JACOME, B., Santiago, s.a.

JAFFE, P.: Regesta Pontificum Romanorum ab condita Ecclesia ad annum post Christum natum MCXCVIII, 2 vols., Leipzig, 1885² = J.L.

LACARRA, J.M.: Vid.: VAZQUEZ DE PARGA, L. ... URIA, J.: Peregrinaciones.

LINEHAN, P.: La iglesia española y el papado en el siglo XIII, Salamanca, 1975. = La Iglesia.

LOPEZ FERREIRO, A.: Historia de la Santa A.M. Iglesia de Santiago de Compostela, vols. I-VII, Santiago, 1898- 1904 . = H.C..

ID.: Fueros municipales de Santiago y su tierra, 2 vols.. Santiago, 1895, 1 vol, Madrid, 1975. = Fueros.

ID.: Galicia en el último tercio del siglo XV, Vigo, 1968 ².

= Galicia.

ID Y FITA, F : Monumentos antiguos de la Iglesia Compostelana, Madrid, 1882. = Monumentos.

LUCAS ALVAREZ, M.: La colección diplomática del monasterio de San Lorenzo de Carboeiro, en "Compostellanum", 2 (1957), págs. 549-563 y 3 (1958), págs. 221-308 y 547-638.

ID.: El Tumbo de San Julián de Samos (siglos VIII-XII), Santiago, 1986.

MADOZ, P.: Diccionario Geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de Ultramar, 16 vols.. Madrid, 1845-1850.

MANSILLA, D.: Disputas diocesanas entre Toledo, Braga y Compostela en los siglos XII-XV, en "Anthologica Annua", 3 (1955), págs. 89-144. = Disputas.

ID.: La Curia Romana y la restauración eclesiástica en el reinado de San Fernando, en "Revista Española de Teología", 4 (1944), págs. 127-174.

ID.: Inocencio III y los reinos hispanos, en "Anthologica Annua", 2 (1954), págs. 9 y ss.

ID.: Formación de la metrópoli eclesiástica de Compostela, en "Compostellanum", 16 (1971), págs. 73-100. = Formación.

ID.: Formación de la provincia bracarense, en "Hispania Sacra", 14 (1961), págs. 5-25. = Provincia bracarense.

ID.: Iglesia castellano-leonesa y Curia Romana en los tiempos del rey San Fernando, Madrid, 1945. = Iglesia.

ID.: La documentación pontificia de Honorio III (1216-1227).

Roma, 1965. = Honorio III.

ID.: La documentación pontificia hasta Inocencio III, Roma, 1955. = Inocencio III.

MANUEL RODRIGUEZ. M. de.: Memorias para la vida del Santo Rey Fernando III, Madrid, 1980. = Memorias.

MIGNE., J.P.: patrologiae Latinae, cursus completus, 221 vols., Paris, 1844-1864. = P.L.

MILLARES CARLO, A.: Tratado de Paleografía Española, 3 vols. Madrid, 1983³.

ID.: La cancillería real en León y Castilla hasta fines del reinado de Fernando III, en "A.H.D.E.", 3 (1926). págs. 227-306. = Cancillería.

NIERMEYER, J.F.: Mediae Latinitatis lexicon minus, Leyden, 1976.

NOMENCLATOR de las ciudades, villas, lugares, aldeas y demás entidades de población de España: provincia de Lugo, Madrid, 1950.

ID.: Provincia La Coruña, Madrid, 1950.

ID.: Provincia de Pontevedra, Madrid, 1940

ID.: Provincia de Orense, Madrid, 1940.

ID.: Provincia de León, Madrid, 1950.

ID.: Provincia de Cáceres, Madrid, 1950

ID.: Provincia de Badajoz, Madrid, 1950.

ID.: Provincia de Zamora, Madrid, 1950.

ID.: Provincia de Salamanca, Madrid, 1950.

ID.: Provincia de Valladolid, Madrid, 1950.

ID.: Provincia de Palencia, Madrid, 1950.

NOMENCLATOR ESTADISTICO de la diócesis de Tuy-Vigo, Vigo,
1972.

OBISPADO DE LUGO. Estadística diocesana, Lugo, 1968.

PAOLI, C.: Diplomática, Firenze, [1969].

PORTELA PAZOS, S.: Anotaciones al Tumbo A de la catedral de Santiago, Santiago, 1949. = Anotaciones.

ID.: Decanológico de la S.A.M. Iglesia catedral de Santiago de Compostela, Santiago, 1944. = Decanólogo.

POTTHAST, A.: Regesta Pontificum Romanorum inde ab a. post Christum natum MCXCVIII ad a. MCCCIV, 2 vols., Berlin.
1874-1875. = Regesta.

PRATESI, A.: Genesi e forme del documento medievale, [Roma],
[1979].

RABIKAUSKAS, P.: Diplomatica Pontificia (Praelectionum lineamenta), Roma, 1970^o.

RASSOW, P.: Die Urkunden Kaiser Alfons VII von Spanien. Eine Paleographische-Diplomatique unterschung, en "Archiv für Urkundenforschung", 10 (1928), págs 327-468 y 11 (1929).
págs. 66-137. = Die Urkunden.

RECUERO ASTRAY, M.: Alfonso VII emperador. El imperio hispánico en el siglo XII, León, 1979. = Alfonso VII.

REILLY, B.: The Chancery cf Alfonso VII of Leon-Castilla:

The Period 1116-1135 reconsidered, en "Speculum", 51 (1976),
págs. 243-261. = The Chancery.

REY CASTELAO, O.: La Historiografía del Voto de Santiago.
Santiago, 1985. = Voto.

ROBERT, U.: Bullaire du pape Calixte II (1119-1124). Essai de réconstitution, 2 vols., Paris, 1891.

RODRIGUEZ FIGUEIREDO, M.: Alfonso IX en Pontevedra, en "E.M.P.", 29 (1975), págs. 220-245. = Alfonso IX.

SA BRAVO, H. de.: Caldas de Reis. Páginas históricas de la villa y de linajes de la misma y su contorno, en "E.M.P.", 38 (1984), págs. 1-525. = Caldas.

SANDOVAL, P.: Antigüedad es de la ciudad y iglesia cathedral de Tui y de los obispos que se save aya avido en ella. Braga, 1610. = Antiguedades

SICART, A.: Pintura medieval: la miniatura, Santiago, 1981.

SUAREZ, M., CAMPELO, J.: Historia Compostelana, Santiago, 1958. = Compostelana.

TORRES LUNA, P., PEREZ FARINA, M.L., CHANTADA ACOSTA, J. R.: Las parroquias de Galicia. Cartografía y estadísticas. Santiago, 1985.

UNIVERSIDAD DE SANTIAGO: Hechos de Don Berenguel de Landoria, arzobispo de Santiago. Introducción, edición crítica y traducción, Santiago, 1983. = Hechos.

VAZQUEZ MARTINEZ, A.: Fuentes para la historia (III).
Colección de documentos pertenecientes al archivo de la
Santa Iglesia Catedral Compostelana (siglos XII al XVIII).
en "B.C.M.O.", 12 (1941), págs. 35-72 y 89-138. = Fuentes III
ID.: Fuentes para la historia (I). Documentos pontificios de
Galicia (1088-1341). La Coruña, 1941. - Documentos
pontificios.

VAZQUEZ NUNEZ, A.: El fuero de Allariz. en "B.C.M.O.", 3.
págs 113-123, 129-136, 161-170 = Allariz.

VAZQUEZ DE PARGA, L., LACARRA, J.M., URIA RIU, J.: Las
peregrinaciones a Santiago de Compostela. 3 vols, Madrid,
1948-1949. = Peregrinaciones.

VILLA-AMIL Y CASTRO, J.: los pertigueros de la iglesia de
Santiago. Madrid, 1893. = Pertigueros.

VONES, L.: Die 'Historia Compostellana' und die
Kirchenpolitik des Nordwestspanischen raumes, 1070-1130.
Colonia, 1980. = Die 'Historia'.

WALKER, D.: The Organization of Material in Medieval
Cartularies. en "The Study of Medieval Records. Essays in
honour of Kathleen Major", Oxford, 1971, págs. 132-150.

NOTAS

(*) Sólo citamos las obras utilizadas, omitiendo otras muchas

consultadas pero que no nos han proporcionado datos que utilizáramos en la realización del trabajo. De la misma manera se omoite: numerosas obras en las que aparecen citados los documentos del tumbo. siempre a través de LOPEZ FERREIRO. e incluso otras que, aparentemente, simulan haber consultado el Tumbo, pero en realidad lo que hacen es copiar a este autor.

SIGLAS Y ABREVIATURAS

A.A. : Archivo Arzobispal.

A.C. : Archivo Catedral.

A.H.D. : Archivos Histórico Diocesano.

A.H.D.E. : Anuario de Historia del Derecho Español.

ald. : aldea.

ap.: apéndice.

Ba. : Badajoz.

B.C.M.O. : Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos
de Orense.

Bu. : Burgos.

C. : Coruña.

Ca. : Cadiz.

carp. : carpeta.

Cc.: Cáceres.

C.D.: Colección Diplomática.

C.D.G.H.: Colección Diplomática de Galicia Histórica.

Cf.: confirma / confirmat.

col. / cols.: columna / columnas.

CT.: cita.

D.H.E.E.: Diccionario de Historia Eclesiástica de España.

doc. : documento.

ED.: edita.

E.M.P.: El Museo de Pontevedra.

E.S.: España Sagrada.

Fol. / fols.: folio / folios.

Gu.: Guadalajara.

H.C.: Historia Compostelana

Hu.: Huelva.

J. : Jaén.

J.L.: Jaffele-Leclerc.

L.: Lérida

Le.: León.

leg.: legajo.

Lo.: Logroño.

Lu.: Lugo.

Mu.: Murcia.

nº : número.

O. : Oviedo.

Or.: Orense.

P.: Palencia.

pág. / págs.: página / páginas.

P.L.: Patrología Latina.

Po.: Pontevedra.

prob.: probable.

r.: recto.

REG.: regesta.

S.: Sur.

Sa.: Salamanca.

s.i.: sin identificar.

So.: Soria.

ss.: subscribo / subscrispit.

Te.: Terruei.

TRAD.: traduce.

ts.: testis.

v.: vuelto.

Va.: Valladolid.

vol.: volumen

Za.: Zamora.

EDICION

De todos los documentos editados, ciento treinta y tres permanecían inéditos, lo que supone un 36%. No se puede hacer una relación de categorías pues las cuatro que señalamos están incluidas en este apartado, aunque si los números que ocupan en esta edición: 21, 22, 25, 27, 28, 29, 31, 33, 36, 39, 40, 42, 46, 49, 52, 57, 60, 61-65, 76, 78, 79, 83, 105, 113, 118, 121, 135, 147, 190, 198, 201, 202, 215, 210, 211, 214-217, 221-227, 232, 235, 236, 238-241, 245, 248, 259-261, 263, 264, 266, 267, 269, 271, 272, 274-278, 283-285, 288, 290-294, 296-304, 306, 307, 309, 311, 314, 316, 317, 319, 320, 322, 326-329, 332-335, 337-339, 342, 343, 345, 346, 348-352, 358-363, 365, 366, 369 y 371. Ahora bien, este número, hasta fechas muy recientes era más escaso, al no contar con la obra que Julio González dedica a Fernando III. Con todo, es López Ferreiro el que más nos proporciona, aunque a veces incompletos.

Nosotros hemos transscrito cuidadosamente todos los documentos de acuerdo con las normas del "Comité Internacional de Diplomática", pero adaptándolas en algunos casos a normas tomadas de otros autores, como es el caso de los blancos señalados por varias X mayúsculas. También hemos suprimido una lista de regestos de todos los documentos por el orden en que van colocados en el tumbo, ya que no indican nada aprovechable, razón por la cual los editamos en el

tradicional orden cronológico. Posteriormente hemos contrastado, en los casos de documentos éditos, las variantes que había con nuestra transcripción, señalándolas en nota. En los casos en que nos fue posible localizar otras copias o los originales, hemos señalado su situación archivística. El regesto va seguido de los folios que ocupan en el tumbo.

Cuando alguien los edita se especifica sobre qué copia, distinta de la del B u original lo ha hecho, anotando las variantes existentes. No hacemos ésto con los más antiguos, con una amplísima bibliografía, remitiéndonos al catálogo de García Alvarez. Las citas son las más posibles, aunque sin caer en la nimiedad.

Los índices son los tradicionales de nombres propios y topónimos, debiendo aclarar que las provincias van indicadas por abreviatura.

INDICE DEL MISMO TUMBO

INDICE(*)

Fols. (04) r.- (012)r.

I. Confirmacio generalis Allefonsi, regis Leginensis, donacionem factarum a rege Ferrando, patre suo, et aliorum regum ecclesie Compostellane.

II. Donacio facta a rege Alfonso de loco de Iallas, cum suis terminis, ecclesie Compostellane.

III. Donacio facta a rege Ferrando castri de Albuquerque et civitatis Aramenie ecclesie Compostellane.

IV. Donacio Adefonsi regis Legionenssi de Cortigeda ecclese Compostellane.

V. Donacio et confirmacio Alfonsi, regis Legionensis, de villa de Myroy et de Penna.

V. De ortu qui est iuxta murum civitatis Legionensis.

VI. Donacio facta ecclesie Compostellane a rege Allefonso bonorum illorum qui adererent domino Enrrico, fratri suo.

VI. Quod restituantur ecclesie Compostellane omnia bona que abstulerat rex Alfonsus.

VII. Donacio Alfonsi, regis Legionensis, de terra de Avianquos.

VII. Donacio Alfonsi, regis Legionensis, de loco de Yglesuela.

VIII. Litera regis Ferrandi quod confirmacio per eum facta privilegiorum vel consuetudinum civitatis Compostellane non preiudicent.

VIII^o. Quod ecclesia Compostellana possit monetam auream cudere.

VIII^{io}. Conceditur omnibus de Amoedo quam haberat forum.

VIIIⁱⁱ. De vinea torculari loci de Villafranca.

X. Donacio montis de Bust^o Maiori.

X. Litera per quam mandatur quod vota eccliesie Compostellane ab omnibus per totam Galleiam /et Legionem/¹ persolvantur.

XI. Littera in qua rex videtur agnoscere quod ecclesia Compostellana habeat medietatem monete forarie in tota terra sua.

XII. Composicio facta inter regem et archiepiscopum super omnibus transeuntibus a locis regis ad locum archiepiscopi et e contra.

XIII. Littera per quam mandatur quod servicia seu quecumque alie exacciones exigantur ab ecclesia Compostellana, ut in suis privilegiis continetur.

XIII. Donacio loci de Bilstre.

XIII^o. Quod morantes in loco de Cacavelos contribuant cum eis in fossadaria.

XIIIⁱⁱ. Composicio inter a^m scopum et concilium Compostellanum.

XIIIⁱⁱⁱ. Donacio castri Sancti Pelagii de Lodo.

XV. Donacio burgi de Ponteveteri ac castri de Qutubade.

XVI. Sentencia lata a rege Alfonso super aliquibus que omnibus inter ecclesiam Compostellanam et civitatem.

XVII. Donacio facta hospitali Rundevallis ecclesie Sancte Marie de Salvador.

XVIII. Promisio facta per quendam militem super tuitione terre de Aveancis.

XIX. Sentencia lata inter ecclesiam Compostellanam et civitatem.

XXI. De concambio facto inter regem et ecclesiam super loco de Cadafalso.

XXII. Quod transeuntes per locum de Mellide solvant castellagium usque ad certum tempus.

XXIII. De loco facta de vineis que sunt in Tauro.

XXIV. De medietate ecclesiarum que sunt in Ponteveteri.

XXV. De aceris que sunt in Granata.

XXVI. De loco de Vama.

XXVII et XXVIIIQ^z. De ecclesia Sancte Marie de Canceleda.

XXVIII. De platea que est in loco de Tauro.

XXIX. Convercio facta inter reges Legionis et Castelle.

XXX. Litera regis Ferrandi in qua continetur quod sentencia dudum lata inter ecclesiam et civitatem servietur.

XXXI. Litera regis Alffonsi in qua mandatur quod medietas servitorum solvatur ecclesie.

XXXII. Donacio castri Luparia.

XXXIII. Quod medietas sise civitatis Compostellane sit ecclesie.

XXXIV. Donacio locorum de Toupinos et de Bustellino.

XXXIII. Confirmacio capellanie et cancellarie.

XXXIII. Quod ecclesia Compostellana dumtaxat et nullus alius habeat furnum in loco de Vilafranca.

XXXV. Donacio terre de Superato et quod nullus habeat ibi comendam nisi ecclesia Compostellana dumtaxat.

XXXVI. De ecclesi Sancti laurencii.

XXXVII. Quod peregrini ad Sanctum Iacobum venientes sint sub spirituali custodia regis et quod nullus eisdem peregrinis vel eorum familiaribus iniuriam inferre presummat et quod presume eorum voluntatis liber sit stillus.

XXXVII. De donacione ecclesie beati Iacobi de Requeixo in Sanabria et de eius incoutacione.

XXXVIII. DE donacione ducentorum au. eorum in cellario Layas ob permutacione ville de Lazoyer cum suo regalengo.

XXXIX. Littera regalengi de Caldus.

XXXIX. Littera quod tenentes domos ab ecclesia Compostellana in censum eum solvant et si per bienium in solucione cessaverint domos amitant.

XL. Gracia facta loco de Noya ad tempus ut murum construerent.

XLI. Quod peregrini possint de bonis suis testari. et si non fuerint test ti quod sociis eorum dentur vel per episcopum in plios ussus convertantur.

XLI. Quod omnia que habet ecclesia in ripa Minei sunt sub salvagardia regis.

XLII. Quod homines archiepiscopi a fluvio Esla usque ad Transsserram (sic) ab quacumque exactione sint excusati.

XLIII. De ducentis aureis in Layas et de casale Donely.

XLIV. Donacio decime marcarum quas rex habet in civitate Compostellane.

XLV. De XX^{et} arancadis de vineis et quinquaginta de terreno in termino de Tauro.

XLVI. Confirmacio CCC^{erum} marabetinorum in loco de Crunna.

XLVII. De medietate petiti et fossadaria et portatichi loci de Cacavellos ac etiam de donacione trium ecclesiarum quam suis parrochiis que in eadem villa consistunt et quod etiam strata publica nunquam de eodem loco mutentur.

XLVIII. Quod homines de loco de Palaciis non solvant pedagium in civitate Zamorensi nec in loco de Tauro.

XLIX. Litera quod non veniatur hereditas de regalengo regis nisi homini forario qui forum inde faciat.

XLX. Litera per quam mandatur quod ecclesie Compostellane restituantur illa a quibus spoliata est in Gallecia.

XLXI. Quod cives Compostellani non possint iusticiam exercere extra civitatem Compostellanam.

XLII. Quod archiepiscopus Compostellanus possit monetam auream cudere.

L. Quod a loco de Travadelo nulla collecta petat .

L. De Ponte de Ferros cum omnibus directuris et pertinenciis suis.

LI. De castello Sancti Georgii in Trestamere et de Carnota, Entiens, Iallas, Barcala, Vama, Celtibus et de

hereditate de Quintanelia, que est inter Venieçias et Sanctum Martinum de Turribus.

LIII. De Esla usque ad Transserram³.

LIII. Quod mortuo archiepiscopo nec rex nec aliquis alias bona ecclesie occupare presumat sed omnia libere futuro archiepiscopo dimitantur.

LIV. Littera de incoctacione monasterii Sancti Michaelis de Causelo.

LV. Litera executoria quod solvantur ecclesie marabetini in coto de Layas racione permutacionis quam ecclesia fecit cum rege de loco de Salvaterra.

LVII. Litera que dirigit iudicibus de Iallas que non faciant iusticiam in terra archiepiscopi⁴.

LV. Quod in loco de Ponteveteri et in suis insulis possint marisli siccare.

LVI. Donacio vinee que est in loco de Valcarcel et domus cum suo torulari (sic) que est foro eiusdem ville.

LVII. De coto Sancti Thome de Ovre.

LVII. De donacione ville que vocatur Arcos seu Arquelinos.

LVIII. Littera que asonata non fiant.

LIX. Quod ducenti marabetino solvantur ecclesie a civitate Compostellana ex centum marchis quas annuatim regi solvere tenebantur.

LIX. De donacione tercie partis pascui de Cordelos que est iuxta villam de Ledigos.

LX. Litera que dirigitur loco de Triacastella.

LX. De hereditate de Quintanella que est inter Venieacias et Sanctum Martinum de Turribus.

LXI. Litera quod notarii qui sunt in terra archiepiscopi non impedianter in officiis suis.

LXII. Donación de Malpica.⁶

LXIII. De castello Sancti Georgii. de Sancto Thoma da Obra et otros⁶.

LXIV. De villa de Melgar cum omnibus terminis et pertinenciis suis: confirmacio etiam ville de Ecla et quod homines de Ledesma nullam in eis habeant iureditionem: confirmacio etiam loci de Atalaya qui est in episcopatu Cauriensi.

LXV. De centum marchis in loco de Crunna et de decem solis in quibus sit decem vassalli archiepiscopi ab omnione excusatio quod etiam medietas burgi de Faro est ipsius archiepiscopi.

LXVI. Procuracio quam fecit archiepiscopus et capitulum duobus canonicis ut facere et omagium domne Berengarie et domno Ludovico infanti regis Francie primogenito.

LXVII. Quod constitucio facta super indemnitatem peregrinorum servetur.

LXVIII. Quidam decretum regis.

LXVIII. Littera regis quod detur collecta dominu archiepiscopo per totam terram Sancti Iacobi.

LXIX. De non solvenda pecta neque fossadaria⁷.

LXIX. Littera regis Portugalie super cautos de Corneliano

et de Nogeyra et de Mooquin et de Gunduffe.

LXX. Quod homines de Cacavelis non teneantur solvere bestias ad exercitum regis.

LXX. De donacione Decie cum suis terminis.

LXXI. Littera regis inter ecclesiam et concilium Compostellanum.

LXXII. Littera domini regis usque ad que loca durent termini de Ledigos.

LXXII. Littera super cappellania et cancellaria.

LXXIII. Privillegium donacionis loci de Huevar, qui nunc Sanctus Iacobus appellatur, et de molendino olei quod est ibi et de decem iugis boum in loco de Otier, in termino de Haznalcacar, in diocesis Yspalensis.

LXXIII. Privillegium quod persone et canonici et clericorum non solvant monetam.

LXXV. Privillegium in quo rex Ferrandus se vocat vellirium beati Icobi in quo etiam concedit medietatem decimorum in portibus maris que sunt ecclesie.

LXXVII. Confirmacio regis Alffonsi multorum privallegiorum que super infra singulariter sunt scripta.

LXXVIII. Privillegium donationis loci de Cacavellos.

LXXIX. Quod homines in terra Sancti Iacobi solvant maniadgo et quod Martinus Laurencii et Iohanni Estevanet solvat pro mensis quas tenet in macello tributum et alii solvant.

LXXX. De platea et vineis que sunt in Tauro.

LXXXI. Composicio inter dominum Berengarium

archiepiscopum Compostellanum et concilium eiusdem civitatis super multis.

LXXXII. Privillegium donationis loci de Muro.

LXXXVI. Quod mortuo archiepiscopo nullus invadat bona ecclesie.

LXXXVII. Confirmacio generalis regis Ferrandi.

LXXXIX. Privillegium donacionis castri de Aguilar, cum suo honore et cum suis terminis.

LXXXIX. De decem milibus marabetinorum exsolvendorum archiepiscopo in medietate decimarum quas rex habeat in portibus maris ipsius ecclesie.

XC. Quod nulla confratria fiat in civitate Compostellana et quod domus confratria gerdonum (sic) dirruatur.

XCI. Confirmacio privillegii votorum in regno Toletano.

XCII. Confirmacio privillegii quod ecclesia Compostellanea habeat medietatem serviorum.

XCIII. Littera regis in qua Alffonsus Sugerii petebatur pronunciari proditor quia ecclesiam non restituebat archiepiscopo.

XCIV. Littera quod convenciones statuta facta per comunitates et barones contra libertates ecclesie non valeant.

XCV. De castro de Luparia cum suis regalengiis.

XCV. De centum marchiis in loco de Crunna.

XCVI. Quod homines de Palaciis non solvant pedagium in civitate Zamorensi nec in toto episcopatu.

XCVII. Decretum regis super multis et diversis.

CI. Quod medietas servitorum solvantur archiepiscopo et civitate Compostellana et quod homines archiepiscopi in eis exigendis sicut cum hominibus regis.

CI. Littera per quam comittitur inquisicio quibusdam super audiencia causarum civium Compostellanorum

CII. De regalengo de rego et de domibus regiis que sunt intra muros Astorice.

CIII. De loco de Cadafalss, qui est in termino de Cauria.

CIII. Sentencia lata super facto vini pro capitulo contra cives Compostellanos.

CIV. Littera executoria super facto votorum et aliis directuris ecclesie Compostellane.

CIV. Quod presentaciones in ecclesiis regalengis Gallicie fiant per archiepiscopum.

CV. Quod ecclesia Compostellana possit cudere monetam auream.

CVI. Privillegium quod loca archiepiscopi non solvant prandium nec azemelas.

CVI. Littera Iohannis, abbati Vallisoletani, in qua confitetur se tenere cancellariam ab ecclesia Compostellana.

CVII. De locos de Topinos et de Bustellino.

CVII. De loco de Rego.

CVIII. Littera per quam mandatur quod servetur sentencia regis Alffonsi lata inter capitulum et civitatem Compostellanam ut quod cives Compostellani non possint habere serviciales in prestimoniis canonicorum nec etiam

emere possessiones regalengas.

CVIII. Littera quod nihil petatur ab hominibus de Travadelo.

CIX. De votis persolvendis in episcopatu Lucensi.

CX. Quod serviciales canonicorum sint excusati ab omnium petito.

CX. De molendino quod est in Astorica.

CXI. Littera in qua rex mandat servari privilegia locis archiepiscopi.

CXII. Littera in qua mandatur quod serventur privilegia peregrinis concessa.

CXII. Privillegium donacionis de Valcarcel cum portatico equorum.

CXIII. Littera in qua dentur viginti milia morabetinorum archiepiscopo in serviciis.

CXIII. Castrum de Villa Groy, iuxta Villamfrancam.

CXIII. Littera magistri Sancti Iacobi pro rediezmo in archidiaconatu de Regina.

CXIII. De populacione de Ramalonga, in loco que dicitur Crunia.

CXIII. De arcis et de Arquilinos et de incautacionibus positis in circuitu illarum villarum.

CXV. Confirmacio villarum de Arcos et de Arquelinos.

CXVI. De villa de Ledigos et quod ab omni regia petizione sive fossato et ab omnibus regiis exactionibus et tributis sit libera et quod etiam portaticum per totum regnum non teneatur solvere.

CXVII. Confirmacio donacionis loci de Muro cum suo termino.

CXVIII. Donacio calcellerie et cappellanie.

CXIX. Privillegium in quo rex confitetur se esse vexillarium beati Iacobi in quo etiam facit donacionem medietatis decimarum portuum.

CXX. De maniadgo.

CXXI. De donacione Emeritensis civitatis.

CXXII. Privillegium donacionis civitatis Cauriensis.

CXXIII. Privillegium regis Ferrandi in quo donat dominium civitatis Compostellane ecclesie.

CXXIII. De donacione ecclesiis Sancte Chrestine de Monte Alto.

CXXV. Confirmacio donacionis cotorum Sancti Stephani de Parada et Sancte Marie de Rodero.

CXXVI. Confirmacio et declaracio generalis facta in curiis super multis et diversis.

CXXVII. Confirmacio generalis.

CXXVIII. Confirmacio generalis.

CXXIX. Confirmacio donacionis ville de Ledigos et quod nulli manpostario servire teneatur.

CXXX. Confirmacio generalis privillegiorum ecclesie.

CXXX. Confirmacio donacionis loci de Yglesiuela.

CXXXII. Confirmacio generalis ac etiam ordinacio in qua multa in utilitatem ecclesiarum ordinarii.

CXXXIII. Donacio de villa de Yglesiuela.

CXXXV. De trecentis marabetinis in Corunna.

CXXXV. Quod archiepiscopus possit presentare in ecclesiis Sancti Christofori de Chamoso et de Lageos et Sancti Iuliani et Sancti Iohannis de Gella et Sancti Iohannis de Muro et ecclesiam Sancti Iuliani et ecclesiam Pontis de Heume et Sancta Marcha de Ortiguera et eccleiam de Espinaredo et de Villaorica et Sancti Salvatoris de Pedroso.

CXXXVI. Quod universi homines quos ghabeat archiepicopus a fluvio Esla usque ad Transsercam sicut excusari a quacumque exactione.

CXXXVII. De trecentis marabetinis in Corunna.

CXXXVIII. De littera regis super serviciis petendis a servicialibus Compostellanorum que quidem temporaliter videtur.

CXXXIX. Littera in qua manadtur quod census suarum domorum salvatur ecclesie.

CXL. De centum marchis in loco de Corunna.

CXLI. Privillegium donacionis et confirmacionis Ferrandii Legionensis regis cancellarie et cappellanie.

CXLII. Donacio terre de Valcarcel.

CXLIII. Constitucio ecclesie super fructibus percipiendis a canonicis que sunt in studio.

CXLIV. Confirmacio convencionis facte inter archiespiscopum et cives Compostellanes super dominio civitatis.

CXLV. Confirmacio dominii civitatis Compostellane.

CXLVII. Littera super facto regalengii.

CXLVIII. De trecentis marabetinis in Crunia.

CXLVIII. Quod serviciales canonicorum non solvant monetam.

CXLI. De marchis de Crunna.

CXLI. Littera Phelipi. regis Francorum, de XXⁱⁱ libris turonensium in Rupella solvendis annuatim.

CL. Quod nullus portarius sive sagio intret in cauto de Nogeria.

CL. Littera regis Portugalie quod in loco de Cornellana iudices confirmetur per XXXXX Compostellanum.

CLI. Littera qualiter ecclesia loci de Cornellana fuit recebta a capitulo Compostellano.

CLII. De villa de Barros et de couto de Cornellana.

CLII. Quod illi de Cornellana sunt vassalli ecclesie et quod ecclesia habeat ibi dominium.

CLIII. Quod nullus debet intrare in terra de Cornellaa ad pignorandum nisi homines de Cornellaa.

CLIII. Quod hereditates quas habeat ecclesia in Buval et in Castella et in Rippa Avie sunt sub custodia regis.

CLIII. De tercia parte ecclesie Sancti Iohannis Gutiris et de aliis hereditatibus que sunt in Parragua.

CLIII. Littera regis quod non fiant cunche nec in Sancto Iacobo et quod eas facientis puniantur.

CLIII. De cautis de Palen, de Monte Alto, de Avegondo, Piavella, Sancti Felicis Bondogia, Sancti Vincencii de

Calamouco, Liuvre, Cervales, Cesar et Recelli.

CLV. Littera archiepiscopi Compostellani quod canonicis eiusdem ecclesie non solvant cancellaria (sic) a domo sua.

CLVI. Privillegium donationis ville de Noya et quod sint ibi portus et quod non sit aliis portus usque ad locum de Padron, naves etiam si naufragium ibi passe fuerint si aliquid ex eis remarit sit dominorum suorum.

CLVII. Littera regis super monetam.

CLVII. Confirmacio generalis regis Ferrandi privilegiorum ecclesie Compostellane in quo etiam cancellariam et cappellaniam et sepulturam suam et omnium successorum suorum concedit ecclesie Compostellane quod etiam in toto dominio temporali ecclesie Compostellane nullus turrem vel munitione preter consensum archiepiscopi possit habere et si eam edificaverit ipso facto loci dominio priventur, multa etiam aliam que spectant ad libertatem ecclesie in isto privilegio continentur.

CLVIII. Quod hospitale Sancti Iacobi et omnia bona sua sunt sub speciali proteccione regis.

CLIX. Littera regis in qua conceditur episcopo Zamorensi in loco de Crunna place de fonte.

CLIX. Privillegium donationis loci de Corneliana.

CLX. Confirmacio generalis regis Portugalie.

CLXI. Ordinacio facta in curiis in qua multa in libertatem ecclesiarum sunt concessa.

CLXIIII. Confirmacio et declaracio regis Alffonsi facta in curiis super pacto de regalengo.

CLXVII. Littera quod omnes ecclesie solvant id in quo fuerint taxate super facto solucionis regis faciende in facto de regalengo.

CLXVIII. Littera regis quod cives Compostellani non solvant fossadaria.

CLXIX. Littera regis quod portus archiepiscopi non solveant galeam.

CLXX. Littera regis in qua mandat quod solum medietas servitorum et monetarum et aliarum quarumcumque exactionum in terra archiepiscopi exigantur alia medietate salva archiespicopo remanente.

CLXXI. Littera regis in qua mandat quod pignoretur ecclesia Ovetensis ex eo quod non solvit vota ecclesie Compostellane ut in compositione habita inter eos continetur.

CLXXII. Privillegium donacionis regis in quo concedit medietatem monete ecclesie Compostellane conffitetur et rex quod alias medietas est ecclesie Compostellane.

CLXXIII. Privillegium donacionis castri Sancti Georgii cum suis terminis.

CLXXIV. De vineis que sunt in Quinçiana.

CLXXXIII. De vineis que sunt in Ripa Avie.

CLXXV. Confirmacio privilegii de vineis que sunt in Quinciana.

CLXXVI. Confirmacio privillegii vinearum que sunt in Ripa Avie.

CLXXVII. Confirmacio eiusdem privilegii.

CLXXVIII. Privillegium pape super conchis.

CLXXIX. Littera archiepiscopi in qua concedit canonicis medietate portatici vini civitatis et quedam alia clausule testamenti in qua dominus Ferrandus de Castro concedit ecclesie Compostellane quid habeat in Archos.

CLXXX. Littera domini Ferrandi Roderici de Castro in qua obligavit locum de Arcos prout decem milibus morabetinorum ecclesie Compostellane.

CLXXXI. Composicio inter ecclesiam Compostellanam et Lucensem super votis.

CLXXXII. Donacio facta monasterio Sancti Iohannis de Fovea, heremicte Sancti Sebastiani de Luxo.

CLXXXIII. Convencio facta inter ecclesiam Compostellanam et concilium de Cacres super votis.

CLXXXIV. Privillegium regis Ranimiri super votis datis ecclesie Compostellane.

CLXXXV. De servis ecclesie in Giro.

CLXXXVI. Littera papalis quod archiespiscopus possint in pignore fructus possessionum mense sue cum serverit regi contra sarracenos.

CLXXXVII. Donacio ecclesie Sancte Marie de Caldas de

Cuntis cum suo haretorio et cum toto regalengo et cum
quinque ecclesiis.

CLXXXVII. Littera in qua Garsias petri de Campo et
Bernaldus Martini Serpe et Iohannes de Bayona et Gundisalvus
Iohannis de Rama et Alffonsus Iohannis, frater eius,
promiserunt legalitatem ecclesie Compostellane in quo etiam
recognoscunt dominium civitatis esse ecclesie.

CLXXXVIII. Privillegium papale quod archiepiscopus possit
reconciliacionem ecclesie committere alicui posito in ordine
presviteratus.

CLXXXIX. Sentencia lata inter Compostellanam et Tudensem
ecclesias super ecclesiis de Baldranes, Nugaria et
Salvatura.

CXC. Donacio castri quod vocatur Spinum.

CXCI. Donacio facta archiepiscopo Compostellano ecclesie
Sancte Marie de Caldas de Cunctis.

CXCII. Donacio medietatis totius terre que dicitur
Montes.

CXCIII. Donacio medietatis ecclesie Sancte Iuliani de
Almenaras facta Martino Munionis.

CXCIV. Donacio castri de Citofacta ecclesie
Compostellane facta a rege Ferrando ob miraculum quod ibi
beatissimus apostolus Iacobus revelavit.

CXCIV. Donacio soli Iohannes Lombardi quod est ante
portam Sancti Iacobi et omnium aliorum bonorum eiusdem
Iohannis facta archiepiscopo et ecclesie quod altare beati
Iacobi et palacia archiepiscopi invaserunt ut eum traderent

morti.

CXCV. Donacio facta ville de Melgar que est sita in terretorio de Corvanqua cum omnibus terminis et pertinenciis suis. Confirmacio etiam donacionis ville que vocatur Ecla. Confirmacio etiam loci que vocatur Atalaya Pelagii Velidiz qui quidem locus est in episcopatu Cauriensi inter Granatam et Cauriam et designantur termini eiusdem loci. Confirmatio etiam rex et adicit in isto eodem privillegio redditus votorum in terra que a sarracenis occupabitur in futurum.

CXCVI. Donacio ville Sancti Martini que est iuxta villam de Cacavelos.

CXCVII. Donacio castri quod vocatur Darabum in terra de Morracio.

CXCVIII. Donacio ecclesie de Caldis de Cunctis.

CXCIX. Confirmacio privillegii donacionis ville Sancti Iacobi.

CC. Concessio regis Sancii quod fiat populacio seu villa in loco de Muro, asignat eciam terminos eidem ville.

CCII. Donacio facta ecclesie Compostellane civitatis Emeritensis.

CCIII. Donacio trecentorum marabetinorum in Crunia.

CCIII. Littera regis Ferrandi in qua mandatur quod si aliqua littera emanaverit a cancellaria sua contra libertatem ecclesie eidem non pareatur immo impetrantes tales litteras pugniantur.

CCIII. Confirmacio generalis privilegiorum libertatum ecclesie.

CCV. Alia confirmacio generalis privilegiorum libertatum ecclesie.

CCVI. Littera regis quod locus de Ponteveteri non solvat galeam.

CCVII. Donacio seu impignoratio castri de Trava quo usque archiepiscopo asignentur ducenti marabetini in redditibus anuatim donacio ecclesia facta octocentorum stoporum frumenti pro pane ad cenas canonicorum et debet persolvi in loco de Sancta Marina in Ripa de Orvego.

CCVII. Quod locus de Fontffria qui est in terra de Aliste non solvat prandium regi nec regine nec azemilas nec fossadariam nec aliquid aliud.

CCVIII. Composicio inter reges Castelle et Legionis.

CCX. Donacio ville de Arcos sive Arquilinos cum terminis suis.

CCXI. Donacio de Olveroa et aliarum possessionum facta a domna Elenore ecclesie Compostellane.

CCXIII. Donacio facta ab archiepiscopo Roderico Soga et domine Elionori de loco de Salzedo cum XXIII^{er} casalibus et quod post mortem eorumdem remanent ecclesie.

CCXIII. Donacio facta quarumdam hereditatum monasterio de Armentaria ab ecclesia Compostellana.

CCXV. Confirmacio regis compositionis facte inter ecclesiam Compostellanam et cives Compostellanos.

CCXVI. Confirmacio generalis regis Alffonsi libertatum et privilegiorum ecclesie Compostellane; confirmat eciam specialiter donat archiepiscopo Compostellano capellaniam.

cancellariam et notariam.

CCXVII. Littera regis super dominio civitatis
Compostellane.

CCXX. De trecentis morabetinis in Crunia pro pane
canonicorum.

CCXX. Confirmacio trecentorum marabetinorum in Crunia.

CCXXI. Littera penalis illorum qui sunt sentencia
excommunicationis innodati.

CCXXII. Donacio ville de Pedroso cum casale de Soutulo.

CCXXIII. Littera regis Portugalie super couto de
Corneliana et Ganduffi, Meoquin et Nogaria.

CCXXIIII. De numero canonicorum^s.

CCXXIIII. Littera papalis quod archiepiscopus non
teneatur celebrare concilium nisi de trionio in trienium.

CCXXV. Confirmacio Iohannis pape generalis omnium
privilegiorum et indulgenciarum ecclesie Compostellane.

CCXXV. Concedit episcopo Compostellane ut certis diebus
palei honore utatur.

CCXXVI. Littera Alexandri pape per quam conceditur quod
sedes archiepiscopal is quem holim erat Emerite transferatur
in ecclesiam Compostellanam et sit eidem perpetuo subiecta.
Conceditur etiam archiepiscopo ut possit coram se deffere
vexillum Sancte Crucis per provinciam sibi subditam prohibet
etiam ut nullus canonicorum postquam ad prelacionem et alia
ecclesia asumptus fuerit prebendam et canonicatum possit in
eadem ecclesia Compostellana retinere immo alia idonea
persona debet in eius loco subrogari. Confirmacio etiam vota

que olim ecclesie Compostellane per reges concessa fuerunt. Concedit etiam ut ecclesie que fidelium donacionibus vel aliis iustis accquisitionibus ad ecclesiam Compostellanam per iure nescuntur sicut sub protectione sua nec sit fas episcopis aliis nec ministris eorum ipsorum clericos excommunicare vel ipsas ecclesias interdicere. Confirmat etiam quascumque oblationes et quecumque donativa eidem ecclesie facte fuerunt et fient in futurum. Et enumerat quasi omnia que ecclesia Compostellana habet, inter que enumerat capelaniam regis et canceleriam.

CCXXIX. Sentencia lata per papam inter ecclesiam Compostellanam et Bracarensem super episcopatibus Colinbriensi, Lamecensi, Visensi et Agitanensi.

CCXXXII. Confirmacio ecclesie facta per Petrum archiepiscopum Compostellanum.

CCXXXIII. Conceditur archiepiscopo Compostellano ut certis diebus paleo utatur.

CCXXXIII. Littera Alexandri pape que quidem supra scripta est in ad CCXXVIII^o.

CCXLVI. Privillegium papale super tributis et botis ecclesie Compostellane tatis nullum prescripcio locum habeat an bigorem¹⁰.

- ¹ Con letra cursiva de la época et Legionem.
- ² Añadido en cursiva de la época et XXVIIIΩ
- ³ Añadido al margen y en cursiva de la época.
- ⁴ Fuera de lugar.
- ⁵ Intercalado en caligráfica de la época.
- ⁶ Intercalado en cursiva de la época.
- ⁷ Intercalado en caligráfica de la época.
- ⁸ Al margen en caligráfica de la época.
- ⁹ Añade en letra posterior et alia similis ad CC XXXVIIIΩ.
- ¹⁰ Añadido en letra posterior y dejando en blanco la mitad de la primera columna del forio; la segunda columna en blanco.

TABLA DE CORRESPONDENCIAS

CORRESPONDENCIA entre números de orden del tumbo, folios
datas documentales y números de edición.

0.....01 v.-02 r.....1345-04-01.....351.
1345-04-01.....350.
1.....1 r.- 2 r.....1188-05-04.....66.
2.....2 r.- 3 r.....1255-11-04.....224.
3.....3 v.- 4 r.....1170-12-22.....38.
4.....4 r.-v.....1195-08-27.....80.
5.....5 r.....1227-02-06.....138.
6.....5 r.- v.....1208-03-01.....99.
7.....6 r.....1255-11-09.....225.
8.....6 r.- v.....1282-05-03.....258.
9... 6 v.- 7 v.....1214-09-09.....114.
10.....7 v.- 8 r.....1188-12-09.....68.
11.....8 r.- v.....1232-02-22.....173.
12.....8 v.- 9 r.....1193-06-17.....74.
13.....9 r.- v.....1232-03-12.....187.
s.f.....163.
14.....9 v.- 10 r.....1147-04-15.....18.
15.....10 r.- v.....1260-12-12.....88.
16.....10 v.- 11 r.....1304-05-05.....276.
17.....11 v.....1313-06-28.....301.
18.....12 r.- v.....1215-03-22.....115.

19.....12 v.- 13 r.....1307-8-20.....282.
20.....13 v.....1192-07-23.....70.
21.....14 r.....1229-11-06.....146.
22.....14 r.-v.....1250-07-08.....206.
23.....14 v.-15 r.....1189-05-23.....69.
24.....15 v.- 16 r.....1180-12-16.....53.
25.....16 r.-v.....1264-01-30.....244.
26.....16 v.- 17 r.....1193-04-17.....73.
27.....17 r.-v.....1214-09-08.....113.
28.....17 v.-23 r.....1261-02-21.....242.
[1261]-01-28....240.
1260-09-20.....238.
1261-01-28.....241.
1260-11-20.....239.
29.....23 v.- 24 r.....1205-03-25.....93.
30.....24 r.- v.....1320-07-15.....323.
31.....24 v.- 25 r.....1208-02.....98.
32.....25 v.- 26 r.....1180-03-24.....50.
33.....26 r.- v.....[1230]-06-09....148.
34.....26 v.....1225-05-03.....136.
35.....27 r.....1219-10-08.....127.
36.....27 v.- 28 r.....1223-12-15.....133.
37.....28 r.....1232-02-17.....172.
38.....28 v.- 31 r.....1181-03-21.....54.
39.....31 r.- v.....1306-08-18.....279.
40.....31 v.- 32 v.....1317-05-20.....316.
41.....32 v.- 33 r.....1171-07-08.....39.

42.....33 r.- v.....1293-10-31.....265.
43.....33 v.- 34 r.....1209-02.....102.
44.....34 r.-v.....1313-07-01.....302.
45.....34 v.- 35 r.....1180-08-01.....52.
46.....35 v.- 36 r.....1183-08-16.....62.
47.....36 v.....1216-08-20.....120.
48.....37 r.- v.....1254-11-06.....218.
49.....37 v.- 38 r.....1183-07-18.....61.
50.....38 v.- 39 r.....1232-03-01.....184.
1228-06-21.....143.
51.....39 v.....[1220]-07-14....130.
52.....39 v.- 40 r.....1308-07-20.....286.
53.....40 r.- 41 r.....1320-07-14.....322.
54.....41 r.- v.....1228-02-05.....142.
55.....41 v.- 42 r.....1233-04-02.....188.
56.....42 r.- v.....1253-06-17.....214.
1238-11-03.....192.
57.....42 v.- 43 r.....1307-08-08.....281.
58.....43 r.- v.....1228-06-21.....143.
59.....44 r.- v.....1211-11.....110.
60.....44 v.- 45 r.....1208-01.....98.
61.....45 r.- 46 r.....1232-02-29.....179.
1219-10-06.....125.
62.....46 r.- v.....1209-02.....103.
63.....47 r.....s.a.-04-03.....151b
64.....47 v.....s.a.-10-04.....160.
65.....47 v.- 48 r.....1209-02.....103.

66.....48 v.- 49 r.....1308-07-15.....283.
67.....49 r.- v..... 1247-03-15.....203.
68.....49 v. 50 r.....1232-02-29.....181.
1193-06-17.....74.
69.....50 v.....s.a.-01-23.....151.
70.....50 v.- 51 r.....1212-11-07.....111.
71.....51 v.- 52 r.....1209-04-20.....104.
72.....52 r.- v.....1208-01-03.....97.
73.....52 v.- 53 r.....[1128]-05-25....14.
74.....53 v.-54 r.....s.a.-06-24.....153.
75.....54 r.- v.....1208-01-03.....97.
76.....54 v.- 55 r....1206-06-04.....95.
77.....55 r.- v.....1308-07-16.....284.
78.....55 v.- 56 r....1229-09-27.....145.
79.....56 r.-v.....1149-09-15.....19.
80.....57 r.....1227-01-23.....137.
81.....57 r.- 58 r.....1153-08-01.....22.
82.....58 r.- v.....s.a.-09-04.....157.
83.....58 v.....s.a.-10-03.....159.
84.....59 r.....1211-07-01.....108.
85.....59 r.- 60 r.....1155-02-07.....24.
86.....60 r.- v.....s.a.-06-19.....152.
87.....60 v.- 61 r....1209-05-04.....105.
88.....61 v.- 62 r....1328-03-19.....346.
89.....62 r.- v.....1464-03-22.....371.
90.....63 r.- v.....1209-04-20.....104.
91.....63 v.- 64 r....1232-02-23.....174.

92.....64 r.- 65 r.....1188-07-16.....67.
93.....65 r.- 66 r.....1208-07-01.....100.
94.....66 r.- 67 r.....1256-02-15.....230.
1256-02-02.....228.
1256-02-10.....229.
95.....67 r.....s.a.....166.
96.....67 v.- 68 r.....1232-02-29.....180.
1218-04-16.....122.
97.....68 r.- v.....s.a.-08-28.....155.
98.....68 v.....[1220]-06-14....129.
99.....69 r.....1238-11-03.....192.
100.....69 v.....1265-05-05.....247.
101....70 r.- v.....1238-11-06.....194.
102....70 v.-71 r.....1165-12-31.....31.
103....71 r.- 72 r.....1264-01-30.....243.
104....72 r.- v.....1194-12-[14]....77.
105....72 v.- 73 r.....1231-01-25.....169.
106....73 r.- 74 r.....1253-09-26.....215.
107....74 v.- 75 v.....1255-11-10.....226.
108....75 v.- 77 r.....1304-05-07.....277.
109....77 r.- 78 v.....1252-12-03.....211.
s.a.-08-28.....155.
1225-05-03.....136.
s.a.-08-30.....156.
s.a.-01-22.....150.
[1220]-06-14....129.
1215-03-22.....115.

110....78 v.- 79 r.....1130-02-22.....15.
111....79 r.- 80 r.....1250-07-12.....209.
112....80 r.- v.....1232-02-29.....183.
1224-04-24.....134.
113....81 r.- 84 v.....1320-09-27.....324.
114....84 v.- 86 r.....1299-08-08.....270.
115....86 r.- 87 v.....1255-11-10.....227.
116....87 v.- 88 v.....1299-08-09.....271.
117....89 r.- v.....1238-11-06.....195.
118....89 v.- 90 v.....1310-02-20.....293.
119....90 v.- 91 r.....1250-07-10.....208.
120....91 r.- 92 r.....1220-01-06.....128.
1150-04.....20.
121....92 r.- 93 r.....1313-07-01.....303.
122....93 r.- 94 r.....1319-09-20.....321.
123....94 r.- v.....1314-08-03.....307.
124....95 r.- v.....1175-07.....43.
125....95 v.- 96 r.....1208-06-01.....100.
126....96 r.- v.....1183-07-13.....60.
127....97 r.-101 r.....1253-02-15.....213.
128....101 v.....1293-12-28.....269.
129....101 v.-102 r.....1250-07-09.....207.
130....102 v.-103 r.....1205-01-23.....92.
131....103 r.-v.....1204-09-19.....89.
132....103 v.-104 r.....1223-03-07.....132.
133....104 v.....s.a.-11-08.....161.
134....104 v.-105 r.....1322-06-20.....326.

135	....105	r.-106	r....1194-06-20	.....75.
136	....106	r.- v.....	1293-12-11	.....267.
137	....106	v.-107	r....1231-09-05	.....171.
138	....107	r.-v.....	1209-02	.....102.
139	....107	v.-108	r....1204-11-11	.....90.
140	....108	r.-v.....	1308-07-20	.....287.
141	....108	v.-109	r ...s.a.-11-16	.....162.
142	....109	r.....	s.a.-07-20	.....154.
143	....109	v.....	s.a.-10-02	.....158.
144	...109	v.-110r.....	s.a.....	.....168.
145	....110	r.- v.....	1232-03-01	.....185.
146	....110	v.....	1214-06-18	.....112.
147	....111	r.....	1267-04-01	.....249.
148	....111	r.- v.....	1254-11-29	.....219.
149	....111	v.-112	v....1215-05-09	.....116.
150	....112	v.-113	r....1290-06-20	.....262.
151	....113	r.-v.....	1209-02	.....101.
152	....113	v.-114	r....1292-12-12	.....264.
153	....114	r.- v.....	1210-08-01	.....106.
154	....114	v.-115	r....1216-07-17	.....119.
155	....115	r.-v.....	1227-07-28	.....140.
155	....116	r.-117	v....1284-12-28	.....259.
			1254-12-08	.....220.
			1218-08-08	.....123.
			1254-12-11	.....221.
			1238-11-02	.....191.
156	...117	v.-118	r....1309-12-17	....290.

157....118 r.-119 r....1309-12-17.....291.
158....119 r.-120 v....1304-05-07.....277.
159....120 v.-121 r....1252-11-26.....210.
1250-07-12.....209.
160....121 v.-122 r....1170-10-21.....37
161....122 r.-123 r....1163-02.....28.
162....123 r.-124 r....1311-07-25.....295.
163....124 r.-125 r....1232-02-25.....175.
s.a.....167.
164....125 r.-v.....1309-12-17.....292.
165....125 v.-126 r....1315-09-15.....311.
166....126 r.-v.....1316-08-26.....314.
167....128 v.-129 r....1325-12-28.....338.
168....129 r.-130 r....1218-08-08.....123.
169....130 r.-v.....1314-08-03.....306.
170....130 v.-132 r....1293-11-30.....266.
1192-12-27.....71.
171....132 r.-134 r....1311-05-17.....294.
172....134 v.-135 r....1192-12-27.....71.
173....135 r.-v.....1219-11-06.....126.
174....135 v.-136 r....1314-08-15.....309.
175....136 v.....1231-02-05.....170.
176....137 r.-v.....1211-11-11.....109.
177....137 v.-138 r....1309-06-22.....289.
178....138 v.....1308-07-20.....286.
179....139 r.-v.....1186.....65.
180....139 v.-140 v....1232-02-29.....178.

1211-11-11.....109.
181....140 v.-141 v....1208-06-01.....100.
182....141 v.-142 v....1156-09-30.....26.
183....142 v.-143 v....1215-05-09.....117.
184....143 v.-144 v....1207-02-08.....96.
1169-07-30.....35.
185....144 v.-145 v....1323-06-04.....329.
186....145 v.-147 r....1311-07-27.....296.
187....147 r.-148 r....1316-08-20.....313.
188....148 r.-v.....1219-10-06.....125.
189....148 v.-149 r....1238-11-04.....193.
s.a.....165.
190....149 r.-v.....1299-08-18.....272.
191....149 v.-150 r....1278-01.....256.
192....150 r.-v.....1258-06-17.....232.
193....150 v.-151 r....1324-06-10.....330.
194....151 v.....1237-11-26.....190.
195....152 r.....[1258]-07-16....233.
196....152 r.-v.....1258-06-16.....231.
197....153 r.-v.....1260-07-14.....237.
198....153 v.....[1232]-03-01....186.
199....153 v.-154 r....1236-03-20.....189.
200....154 r.-v.....1260-01-25.....236.
201....154 v-155 r....1218-04-16.....122.
202....155 r.-v.....1325-08-03.....336.
203....155 v.-156 r....1300-02-06.....273.
204....156 v.-157 r....1168-04-09.....32.

205....157 r.....s.a.-10-02.....158.
206....157 v.-158 v....1180-07-25.....51.
207....158 v.-159 r....1227-05-01.....139.
208....159 r.-v.....s.a.....164.
209....159 v.-160 r...915-01-30.....2.
210....160 v.....1328-05-14.....347.
211....161 r.-164 r....1326-02-15....339.
212....164 r.-165 v....1326-07-28.....340.
213....167 r.-v.....1326-08-14.....341.
214....167 v.-168 r....1326-08-22.....342.
215....168 v.-169 r....1326-08-22.....343.
216....169 r.-v.....1304-05-04.....275.
217....170 r.....1308-07-20.....288.
218....170 v.-171 r....1308-07-16.....285.
219....171 r.-v.....1286-10-02.....260.
220....171 v.-172 r....1182.....58.
221....172 v.-173 r....1204-11-11.....91.
222....173 v.-174 r....[1127]-11-13....13.
223....174 r.-v.....1221-09-02.....131.
224....174 v.-175 r....1197-01-23.....82.
225....175 v.-176 r....1232-02-29.....162.
1221-09-02.....131.
226....176 r.-177 r....1232-02-26.....177.
1204-11-11.....91.
227....177 v.-178 r....1232-02-26.....176.
1197-01-23.....82.
228....178 v.-179 r....1327-05-24.....345.

[1259]-01-21....234.
229....179 r.-v.....1316-01-25.....312.
230....179 v.-180 r....1305-12-17.....278.
231....180 r.-v.....1304-01-06.....274.
232....181 r.-182 r....1194-11-22.....76.
233....182 r.-v.....1165-12-10.....30.
234....182 v.-183 r....1248-07-17.....105.
235....183 r.-185 r....[844]-05-25.....1.
236....185 r.-v.....924-09-17.....3.
237....186 r.....[1227]-08-17....141.
238....186 v.-187 r....1168-10-31.....33.
239....187 v.-188 r....1324-08-27.....332.
240....188 v.....[1329]-09-17....349.
241....189 r.-190 v....1264-02-23.....245.
242....190 v.-191 v....1184-06-09.....64.
243....191 v.-192 r....1159-09-27.....27.
244....192 r.-193 r....1176-10-23.....44.
245....193 r.-v.....1163-08.....29.
246....193 v.-194 v....[1169]-03-18....34.
247....194 v.-195 r....1137-07-17.....16.
248....195 v.-196 v....1188-07-16.....67.
249....196 v.-197 r....1176-10-30.....45.
250....197 r.-198 r....1184-06-08.....63.
251....198 r.-v.....1159-09-27.....27.
252....199 r.-201 r....1325-12-15.....337.
1311-07-25.....295.
1311-07-27.....296.

253....201 r.-202 v....1286-10-04.....261.
254....202 v.-203 r....1230-07-20.....149.
255....203 r.-204 r....1232-02-29.....179.
1219-10-06.....125.
256....204 r.-v.....1312-06-14.....297.
257....204 v.-205 r....1313-07-01.....304.
258....205 v.-206 r....1314-08-03.....306.
259....206 r.-v.....1312-06-21.....298.
260....207 r.-v.....1211-04-21.....107.
261....207 v.-208 v....1293-12-26.....262.
262....208 v.-210 r....1183-04-01.....59.
263....210 v.-211 r....1153-08-01.....22.
264....211 v.-213 r....1323-05-06.....328.
265....213 v.-214 r....1325-05-20.....335.
266....214 v.-215 r....1255-06-04.....223.
267....215 v.-215 r....1322-06-20.....327.
268....216 r.-v.....1315-09-10.....310.
269....217 r.-219 v....1318-10-01.....320.
1314-08-01.....305.
[1311-1316].....315.
1317.....318.
1317.....319.
270....219 v.-220 v....1232-02-29.....178.
1211-11-11.....109.
271....220 v.....1219-10-06.....126..
272....221 r.-222 r....1314-08-03.....308.
273....222 r.-223 r....1156-11-02.....25.

274....223 r.-v.....1268-03-09.....251.
275....224 r.....[1245] 06-24....199.
276....224 v.....[1245]-07-28....200.
277....224 v.-225 r....[1219]-07-15....124.
278....225 r.-v.....[1317]-06-02....317.
279....225 v-226 r....[1105]-10-31....5.
280....226 v.-228 r....1181-06-25.....55.
281....228 v.-231 v....[1244].....198.
282....232 r.-v.....[1178]-03-24....48.
283....233 r.-v.....1182-09-21.....57.
284....234 r.-236 r....1178-03-20.....47.
285....236 r.-238 r....[1199]-07-05....85.
286....238 r.-239 v....1174-07-28.....40.
287....239 v.-240 v....1124-06-23.....11.
288....240 v.-24¹ r....[1095-1096]-12-05..4
289....241 r.-v.....1254-04-22.....216.
290....241 v.-242 r....1324-08-25.....331.
291....242 r.-v.....[1206]-03-23....94.
292....242 v.-243 r....[1198]-08-06....83.
293....243 r.-v.....[1259]-01-28... .235.
294....243 v.-244 r....[1197]-01-21....81.
295....244 r.-v.....[1259]-01-21....234.
296....244 v.-245 r....1320-12-12.....325.
297....245 r.-v.....[1182]-06-17....56.
298....245 v.-246 r....[?1175?]-05-15. 41.
299....246 r.-v.....[1199]-07-12....36.
300....246 v.-247 r....[1195]-01-31....78.

302....247 r.-v.....1028-11-03.....144.
303....247 v.-248 r....[1252]-12-23....212.
304....248 r.-249 r....1110-04-21.....8.
305....249 r.-v.....[1254]-08-13....217.
306....249 v.-251 v....1225-03-26.....135.
307....251 v.-252 r....[?1175?]-05-31..42.
308....252 r.-v.....[1195]-02-01....79.
309....252 v.-253 r....[1312]-07-23....299.
310....253 r.-v.....[1095-1096]-12-05..4
311....254 r.-v.....1230-02-13.....147.
312....255 r.....1292-03-15.....253.
313....255 v.....[1312]-07-23....300.
314....256 r.....[1124]-06-24....12.
315....256 r.-v.....1216-02-20.....118.
316....256 v.-257 v....1101-12-31.....5.
317....257 v.-258 v....1145-06-15.....17.
318....258 v.-259 r....[1193]-03-04....72.
319....259 r.-v.....[1177]-05-21....46.
320....259 v.-261 v....[1199]-07-02....84.
321....261 v.-262 v....1120-02-27.....10.
322....262 v.-264 v....[1199]-07-14....87.
323....264 v.-265 v....1170-09-27.....36.
324....265 v.-267 r....1154-04-08.....23.
325....267 r.-v.....[1241]-03-23....196.
326....267 v.-269 r....1179-05-07.....49.
327....269 r.....[1245]07-28....200.
328....269 v.....[1218]-01-20....121.

329....270 r.....[1108]-10-30....7.
330....270 r.-v.....[1246]-08-04....202.
331....270 v.-271 r....[1266]-01-01....248.
332....271 r.-v.....[1245]-08-04....201.
333....271 v.-272 r....[1272]-03-07....254.
334....272 r.-v.....[1115]-08-20....9.
335....272 v.-273 r....1255-02-01....222.
336....273 r.-v.....1324-12-31....333.
337....273 v.-274 r....1324-06-10....330.
338....274 v.....1325-01-01....334.
339....275 r.-276 r....1153-07-22....21.
340....276 r.....1244-08-03....197.
341....276 r.-v.....1248-07-13....204.
342....276 v.....1260-07-18....237.
343....276 v.-277 r....1268-12-22....252.
344... 277 r.....1268-12-24....253.
1265-04-27....246.
345....277 r.-v.....1280-07-02....257.
346....277 v.....1329-01-23....348.
347....278 r.....1228-06-21....143.
348....278 v.....1354-05-27....353.
349....279 r.....1267-08-03....250.
350....279 r.-v.....1268-12-24....253.
1265-04-27....246.
351....279 v.....1362-12-15....355.
352....280 r.....1268-12-24....253.
1265-04-27....246.

353....280 v.-281 r....1268-12-22.....252.
354....281 r.....1268-03-09.....251.
355....281 v.....1368-04-29.....356.
356....281 v.....1268-12-22.....252.
357....282 r.....[1245]-08-04....201.
358....282 r.....1272-11-16.....255.
359....282 v.....1354-07-05.....354.
283 r.-v.....en blanco.
360....284 r.....1369-04-02.....357.
361....284 v.-285 v....1384-09-24.....363.
1384-04-17.....361.
[1384-04-17/09-24]..362.
362....285 v.....1385-01-02.....364.
363....286 r.....1385-08-11.....367.
286 v.....en blanco.
364....287 r.-288 v....1381-06-02.....359.
1378-12-15.....358.
1306-10-21.....280.
365....288 v.-289 r....1354-02-06.....352.
366....289 v.....1385-03-20.....366.
367....289 v.....1385-02-03.....365.
368....290 r.-291 r....1384-03-17.....360.
369....291 v.....1385-10-11.....368.
370....291 v.....1388-06-04....369.
371....291 v.....1421.....370.

INDICE ANTROPONIMICO

ABEN MAFOT / MAHFOR / MAFOTH / MAFOR. rey de Niebla, vasallo del rey, cf.: 215, 224, 226, 227.

ABOABDILLE ABENAÇAR / ABENNAÇAR. rey de Granada, vasallo del rey, cf.: 215, 224, 226, 227.

ABOLEECHA IBEN DECEMBER. ts.: 3.

ACTANUS FROIANIZ. ts.: 3

ADAN / ADAM, obispo de Orense, cf.: 38, 39.
obispo de Plasencia, cf.: 195, 215, 224, 226,
227.

VERMUIZ: 160.

ADEFON, cf.: 2.

ADEFONSUS, Alfonso III: 2.

/ ALDEFONSUS / ALFONSUS, Alfonso VI: 5, 6, 8, 14,
22, 23.

/ ANFONSUS / ALFONSO, el Emperador, Alfonso VII: 13-16, 18, 19, 22, 24-27, 37, 43, 54,
55, 66, 87, 100, 107, 128, 291, 293, 302.

, Alfonso VII: 54, 59, 77.

/ ALDEFONSUS / ALFONSUS, Alfonso IX: 39, 40, 44, 45,
47, 50-53, 58-64, 66-71, 73-75, 78, 80, 82, 88-93, 95,
97-100, 102-117, 119, 120, 122, 123, 125-127, 129-140, 142,
143, 146, 148, 149, 151, 151b, 152-154, 157-167, 169, 177,
178, 180, 181, 183, 184, 211, 242, 266, 284, 339.

, Alfonso I de Portugal: 84.

/ ALFONSUS, Alfonso III de Portugal: 231-233, 237,
246, 247, 250, 251, 253, 347.

, infante, cf.: 13.

/ ALFONSUS, obispo de Orense, cf.: 44, 45, 50-53, 58,
60-63, 66, 67, 69, 71, 73-75, 82, 89-93, 95, 100-104, 109,
110, 181.

, cf.: 2.

, escriba: 88.

ADEFONSUS GUNDISALVI, deán de Santiago, escriba: 278.

PETRI, canónigo: 76.

RAMIRI, conde del Bierzo: 58, 60-64.

ADRIANUS, Adriano IV papa: 85, 198.

, notario de Alfonso VII: 24.

AEREE, abadesa: 18.

AFFONSUS, Alfonso IV de Portugal: 355.

AFFONSUS: 289.

DOMINGEZ DURRO, ts.: 328.

EANES /ALFFONSO YANES, notario de Santiago: 320,
321, 324, 335.

EANES, juez, ts.: 324, 335.

EANES, hermano de Gonzalo Eanes da Rama, vasallo
del arzobispo: 332.

EANES DE BARVALGOS, escudero, ts.: 328, 348.

FERNANDES / FERNANDI: 360, 367.

LOPEZ, cf.: 224.

MARTINEZ, tabelión público de Ponte de Lima: 334.

RODRIGUES, cardenal de Santiago, ts.: 274, 324.

SUAREZ: 278

AFONsus / ALFFONSO, conde de O, vasallo del rey, cf.: 224,
226, 227.

, obispo de Mondoñedo, hermano de Lope Pérez de
Moscoso: 352.

MARTINEZ GUERRA, hombre de Santiago: 324.

DE MOLINA / ALFFONSO DE MOLINA, cf. 215, 224, 226,
227.

NEYs, morador en el casal de Quintás: 335.

PAMPA: 328.

PEREZ / ALFFONSO, notario público jurado de
Santiago: 268, 269.

PEREZ GALLEG0, ciudadano de Santiago: 324.

AGOSTIN, obispo de Osma, cf.: 259.

AIMERICUS, cardenal diácono y canciller de Roma: 11.

ALBERTUS, presbítero cardenal y canciller de Roma: 47, 49,
, presbítero cardenal de San Lorenzo in Lucina: 36.

ALCHER, ciudadano de León, cf.: 18.

ALDEFONSUS, escriba: 54.

ALDERIC, obispo de Palencia: 77.

ALEXANDER, Alejandro III papa: 36, 40-42, 46-49, 55, 84-87,
135, 144, 198.

, Alejandro IV papa: 222, 234, 235, 345.

ALFONSO / ALFFONSO / ALFONSSO / ADEFONSUS. Alfonso X:
175-178, 180, 182-184, 208, 209, 211, 214, 215, 219,
224-227, 230, 236, 242-244, 249, 255, 258, 259, 266, 70,
279, 287, 294, 296.

, Alfonso XI: 301-304, 306-311.
313, 314, 316, 320-323, 326, 327, 329, 337-343, 346.

, obispo de Astorga y notario mayor del reino de
León, cf.: 277, 294, 327.

, obispo de Ciudad Rodrigo, cf.: 271, 277, 294, 320.
, obispo de Coria y canciller de la reina, cf.: 259,
261, 266, 270, 277, 294, 311, 320, 340.

, obispo de Orense, cf.: vid. ADEFONSUS.

, hijo del infante de Molina, cf.: 259, 270, 277,
294.

, hijo del infante don Juan, cf.: 294.

, conde en Asturias, cf.: 38, 39.

, infante, hermano de Fernando III, cf.: 120, 125,
175-180, 182-184, 195.

ANSUCA: 138.

DE BARQUO, ts.: 334.

FERNANDEZ, hijo de Alfonso X, cf.: 224, 226, 227.

FERRANDEZ, hermano de Juan Fernández, cf.: 277.

GARCIA, hermano de Diego González de Castafieda, cf.:
277.

, cf.: 224, 226, 227.

GARÇIA, cf.: 215.

GUNDISSALVI, canónigo de Santiago: 361.

IOHANNIS, juez ordinario de Santiago: 231.

: 321.

LOPEZ, cf.: 215, 226, 227.

LOPEZ DE HARO, cf.: 294.

DE MOLINA, hermano de Fernando III, cf.: 213.

NUNEZ, vasallo de Alfonso XI, cf.: 321.

DE OLIVARES, mosen, miles. 371.

PERES, 268, 294, 316.

PEREZ DE GUZMAN, cf.: 270, 271, 277.

PEREZ DE LEON, escriba: 267.

PETRII, cardenal: 367.

DE PORTUGAL, infante, vasallo de Fernando IV, cf.:
277.

RODRIGUEZ: 265, 271.

ROYZ, escribano: 279, 294.

SUAREZ [de Deza], arzobispo de Santiago: 321.

DE DEÇA, adelantado mayor de Galicia, cf.:
294.

SUERII, cf.: 125, 176-180, 182-184.

SUERII, superiudicem: 251-253.

TELLEZ, cf.: 215, 224, 226, 227.

TELLII, CF.: 123, 128.

ALFONSUS, arzobispo de Sevilla: 371.

DOMINICI, notario: 312.

FIDEL, infante de Molina, cf.: 261.

GODINEZ: 260.

IOFRE, almirante mayor de la mar, cf.: 340.
IOHANNIS / YANES, notario jurado de Santiago: 312.
337, 340-343, 345.
LUPIZ, ts.: 54.
MICHELIS, escriba: 263.
RAIMUNDEZ: 260.
RODERICI, merino mayor de Cstilla, cf.: 180.
VIÇENTE, escribano: 281.
YANES: 260.
ALMANRRICO, conde, tenente en Baeza, cf.: 24.
ALMARIQUE D-ANTEIAQUE: vid. AYMERICO DE ANTEIAGO.
ALMORAVID, obispo de Calahorra, cf.: 266, 270, 271.
ALNARDO, obispo de Coria: 74.
ALO, obispo de Astorga, cf.: 15.
ALOITUS EACIDI, ts.: 3.
ALVAR DIAZ, abad de Valladolid, cf.: 261.
, cf.: 215, 224, 226, 227.
DOMINGES, escribano: 324.
GARCIA DE FROMESTA, escribano real: 214, 215, 220.
LOURENÇO, escribano: 332.
NUNNEZ, cf.: 259, 261.
OSOYRO, justicia mayor de la casa del rey, cf.:
340.
PAEZ, ts.: 274, 278.
PERES DE CASTRO: 360.
PEREZ, escribano: 236.
PUQUARINNO, notario público de Santiago: 367.

ALVARO, obispo de Mondoñedo, cf.: 266.
, obispo de Palencia, cf.: 270, 271, 277.

ALFFONSO, canónigo y vicario de Santiago: 367.

MARQUES: 367.

MARTIN, doctor, oidor de la audiencia real: 360.

NUNI, canónigo de Santiago: 367.

ALVARUS, obispo de Lisboa: 84.
conde de Sarria, cf.: 28, 29, 31.

DIDAZ, tenente de Siero y Caso, cf.: 66, 67.

DIDACI, cf.: 123, 128.

FERRANDI, cf.: 195.

GUTERRI, mayordomo del rey: 109, 110, 111.

PELAGII, tenente de Astorga, Villafáfila y Oviedo:
69, 71, 73-75.

PETRI, tenente de León y Asturias: 125, 128, 131.
, cf.: 175, 176, 178-180, 182-184.

RODERICI, merino mayor de Castilla, cf.: 175-179,
182-184.
, tenente del Infantazgo, Transerra: 133,
140, 143.
, tenente de las torres de León, cf.: 25-27.
31, 34, 37-39.
, tenente de León, Ponferrada, Tiedra y
Albán: 90-93.

AMARELUS, cf.: 26.

AMPHILOCIUS, cf.: 2.

ANAIJA, ts.: 15.

ROGRIGEZ, mayordomo en León y tenente de sus torres:

18.

ANASTASIUS, Anastasio IV papa: 21, 23, 40, 47, 55, 87, 135.

ANDEBERT, cf.: 19.

ANDREAS, capellán, cf.: 19.

PETRI, notario: 125, 190, 298, 312, 320, 324, 330,
334, 335, 337, 348.

ANDRES, pertiguero de Santiago, cf.: 215, 224, 226, 227.

presbítero cardenal de Santa Cruz de Jerusalén: 55.

canónigo de San Isidoro, cf.: 18.

GOMEZ: 316.

GONZALEZ: 326.

ANDREU GIANZ, ciudadano de Santiago: 324.

SANCHES DE GRES: 352.

ANFONSUS, sobrino de Fernando II, tenente de Toledo,
Extremadura y Castela: 28.

ANRRIQUE, conde de Portugal: 330.

ANSELINUS, cf.: 26.

ANTON, obispo de Albarracín, cf.: 294.

obispo de Ciudad Rodrigo, cf.: 261, 270, 271.

APARICIO, obispo de Burgos, cf.: 215, 224, 226, 227.

APARICIO, obispo de Albarracín, cf.: 266, 270, 271.

APPARIÇO, morador en Veys: 335.

PERES, canónigo de Santiago, ts.: 352.

APRILIS, merino mayor del palacio real: 22, 26.

IOHANNIS, clérigo del arzobispo, ts.: 245.

ARAS DIAZ, escribano: 328.

cf.: 277.

DOMINGEZ, escribano, ts.: 328.

EANES, canónigo, ts.: 324.

GONÇALVEZ, deán de Santiago: 274.

LOPPEZ, ts.: 324.

LOPEZ DE GOANES, escudero, ts.: 348.

PEREZ PARDO, deán de Santiago y Lugo, vicario general:
297, 298.

ARAZ ANES, ts.: 334.

ARBERTUS, presbítero cardenal de San Anastasio: 23.

ARDICIUS, diácono cardenal de San Teodoro: 36, 47, 49.

ARDUINUS, cardenal presbítero de Santa Cruz de Jerusalén:
47, 49, 57.

ARIAS ALOITIZ, ts.: 3.

DIAZ, cf.: 259, 261, 270, 271, 277.

GUNDISSALVI, deán de Santiago: 263.

MARTINI, diácono y canónigo: 76.

MUNIZ: 223.

ODOARIZ: 13.

PELAGII, arcediano de Tuy: 245.

, cf.: 100.

: 102, 108.

PETRI, dicto de CANA, ciudadano de Santiago, ts.:, 223,
245.

ARIAZ DIAZ, cf.: 266.

ARIULFUS: 3.

ARNALDUS, obispo de Astorga, cf.: 43, 44.

obispo de Coria, cf.: 58, 60, 62-64, 66-69, 71,
75, 82, 89-93, 97-101, 103, 104, 107, 109, 110.

capellán, cf.: 19.

ARNULPHUS, San: 273.

ASER LABARANCELLI, ts.: 3.

ATTILA, obispo, cf.: 2.

AYMERICO DE ANTEIAGO / ALMARIQUE DE ANTEIAQUE, tesorero de
Santiago, ts.: 345.

AZNAR, obispo de Calahorra, cf.: 215, 224, 226, 227.

AZNARIUS, electo de Calahorra: 195.

BALASCUS MENENDIZ, cf.: 31.

BARDELINUS, canónigo de Milán: 86.

BARTOLOMEUS DE DECA, bachiller, tesorero: 371.

BEATRICE, muger de Fernando III: 128, 171, 175-178, 180,
182-184, 224, 226.

hija de Alfonso X: 259.

BELIDUS, cf.: 14.

BELTRAN ROUSINOL, despensero del arzobispo, ts.: 328.

BELTRANDUS / BERTRANDUS, obispo de Tuy, cf.: 45, 51-53, 58,
60, 62-64.

BELTRAM, prior de Ambeleth, ts.: 335.

BENEDICTUS, canónigo, diácono: 76.

BENEYTO / BENITO: obispo de Avila, cf.: 215, 224, 226, 227.

BERINGARIA, mujer de Alfonso VII: 14-16, 18.

mujer de Alfonso IX: 169, 171, 177, 183, 184,
195, 230, 259.

mujer de San Luis, rey de Francia: 230.

BERENGUELLA, mujer del emperador de Constantinopla Juan de
Brienne: 224, 226, 227, 259.

BERENGARIUS, maestro, canciller: 60-62.

arzobispo de Santiago (por Bernardus): 149.

BERINGEL / BERENGARIUS, arzobispo de Santiago: 320-322,
324-330, 332, 335-40, 342, 343, 346, 348, 349, 357.

BERNABE, obispo de Badajoz, cf.: 340.

DOMINGEZ, notario: 225.

BERNAL DE BARREYRA, canónigo, ts.: 324.

CARREYRA, compañero del arzobispo: 332.

MARTINEZ PEYTAVIM, hombre de Santiago: 324.

MARTINEZ SERPE, vasallo de arzobispo: 332.

PEREZ, vecino y personero de Santiago: 242.

DA ROCA / DELLA ROQUA, canónigo de Santiago: 324,

328.

BERNALD EANES / IANNNES / YANES, escribano: 298, 306, 309,
311, 313, 316.

BERNALDO, obispo de Badajoz, cf.: 277.

obispo de Salamanca, cf.: 340.

BERNALDUS, canciller del rey: 13, 14.

canciller del rey, deán de Santiago: 125, 133,
135, 1403, 143, 147, 149, 171, 173, 175-182, 184, 203.

arzobispo de Santiago: 21.

obispo de Segovia, cf.: 175, 177, 178, 180,
182-184, 195.
obispo de Siguenza, cf.: 14.
obispo de Zamora, cf.: 22.
PETRICI, cf.: 26.
BERNARDUS, cardenal diácono: 17.
cardenal diácono de San Nicolás in Carcere: 47.
49.
cardenal presbítero de San Pedro ad Vincula: 87.
arzobispo de Santiago: 143, 144, 147, 169, 170,
181, 189.
obispo Portuense y de Santa Rufina: 40.
obispo de Astorga, cf.: 45.
arcediano: 76.
arcediano de Salnés y canónigo de Tuy: 245.
tesorero y canciller de Santiago, cf.: 14.
cardenal de Santiago: 25.
cantor de Santiago: 147.
notario: 50, 51, 52, 53, 58, 60-62.
vasallo del rey: 58.
ARIE COMPOSTELLANO: 245.
DOMINICI, cardenal: 367.
GALLECUS, magister, canónigo compostelano: 223.
PETRI, notario del rey, cf.: 63, 64.
BERNEREUS, obispo de Preneste: 49.
BERTHOLAME, obispo de Astorga, cf.: 340.
obispo de Silves, cf.: 259, 261.

juez, ts.: 324, 335.

morador en Santiago: 328.

PERES, escribano, ts.: 332.

BERTRANDUS, conde, cf.: 14.

obispo de Osma, cf.: 14.

BILIBERTUS, obispo de Lisboa: 26.

BLASCO, obispo de Segovia, cf.: 266, 271.

: 220.

BORO, cardenal presbítero de Santa Anastasia: 10.

BOSO, cardenal presbítero de Santa Prudenciana: 36, 40.

BRANDERICUS, obispo de Tuy, cf.: 3.

BRICIUS, obispo de Palencia: 71.

CALIXTUS, Calixto II papa: 19-12, 23, 37, 40, 47, 55, 57,
85, 87, 135, 198.

CELEBRUNUS, obispo de Sigüenza, cf.: 25, 28.

CELESTINUS, Celestino III papa: 72, 78, 79, 81, 84, 198.

CENCIUS, cardenal diácono de Santa Lucía: 87.

CERBENITO ZACHA, almirante mayor de la mar, cf.: 266.

CLEMENS, Clemente IV papa: 248.

Clemente V papa: 299, 300.

Clemente VII, papa: 358.

CIDI, cf.: 14, 15.

CINTHYUS, cardenal presbítero de Santa Cecilia: 49.

cardenal diácono de San Adriano: 36, 40, 47.

CIPRIANUS, clérigo, escriba: 15.

PETRIDES, canónigo de Santiago, cf.: 13, 15.

CONRADUS, obispo de Sabina: 17.

YANES: 338.

CONSTANCIA / CONSTANÇA / COSTANCIA, reina, mujer de Fernando

IV: 270, 271, 277, 291, 293-296, 314, 337, 340.

, reina, mujer de Luis VII de Francia: 25.

CRESCONIUS PUICTUS, cf.: 26.

CRISOGONUS, cardenal diácono y bibliotecario: 10.

CUITHUS, cardenal presbítero de San Lorenzo: 87.

DALMACIUS, obispo de Santiago: 4, 5.

DAMASUS: 36.

DENIS, rey de Portugal: 237, 330, 334.

DIA FERNANDEZ, caballero de Lagartós: 77.

MARTINEZ DE FINOIOSA: vid. DIAGO.

DIAG ALFFONSO, chantre: 320.

DIAGO, obispo de Zamora, cf.: 320.

obispo de Cartagena, cf.: 259, 261, 266, 270, 271.

obispo de Plasencia, cf.: 261, 270.

DE BOA, escudero, ts.: 348.

GARCIA, almirante mayor de la mar: 277.

GARCIA: 261, 293, 294, 297, 298, 301-304, 306-309,
311, 313, 314, 316, 322, 323, 326, 327, 329, 337, 346.

GARCIA DE SCUTOMAYOR, notario mayor del reino de

León: 321.

GOMEZ, cf.: 215, 224, 226, 227.

GONZALEZ, cf.: 340, 341, 343.

GONZALEZ DE CASTANEDA, cf.: 277.

DE HARO, señor de Vizcaya, cf.: 270, 271, 277.

alferez del rey, cf.: 261.

LOPEZ DE SALZEDO, cf.: 259, 261.

merino mayor de Castilla, cf.: 224,

226, 227.

LOURENCO, clérigo, ts.: 334.

MARTINEZ DE FINOIOSA, cf.: 259, 261, 266, 270, 271.

PEREZ: 306-308.

RAMIREZ, adelantado mayor del reino de León y
Asturias, cf.: 266, 270, 271, 277, 294.

STOREZ, cf.: 261.

DIDACUS, obispo de Santiago, Diego Gelmirez: 5-16, 40, 47,
55, 135, 144.

prior de San Juan de Fora: 30.

cardenal: 76.

teniente en Rueda y Almazán: 149.

CREDENANDIZ, ts.: 3.

CRESCONII: 223.

EXEMENIZ, conde en León, cf.: 50, 51.

FERNANDI, capellán de San Juan: 263.

canónigo: 76.

FROLEZ, cf.: 125, 170, 175-180, 182-184, 192, 214.

GONCALVI, cf.: 195.

LUPI, teniente de Asturias, Sarria, Montenegro y

Toro: 89-93.

MARTINI, cf.: 125, 175-180, 182-184, 195.

MUNIZ DE SALDANIA, mayordomo en Carrión y Saldaña,

cf.: 24.

PELAICI, cf.: 26.

RODERICI, arcediano de Salnés, cf.: 223.

ROMANZ, cf.: 22.

DIEGO: vid. también DIAGO.

padre de Fernando: 340.

cf.: 259.

ALFFONSO: 285.

FERNANDEZ, escribano: 283, 286-288.

FERRANDEZ: 340.

FLOREZ, cf.: 259.

GARÇIA, cf.: 259.

GARCIA DE TOLEDO, adelantado en Galicia, cf.: 281.

282.

GOMEZ DE CASTANEDA, almirante mayor de la mar, cf.:

294, 311, 340.

MONIZ, maestre de Santiago, cf.: 294.

DOMINGO, obispo de Plasencia, cf.: 266, 277, 294, 320, 340.

obispo de Silves, cf.: 266.

hijo de Martín Miguélez: 328.

ALFFONSO: 284.

CORNELLO: 320.

DELGADO: 328.

EANES MECHADO, morador en Perafita: 328.

DE LESTA, morador en Seixas: 335.

MIGUEZ, morador en el casal de Layos: 328.

MORO, alcalde: 77.

OAREZ, morador en el casal de Taboada: 335.

PERANCANO DE SANT FAGUNDO: 77.

PEREZ: 265, 293, 316, 322, 323.

RODRIGUES: 306-309.

VIÇENT DE VILLAFRADRES: 77.

YANES, registrador: 337.

DOMINICUS, obispo de Calabria, cf.: 33, 34, 37, 39.

obispo de Avila, cf.: 59
: 123, 125, 128.
: 175-80, 182-184, 195.

obispo de Plasencia, cf.: 123, 128.

obispo de Segovia, canciller: 126.

abad de Armenteira, cf.: 223.

cf.: 2.

ALEGRE, alcalde de Jallas: 153.

ARIE, cillero mayor: 223.

DOMINICI: 162.

FERNANDI, alcalde de Jallas: 150.

IOHANNIS, obispo de Zamora, cf.: 222.

PELAGII BALUGINO, dispensatore: 263.

PELLAGII, merino mayor en Galicia, cf.: 180.

PETRI, notario jurado de Santiago: 255, 263.

DULCIA, infanta, hija de Alfonso IX: 125, 126, 133, 143.

DULCIUS, arzobispo de Cantabria, cf.: 1.

EBRALDUS / EBRARDUS, canónigo, cf.: 76, 96.

EBRALDUS, tesorero: 147.

EDOART, primogénito de Enrique III de Inglaterra: 259.

EGICANEZ DE TAMARE: 3.

EGIDIUS, notario y canciller: 123.

obispo de Tuy, cf.: 245

MALRICI, cf.: 195.

ELDARA, hermana de Petrus Velasci: 202.

ELEAZAR, canónigo, cf.: 76.

ELIONOR, mujer de Alfonso VIII: 77.

EMENEREDUS, magister, diácono, canónigo: 76.

EMENDABO: 58.

ENRIC, cf.: 215.

ENRIQUE, infante, tío y tutor de Fernando IV: 272.

infante, hermano de Alfonso X: 225.

Enrique II rey: 357, 360, 363.

ENNEGO DE MENDOÇA, cf.: 261.

ERO ALVARAYZ, cf.: 15.

GOTERRIZ, miles: 223.

ERMENGOTUS, conde de Urgell y mayordomo, cf.: 50-52, 54, 62.

ERMOIGIUS, obispo de Portugal, cf.: 3.

ESIDRO GONZALEZ, tesorero de Oviedo: 260-262.

ESTEVAN, suegro de don Velasco el Caballero: 77.

FERNANDEZ, pertiguero mayor de Santiago, cf.: 259.

261.

PEREZ, adelantado mayor de León, cf.: 266.

PEREZ FROLIAN, cf.: 270, 271, 277.

ESTEVOC NUNEZ, merino mayor de León, cf.: 21.

RODRIGED D-ULLOA: 335.

EUGENIUS, Eugenio III papa: 17, 23, 40, 47, 55, 85, 135.

198.

FELIPE /FILLIP/ FILIPE, infante, tío de Alfonso XI, señor de Cabrera y Ribera, pertiguero mayor de Santiago y adelantado mayor en Galicia: 20-272, 276, 277, 293, 294, 296-298, 311, 337, 340-343.

hijo de Sancho IV: 266.

electo de Sevilla, hermano de Alfonso X: 215, 224, 226, 227, 242.

infante, hijo de Fernando III: 177, 183, 184.

FERNAN ABAD, clérigo de Santa Cristina de Noya, ts.: 328.

ABRIL, notario de Santiago: 335.

AFONSO, notario del concejo de Noya: 261, 328.

AFFONSO: 335.

ALFONSO, canónigo de Santiago: 230.

ALVARI, alferez del rey: 101.

ARAS, arcediano de Tuy, canónigo d Santiago: 332.

334.

DOMINGES dito DA CARNOTA, ciudadano de Santiago: 324.

EANEF, arcediano de Sarria en Lugo, ts.: 324.

EANES, maestrescuela: 324, 335.

EANES, morador en la rua Nueva, ts.: 332.

EANES DO CANPO, canónigo de Santiago: 332, 335.

EANES RATON: 324.

DE FELGUEYRA: 335.

FERNANDES D-AVIANCOS, caballero: 323, 324, 336.

FERNANDI: 101, 334.

FERRANDEZ DE LIMIA: 261, 266, 270, 271, 277.

GARCIA, cf.: 215, 224, 226, 227.

GARCIA DO PENEDO, ts.: 328.

GOMEZ, notario mayor de Toledo, cf.: 277, 293, 294.

GOMEZ, merino mayor de Castilla, cf.: 215.

GONZALEZ, canónigo de Santiago: 352, 354.

GUDEL, recaudador de galeas: 298, 343.

GUTERRI, cf.: 178.

MARINO, escudero, ts.: 348.

MARTINEZ, escriba: 335, 348.

MARTINEZ: 328.

MARTINEZ XARPA / XERPE, canónigo cardenal: 320, 332.

PAEZ, cardenal de Santiago: 324.

PELAES, cardenal de Santiago: 335.

PELAEZ, maestre de Alcántara, cf.: 259, 261, 266.

CARNEYRO, notario de Santiago: 335.

PEREZ, almirante mayor, cf.: 265, 270.

electr de Siguenza y notario de Castilla, cf.:
259, 261.

escribano: 243.

GUZMAN. adelantado mayor en Murcia, cf.: 261.

PONZ, cf.: 257, 261, 277, 294, 340.

RODRIGUEZ, prior de S Juan de Jerusalén, cf.: 311.

RODRIGEZ DE CABRERA cf.: 261.

RODRIGEZ DE CASTRO, pertiguero mayor de Santiago,
cf.: 274, 278.

ROYZ DE SALDANNA: 271, 277, 294, 311, 340.

RUYZ DE CASTRO, CF.: 215, 224, 226, 227.

SANCHEZ, canciller de Pedro I: 354.

YANES, canónigo de Santiago: 342, 343.

vista: 275, 277, 282, 307.

YUANES, cf.: 215, 224, 226.

DE VALDERAS, mayordomo del arzobispo: 77.

FERNANDINO: 335.

FERNANDO, rey Fernando IV: 270-272, 274-277, 279, 281-287,
289-299, 302-304, 306, 308-311, 313, 314, 320, 327, 329,
330, 339, 343.

infante, hijo del infante don Fernando: 294.

padre de don Juan: 340

hijo de don Diego, cf.: 340.

infante, hijo de Juan I: 365.

arzobispo de Sevilla: 294-296, 337.

frey, obispo de Burgos, cf.: 259, 261, 266, 270, 271.

obispo de Córdoba, cf.: 294.

obispo de Cuenca, cf.: 340.

obispo de Jaén, cf.: 340.

obispo de León, cf.: 266, 270.
obispo de Orense, cf.: 114-116, 119-120, 122.
obispo de Oviedo, cf.: 294.
obispo de Segovia, cf.: 277, 294.
maestre, notario de Castilla, 215, 219, 224.
GARÇIA, arcediano de Niebla: 243, 244.
GUNDISSALVI DE CASTRO: 367.
DEL HARO, cf.: 294.
IOHANNIS, arcediano de Trastamar: 367.
MARTINI, canónigo de Santiago, ts.: 345.
ORDONNEZ, maestre de Calatrava, cf.: 215.
PATINO, canónigo de Santiago: 245.
PEREZ, comendador mayor del Hospital, cf.: 259.
261.
RODRIGUEZ, camarero del rey, escriba: 340.
SANCII: 367.
DE VEA: 367.
FERNANDUS /FERRANDUS, Fernando II rey: 22, 24-29, 31-34,
36-39, 43-46, 50-54, 58-64, 66, 69, 70, 75, 80, 82, 107,
110 151b, 192, 198, 300.
Fernando III rey: 123, 125, 128,
169-188, 190, 193-195, 203, 204, 207, 208 213, 214, 224,
226, 242, 259, 279, 294.
infante, hijo de Fernando III: 173, 175-178, 184,
195, 239.
conde de Galicia, cf.: 16, 22, 28, 54, 62, 67.
conde, tenente de Extremadura: 68, 80.

conde en Lemos, cf.: 50, 52.
conde en Limia, cf.: 58, 61, 62.
conde y tenente en Zamora, Benavente.
Extremadura y Transerra, cf.: 66, 67, 69.
conde: 97, 99, 100.
canciller del rey: 54, 58.
obispo d Astorga, cf.: 27-29, 31-34, 37-39,
50-52, 58, 60-63, 66-69.
canciller, deán de Santiago: 89-93, 95, 96,
98-100, 104.
deán: 330.
arcediano y prior de Santa María, cf.: 18.
maestro y canónigo: 238.
ABBADE, mayordomo: 73.
ALFFONSI, arcediano de Oviedo: 147.
ALFFONSI, juez: 263.
ALVARI, licenciado en leyes, tesorero de
Santiago: 370.
alférez del rey: 111.
ARIE, arcediano de Tuy: 312.
teniente del castillo de Veiga, cf.: 51,
52, 66-68.
dominans en Aguilar, cf.: 44.
cf.: 50, 51.
CAPTIVUS, cf.: 25.
CIDIZ, cf.: 22.
COMPOSTELLANUS, cf.: 223.

DE DEZA: 371.

EBRARDICI, cf.: 26.

FERNANDI, tenente de Zamora: 90-93.

FERNANDI, alferez del rey y teniente de Limia:
109, 110, 114.

FERNANDI, teniente de Castrctorafe y Sanabria:
115, 116.

FERNANDIZ, mayordomo del rey: 131.

FERNANDIZ, cf.: 117.

DE BRAGANCIA, teniente de Extremadura y
Transerra: 100, 104, 107.

FERRAND, cf. 111.

FROILE DE MIR: 223.

GARSIE, mayordomo del rey: 80, 88.

GOSENDI, miles: 223.

GOTERRII, alferez, teniente Benavente: 71.

GUTERRII, teniente de Toro, Zamora y Villafáfila:
82.

GUNÇALVI, teniente de Toro, Mayorga y Villalpando:
92, 98-100, 110, 114-116, 119, 211.

GUNSALVI, teniente de Villalobos y Castroterra:
117, 120.

alferez del rey, cf.: 27.

maestre de Santiago, cf.: 105.

GUNZALVIZ, cf.: 50.

GUTERRI, alferez del rey, teniente Extremadura:
131.

tenente Limia y Lemos: 89-93, 100, 117.
119, 120.

GUTERRII, cf.: 178, 183.

GUTERRIZ, pertiguero de Santiago: 133, 140, 143, 149.

alferez del rey, cf.: 43, 45, 50-52.

vasallo del rey: 114.

tenente el burgo de Ribadavia: 116.

cf.: 170, 176, 177.

179, 180, 182, 192, 214.

IOHANNIDES, cf.: 13, 16.

IOHANNIS, clérigo: 245.

escolástico de Santiago: 190.

repostero del cabildo de Santiago: 263.

cf.: 125, 164, 178, 183.

MIDIZ: 223.

NUNI, tenente en Asturias y Toroño: 71, 75.

MUNNIZ DE RODEIRO: 131.

ODUARIZ, cf.: 31.

PALEA, canónigo subdiácono: 66.

PANDUS, cf.: 26.

PELAGII: 161.

PETRI, tenente de Astorga: 104.

alferez del rey, cf.: 29.

dicto de CALDIS, clérigo del arzobispo:

245.

PETRICI, cf.: 14.

PONCII, dominans en Zamora, cf.: 44.

conde, cf.: 53.
conde de Lemos, cf.: 51.
conde de Limia: 54, 60.
RODE DE BENEVETO, cf.: 44.
RODERICI, tenente de las torres de León: 43, 51.
in Benevento, cf.: 62.
dominans en Aturias, cf.: 63, 64.
dominans en León., cf.: 28, 34, 37-39.
mayordomo del rey, cf.: 29, 50, 54.
DE BENEVENTO: 45, 52, 54, 60.
CASTELLANUS, dominans en Asturias, cf.:
53, 54, 58-62.
RODERIZ, mayordomo del rey, cf.: 31.
SUARIZ: 137.
VASCO, alferez del rey, cf.: 44.
VELLE, dominans en Asturias, cf.: 44.
VILIELMI, canónigo y diácono: 76.
XARZU: 371.
FERNANT FERNANDEZ: 310, 322, 327.
FERRANDEZ DE LIMIA, cf.: 259, 294.
PERES, notario jurado de Santiago: 352.
PERES D-ANDRADE: 360.
PEREZ DE GUZMAN, cf.: 259, 270, 271.
RODRIGEZ DE VALBUENA, prior de San Jua.: 340.
RODRIGEZ DE VILLALOBOS, cf.: 340.
ROYZ DE CABRERA, cf.: 259.
CASTRO, padre de Pedro Fernández: 294.

SANCHES DE LEON, alcalde de Juan I: 365.

FERRAN GIL, arcediano de Orense: 284, 285.

JOHANNIS, cf.: 179, 180.

PEREZ: 284, 285.

YANES, canónigo de Santiago: 343.

YUANES, cf.: 227.

FERRANDO, arzobispo de Sevilla, cf.: 277

obispo de Oviedo, cf.: 242, 270, 271, 277.

obispo de Córdoba, cf.: 242, 277.

obispo de Leon, cf.: 271.

maestre, notario del rey en Castilla, cf.: 226,

227.

maestre, canónigo de Santiago: 330.

PONTIZ, padre de Juan Pontiz, conde de Omarla:

266.

RODRIGUEZ, pertiguero de Santiago, cf.: 277.

FERRANDUS, obispo de Siguenza, cf.: 195.

arcediano, notario: 218.

cf.: 192, 215, 226, 227.

FERNANDIS, tenente de Castrotorafe y Alba de Aliste, cf.: 211.

GOTERRI, cf.: 175, 184.

GUTIERREZ, cf.: 195.

IANNES, vista: 276.

JOHANNIS, cf.: 175-177, 182, 184, 195.

RODRIGEZ, cf.: 266.

FERRANT GONZALEZ, notario mayor de Andalucía, cf.: 277.

escribano: 265, 269.

PEREZ, prior, cf.: 277.

almirante mayor de la mar, cf.: 271.

cf.: 271.

FORTIS, obispo de Astorga: 3.

FRANCISCO: 166.

PEREZ: 270.

YANES, mercader de Padrón: 352.

FRANCISCUS MARTINEZ: 263.

FREDENANDUS, cf.: 2.

MUUNNIZ, ts.: 3.

FREDERIC, cf.: 215, 224, 226, 227.

FREDERICO, infante, hijo de Fernando III: 175-178, 180,

182-184, 191, 195.

FROILA / FRCYLA, Fruela I, rey: 3.

vicerrey del rey: 91.

notario del rey y canónigo de Santiago: 67, 68, 70,

71, 75, 82.

conde de Villafranca y el Bierzo: 70, 74, 75, 80, 81.

cf.: 2, 90.

FARRETH, cf.: 26.

RAMIRIZ, alférez del rey: 60-62.

teniente Astorga, Sarria y Montenegro:

66-68

teniente Asturias de Tineo, Babia y
Villefranca, cf.: 69.

cf.: 51, 52, 67.

FROYLA, escriba, cf.: 69, 73, 74, 80.

maestro, canónigo de Santiago: 137, 174.

FRUGULFUS, cf.: 2.

PRIMINUS, cf.: 2.

GALLARDO DA MOTA, cardenal de Roma y leán de Santiago: 324.

GARCÍ FERNANDEZ, maestre de Alcántara, cf.: 224, 226, 227.

maescre de Santiago, cf.: 340.

FERRANDEZ MALRIC, cf.: 270, 271, 277.

FERRANDEZ DE VILLAMAYOR, adelantado mayor de Castilla,
cf.: 270, 271, 277, 294, 311.

LOPEZ, maestre de Calatrava, cf.: 271, 277, 294.

PEREZ, prior del Hospital, cf.: 277.

262, 270-272, 277.

PEREZ DE TOLEDO, notario en Andalucía, cf.: 224, 226,
227.

SUAREZ, merino mayor de Murcia, cf.: 215, 224, 226,
227.

GARCIA, arzobispo de Sevilla, cf.: 266.

obispo de León, cf.: 340.

obispo de Jaén, cf.: 277, 294.

obispo de Siguenza, cf.: 266.

ALFFONSO: 339.

EANES, arcediano de Cornado y chantre, ts.: 324
clérigo, ts.: 360, 363.

FERNANDEZ, escriba: 289.

FERRANDEZ: 265-268.

GARCIAZ, alferez del rey, cf.: 13.

GONZALEZ: 339.

IOFRE, adelantado mayor de Murcia, cf.: 259.

LASSO: 320.

LASSO DE LA VEGA, merino mayor de Castilla, cf.:
340.

PEQUENO, suegro de Martino: 328.

PERES, alcalde: 354.

PEREZ: 320.

PEREZ DO CAMPO, vasallo del arzobispo de Santiago:
332.

PETRIZ, cf.: 13.

PREGO, canónigo de Santiago: 316, 320, 324, 342, 343.

SUARES DAS ENCROVAS, notario de
Santiago: 360, 363, 369.

SUARES, canciller del rey, cf.: 294.

GARÇIA, hermano de Ramiro I, cf.: 1, 2.

FERRANDI, mayordomo de la curia real: 184.

GUNZALVIZ, cf.: 100.

IOHANNIS, clérigo de coro de Santiago: 367.

LUPI, alferez del rey: 70.

RAMIRI, alferez del rey, cf.: 34, 37, 53.

RODERICI, tenente de Sanabria: 104.

merino: 194.

GARSIAS, obispo de Cuenca, cf.: 123, 128.

FERRANDI, mayordomo de la reina Berenguela cf.:
123, 128.

FERRANDI, cf.: 195

MARTINI, ts.: 54.

RODERICI, merino mayor de León, cf.: 125, 175-180,
182-184, 195.

GARSSYA GUNDISSALVI: 367.

GASTON, vizconde de Learn, cf.: 215, 224, 226, 227.

GAUFRIDUS, arcediano: 8.

DE SCANS, cf.: 26.

GAVARRON, ciudadano de Villafranca, cf.: 18.

GELIUS ALFONSIZ, cf.: 180.

GELOIRA / GILLYRA: hermana de Alfonso VI: 2, 8.

GENNADIUS, obispo de Astorga: 2.

GERALDO / GIRALDO, obispo de Coria: 114-117, 119, 120, 133.
obispo de Palencia, cf.: 294.
obispo de Salamanca: 85.
obispo de Segovia, cf.: 123, 128.
magister regis: 54.

GERALT DE ASTORGA, ciudadano de Villafranca, cf.: 18.

GERARDUS, cardenal diácono de San Adrián: 87.
cardenal diácono de Santa María Inviolata: 21.

GEZELIN, canónigo de Santiago, ts.: 332.

GIOMET GUNCALVIZ, cf.: 25.

GIL, obispo e Badajoz, cf.: 9, 261, 266.
obispo de Osma, cf.: 215, 224, 226, 227.
obispo de Tuy, cf.: 215, 224, 226, 227.

FERNANDEZ escribano: 341, 346.

GONÇALEZ, escribano: 310, 311, 314.

GUTIERREZ, justicia mayor de casa del rey, cf.: 277.

MARTINIS, escriba: 330, 333.

MANRIQUIZ, tenente de Villalobos: 131.

PEREZ, canónigo, ts.: 324.

GILBERTUS, obispo de Lisboa: 84.

GIRAL PEREZ MALDONADO, trs.: 278.

GIRALDUS, escriba de Alfonso VII: 16.

GISLIBERTUS, cardenal presbítero de San Marciu: 17.

GODESTEUS ENNEGIZ, cf.: 18.

GODINUS, arzobispo de Braga: 84.

GOM CIUS ARIE, deán: 360, 363, 364.

GOMES GUNZALVIT, tenente en Trastamar, cf.: 34.

GOMEZ / GOMECIUS, arzobispo de Santiago: 352, 357, 363.
obispo de Palencia: 311.
conde: 13, 16, 91, 97, 100.
conde, tenente en Trastámar, Monterroso, Lemcs y
Limia: 37-39, 44, 45, 49-53, 58, 60-71, 73-75, 80-82, 90.

ARAS, ciudadano de Santiago: 335.

ARAS DARCHA, ts.: 278.

GARCIA, abad de Valladolid, notario del reino de León,
cf.: 259.

GARCIA, escribano: 258.

GARCIA, comendador del Temp^{le}: 261.

GARSIE DE RODA, alferez del rey, ts.: 54.

GIL, hermano de Rcy Gil de Villalobos, cf.: 259, 261.

LAURENCO, caballero, ts.: 278.

PELAIZ, cf.: 18.

PEÑEZ, clérigo de coro de Santiago: 360, 363.

PEREZ, escribano: 342, 343.

RUYZ, cf.: 215, 224, 226, 227.

GOMIZ ANAYE, merino en Extremadura: 90.

GONZALO, arzobispo de Toledo, cf.: 259, 261, 268, 277.
electo de Toledo, cf.: 270, 271.

obispo de Burgos, cf.: 311, 320, 340.

obispo de Cuenca cf.: 175-179, 182-184, 195, 259,
261, 266.

obispo de León, cf.: 277, 294.

obispo de Mondoñedo, cf.: 340.

obispo de Orense, cf.: 340.

obispo de Oviedo: 28, 29, 31, 32, 34, 37-39.

obispo de Salamanca: 80, 82, 88-93, 97-100, 103,
104, 109, 110, 111, 114-116, 119, 120, 133.

obispo de Zamora, cf.: 277, 294.

maestre, abad de Arbas: 266, 277, 294.

escriba: 98, 99.

ARIAS, sobrecojedor del rey de Galicia: 260.

DOMINGUES, portero del cabildo de Santiago: 360,
363, 367

EANES DA RAMA, vasallo del arzobispo: 320, 332.

GARCIA DAS ENCROVAS, canónigo, ts.: 324.

GARCIA DE PERADA, canónigo, ts.: 324.

GARSIE, mayordomo del rey de Portugal: 237.

GOMEZ MAÇANEDO, cf.: 259, 261.

GOMIZ, tenente de Extremadura: 75.

GONZALEZ: 175-180, 182-184, 195, 337.

MARTIN, escribano: 209.

MARTINEZ, hijo de Martín Serpe: 332.

MARTINEZ DE PENNAFIEL, escribano: 271.

MORANT, merino mayor de León, cf.: 215, 224, 226, 227.

NUNEZ, tenente de Monterroso y Lemos: 90-93, 95,
97, 107.

PERES, arcediano de Montenegro: 352.

PEREZ, maestre de Alcántara, cf.: 270, 271, 277, 294

PEREZ, escribano: 355.

RAMIREZ cf.: 215, 214, 216, 227.

RODRIGUEZ, arcediano de Salamanca: 267-269, 341, 343.

RODRIGUEZ, escribano: 282.

ROYZ DE TOLEDO, notario mayor de Castilla, cf.:
234.

SOG' caballero: 278, 321, 324.

YANNES DE AGUILAR, cf.: 259, 261, 277, 340.

YUANNES, maestre del Temple, cf.: 266

YUANES DE VINAL, cf.: 259.

GONÇALVO, obispo de Coimbra: 198.

obispo de Tuy, cf.: 122.

EANES, notario de Santiago: 337.

FERNANDEZ, ts.: 334.

GARCIA DE TORQUEMADA: 215.

GOMEZ, arzobispo de Saragoza: 258, 291.

alferez del rey: 92.
GOMEZ, cf.: 50.
IOHANES, alcalde del rey: 321.
MARTINES DA PENA, escribano, cf.: 270, 272.
MARTINI, canciller del rey: 195.
MENENDI, tenente de Coria y Alcántara: 116.
PAYZ DE SOUTOMAYOR, ts.: 324.
PELAYZ, conde, cf.: 15.
PEREZ, clérigo del arzobispo: 264.
PEREZ: 316.
PEREZ, portero: 258.
RODRIGUEZ: 342, 364, 368.
GONZALVUS PETRI DE ARNELIS, merino mayor de Castilla: 123,
128.
DE AGUILAR, cf.: 270, 277.
RUDERIGUS, cf.: 25.
GOTER FERNADIZ, cf.: 25.
PETRICI, CF.: 25.
GOTERIUS, cardenal: 76.
GRATIANUS, subdiácono y notario de la Iglesia de Roma: 36.
40.
cardenal diácono de San Cosme y Damián: 47, 49.
57.
GREGORIUS, Gregorio IX papa: 141, 196.
Gregorio X papa: 254.
cardenal presbítero de Lucina: 10.
cardenal presbítero de S. Calixto: 17.

cardenal diácono de San Jorge ad Vellum Aureum:

87.

cardenal diácono de SS. Sergio y Baco: 17.

cardenal diácono de Santa María in Porticu: 87.

cardenal diácono de Santa María in Aquiro: 87.

cardenal diácono de Santangelo: 10, 17, 23.

cardenal diácono de S. Teodoro: 135.

subdiácono de Roma: 10.

hijo del vizconde de Vercelli: 86.

GUALUS, cardenal presbítero de S. Martín.

GUALTERIUS, obispo de Albano: 40.

GUDESDEUS OSORIZ, potestas terre, cf.: 1.

GUI, vizconde de Limoges, cf.: 215, 224, 226, 227.

GUIDO, presbítero cardenal de Pastor: 23.

cardenal presbítero de S. Crisóstomo: 17, 21, 23.

cardenal presbítero de S. Lorenzo in Damaso: 17.

cardenal presbítero de Sta. María de Transtevere: 87.

cardenal diácono de SS. Cosme y Damián: 17.

obispo de Lugo, cf.: 16.

obispo de Preneste: 135.

maestre del Temple, ts.: 50, 54.

maestre, notario del papa: 135.

GILLELME EANES, morador en la rua Nueva, ts.: 332.

GUILLEMUS, maestre, vicecanciller: 212.

cardenal presbítero de S. Pedro ad Vincula: 40.

cardenal. cf.: 96, 147.

obispo de Segovia, cf.: 28.

obispo de Zamora, cf.: 181.
GONÇALVI, cf.: 125, 175-189, 182-184.
PETRI, cf 123, 128.
PETRI DE PONTEFERRATO: 194.
GUILLEN D-ESCARALLE, caballero, ts.: 328.
GUNDISALVUS, escriba: 1, 66, 100.
cf.: 2.
BETTOTIZ, ts.: 3.
DE BURONA, conde, ts.: 54.
FERNANDI, arcediano de Oviedo: 147
FERNANDICI, conde, cf.: 24-27.
merino del rey: 26.
FREYRE: 367.
GARSIE, canónigo de Santiago: 190.
IOHANNIS, tenente de Limia: 95, 100.
DE MARANON, alferez: 24, 28.
NUNIZ, tenente de Trastámarra, Monterroso y
Lemos: 89, 133.
OSORII, mayordomo del rey, cf.: 43-45, 50.
PELAGII, notario: 110.
clérigo: 245.
PETRII, arcediano de Reina.: 367.
RODERICI, alferez del rey, ts.: 59.
arcediano de Nendos, cf.: 223.
porcionario de Santiago: 367.
SOICII, arcediano de Cornado: 367.
GUNSALVUS IOHANNE, alferez del rey, tenente Valencia: 75.

PELAEZ / PELAGII: notario real: 109, 111.

PELAGII. prelado de Baldraes: 245.

GUNZALUS, conde de Asturias, cf.: 50-52.
conde, tenente de Trastámaro: 131.

GOMEZ, alferez del rey: 93.

ICHANNIS, tenente en Lemos: 88.

NUNIZ, vasallo del rey: 114.

PETRIZ: 50.

RODERICI, cf.: 28.

RODERICI DE ZAGRA, alferez del rey, cf.: 53.

GUTER FERNANDEZ, mayordomo del emperador, cf.: 16.

MENENDEZ, ts.: 3.

RODERICI: 37- 39.

GUTERRE, cf.: 2.

FARATH, CF.: tt.

FERNANDIZ, cf.: 22.

GUTERRIUS GUNDISALVI, arcediano de Nendos: 274, 278.

RODERICI, dominans en Lemos, cf.: 58, 63, 64.
tenente en Benavente, cf.: 50, 53.
tenente en Lemos, cf.: 60-62.
ts.: 54.

SEBASTIANI, tenente en Cabrales, cf.: 66, 67.

GUTERRUS FERNANDI, tenente en Mansilla y Castroterra, cf.:
66, 67.

GUTHERRE ERMEILDIZ, cf.: 14.

GUTIER ERIZ, cf.: 15.

FERRANDEZ, hermano de Pedro Ponz, cf.: 270, 271.

OSORIIZ, conde, ts.: 1, 3.

PELAEZ: 77.

GUTIERRE, arzobispo de Toledo, cf.: 320.

obispo de Córdoba, cf.: 340.

obispo de Oviedo: 360.

cf.: 294.

PETRICI, cf.: 19.

SUAREZ, cf.: 224, 226, 227, 259.

GYRAO MARTINEZ DE TODELLA: 274, 278.

HELIAS, cantor de Oviedo: 147.

HFELIPPO, hijo de Fernando III: vid. FELIPE.

HEMANRRICUS, conde, cf.: 28.

HENRRIQUE, vid. ENRRIQUE.

HENRIC DE ANGLATERRE, Enrique III de Inglaterra: 224, 226,

227.

HEMRIC, infante, hermano de Fernando IV, cf.: 270, 271.

HENRICUS, obispo de Albano: 49.

HENRRICO, hijo de Fernando III: 175, 176, 178, 180, 183,

184.

HENRRIQUE, infante, tío de Fernando IV: 270, 272.

señor de Vizcaya, hijo de Sancho IV: 266.

cf.: 224, 226, 227.

HERSNER, conde, ciudadano de León, cf.: 18.

HONORIUS, Honorio III papa: 121, 122, 135, 144.

HORDONIUS, Ordóñez II, cf.: 2.

HUBALDUS, cardenal presbítero de Sta. Práxedes: 21, 23.

cardenal presbítero de Sta. Cruz de Jerusalén: 36.

obispo de Ostia: 40, 47, 49.

HUGO, notario de la Iglesia de Roma: 57.

: 16.

HUGUS, cardenal presbítero de San Clemente: 47, 49.

cardenal diácono de S. Eustaquio: 36, 87.

cardenal presbítero de Lucina: 17.

cardenal presbítero de S. Martín: 87.

cardenal diácono de Santangelo: 40.

obispo de Braga: 9, 10.

DE VESIN, canónigo de Santiago, ts.: 328.

I., maestre de Bérgamo: 84, 87.

I., maestrescuela: 147.

I., arcediano de San Isidoro, cf.: 18.

I. REYMUNDI, arcediano de Santiago: 147.

IACINTUS, cardenal diácono de Sta. María en Cosmidin: 17,

21, 24, 36, 47, 49, 55, 57.

IACOBUS IOHANNIS, notario: 247, 250-253.

clérigo de coro: 263.

MARTINY, maestrescuela: 367.

IACOME PEREZ, clérigo racionario de Santiago: 330.

IERONIMO, obispo de Salamanca: 85.

ILDEFONSSO, Alfonso VII: 10.

IMARUS, obispo de Tuscus: 23.

INFANTINUS, maestre, cardenal: 76.

INNOCENCIUS, Inocencio III papa: 83-87, 94, 118.

Inocencio IV papa: 198-202, 212, 217.

IOCELINUS, arcediano de Santa María, cf.: 18.

JOHANNES, Juan XXII papa: 317, 349.

cardenal presbítero de S. Anastasio: 47, 49.

cardenal presbítero de Santa Prisca: 87.

cardenal presbítero Equitii: 21.

cardenal presbítero S. Silvino y Martín: 23.

cardenal presbítero de Sta. Práxedes: 135.

cardenal presbítero S. Marcii: 36, 40, 47, 49.

cardenal presbítero SS. Juan y Pablo Pamachii: 23.

36, 49.

cardenal presbítero: 47.

cardenal diácono de Santangelo: 49, 55.

cardenal diácono SS. Sergio y Baco: 21, 23.

cardenal diácono: 4-6, 47.

cardenal diácono y bibliotecario: 8.

cardenal: 76.

arzobispo de Santiago: 203, 205, 215, 216, 223,
224, 226, 227, 230, 242.

arzobispo de Toledo: 22, 24, 25, 28.

arzobispo de Braga: 26, 325.

obispo de Albano: 87.

obispo de Calahorra: 125, 175-180, 182-184.

obispo de León, cf.: 24, 25, 27-29, 31-34, 37-39,
43-45, 50-53.

obispo de Lugo, cf.: 25, 27-29, 31-34, 37-39,
43-45, 50-54.

obispo de Mondoñedo, cf.: 37-39.

obispo de Osma, cf.: 28.

y canciller del rey, cf: 175-180,

182-184, 195.

obispo de Oviedo: 70, 71, 74, 75, 80, 82, 88-93,
97-101, 103, 104, 109, 114-118, 119, 120, 125, 133, 136,
140, 143, 147, 149, 170, 175-184, 192, 195.

obispo de Sabina, legado apostólico: 142, 144.

obispo de Tuy, cf.: 37-39, 120.

abad 'e Valladolid, canciller del rey: 128, 171.

abad de S. Andrés, canciller del rey, cf.: 123.

deán de Lugo: 76.

deán de Santiago: 147.

arcediano: 76.

tesorero de Lugo: 76.

maestrescuela de Oviedo: 147.

juez de Lugo: 76.

maestre, juez: 345.

monje del monasterio de Villabona: 194.

prepósito: 331.

: 16, 18, 277, 285, 294, 313, 316.

ADEFONSI, canónigo: 76.

ARIE, electo de Santiago: 192, 195.

dominans en S. Felayo de Torner, cf.: 44.

amigo de Fernando III, cf.: 195.

cf.: 26, 43, 50.

ARIE DE REVREDA, tenente el mayordomazgo por el infante don Pedro: 133.

DE BONO, canónigo: 76.

BUCINI: 223.

CIDIT, cf.: 22.

CRESCONII, arcediano de Cancelada: 96, 127, 147.
172, 175.

diácono y canónigo: 76.

DIDACI, cardenal, cf.: 223.

DIDACIDES, cf.: 13.

DOMINICI, cardenal: 367.

FALCON, arzobispo de Oviedo, cf.: 19.

FERNANDI, canciller: 22, 24.

alferez del rey, cf.: 67, 68.

alferez del rey, tenente Limia, cf.: 69.

mayordomo del rey, tenente Limia: 70.

71, 74.

mayordomo del Rey tenente Limia y Lemos:

73, 75.

tenente Allariz, Milmanda y Monterroso,

cf.: 115.

tenente Monterroso, Allariz y Ribeira:

116.

Tenente Monterroso y Trastámara:

109-110.

teniente Limia: 117.

vasallo del rey: 107.

GUNCALVI. cf.: 128.

GUNDISALVI. teniente Toroño: 100.

teniente Oviedo, Avilés y Castrotoraf:

120.

: 367.

GALLAICUS: 60.

IACOB: 125, 263.

INFANTEM, arzobispo de Santiago: 216.

IOHANNIS. arcediano de Cornado: 358.

canónigo: 132.

canónigo de Santiago: 242.

repostero del cabildo: 263.

procurador: 242.

: 321.

DE SOUTILI: 223.

LAURENCII. presbítero: 190.

LOURENÇO, ts.: 334.

LUMBARDI: 16.

MARTINI. canónigo de Santiago, cf.: 223.

MUNIONIS. canónigo de Santiago, cf.: 223.

NUNI, teniente Extremadura: 82.

PAPARO, cardenal presbítero de San Lorenzo en

Damaso: 21.

PELAGII. cardenal: 147.

canónigo: 76.
notario de Santiago: 101-103.
PETRI, canónigo de Plasencia: 263.
dictus CHUFFARRI: 223.
PETRI DE BLANGA: 207, 218.
PETRIZ, cf.: 15, 24, 26.
RODERICI, canónigo de Tuy: 245.
ROLAM: 76.
ROMANIZ DE PATRONO: 223.
SALVADORIZ, cf.: 22.
SANCII, subdiácono, canónigo: 76.
STEPHANI, superiudicem: 237.
: 252.
TELLI: 223.
VELEZ DE ALAVA, ts.: 54.
VEREMUDI, subdiácono, canónigo: 76.
VICENCIII, notario: 246, 252, 253.
VISTILA, cf.: 26.
IOHAN, Juar. I rey: 360
emperador de Constantinopla, cf: 224, 226, 227.
hijo del emperador de Constantinopla, conde de
Monfort, cf.: 224, 226, 227.
hijo del infante don Manuel, cf.: 270, 271, 277, 337, 340.
hijo del infante don Manuel, adelantado mayor en
Murcia, cf.: 266.
hijo del infante don Manuel, mayordomo mayor.: 294.
hijo del infante don Manuel, cf.: 259, 340.

hijo del infante don Juan, alférez y adelantado mayor de la frontera: 322, 326, 329.

señor de Vizcaya, alférez mayor del rey, cf.: 340.

infante, señor de Vizcaya, adelantado mayor de la frontera, cf.: 294, 311, 313, 320, 327.

infante, padre de don Juan, cf.: 327, 329, 340.

infante, tío y tutor de Alfonso XI: 306-308, 310, 313, 314, 316, 326, 327, 329, 340

infante, cf.: 259, 261, 277, 294.

arzobispo de Santiago: 360, 363, 366, 367, 369.

arzobispo de Toledo, canciller de Castilla, cf.: 340.

arzobispo de Sevilla, cf.: 340.

obispo de Astorga, cf.: 311.

obispo de Cartagena, cf.: 340.

obispo de Ciudad Rodrigo, cf.: 340.

frey, obispo de Lugo, cf.: 294, 311, 320, 345.

obispo de Mondoñedo, cf.: 215, 224, 226, 227.

obispo de Orense, cf.: 215, 224, 226, 227.

obispo de Osma, cf.: 266, 270, 271, 277, 294, 340.

obispo de Palencia, cf.: 340.

obispo de Tuy, cf.: 261, 262, 266, 270, 271, 277.

294, 305.

deán: 363.

hermano de Alfonso, cf.: 294.

hijo de Juan Núñez, cf.: 266.

D-ACRE, copero mayor del rey de Francia, cf.: 266.

ALFFONSO, obispo de Palencia y canciller: 259, 261.

ALFONSO, maestre, notario del rey y arcediano de Santiago: 249.
arcediano: 203.
doctor, oidor de la audiencia real: 360.
cf.: 259, 266, 316, 367.
ALFONSO DE ALBOQUERQUE, cf.: 259, 261.
ALFONSO DE HARO, señor de Cameros, cf.: 259, 261,
270, 271, 277, 340.
ALFONSO RESTES, ts.: 324.
ALMARIQUE, maestre, canónigo, ts.: 324.
D-ALTAMIRA: 335.
ALVAREZ CSOYRO, merino mayor de León / Asturias, cf.:
340.
D-AMEIXEEDA, alfayate, ts.: 360, 363.
ARIAS, arzobispo de Santiago: 197, 224, 225, 242,
258. Vid. tambien IOHANNES, arzobispo de Santiago.
ARIAS, abej de la Trinidad: 360.
ARIAS: 354.
ARIAS DE ASTURIAS, cf.: 340.
ARIAS DEL VILLAR, canónigo de Santiago y provisor:
371.
DE AVOYNO, mayordomo de la curia: 247, 250.
DE BAYONA, vasallo del arzobispo: 332.
PIRNAL: 316.
BERNALDEZ: 310.
CACHO, morador en Ferreiros de Suso: 335.
DEL CAMPO, arcediano de Sarria en Lugo, notario mayor

de Andalucía, cf.: 340.

CARAROU: 328.

CAYON DE LA CRUNNA: 375.

DIAZ DE CIFUENTES, cf.: 340.

DOMINGUEZ: 275, 320.

DOMINGUEZ DE IAHEN, escribano: 268.

DOMINGEZ DE LEDIGOS: 77.

EANES, canonigo de Santiago: 242.

ESTEVANEZ, carnicero: 209.

FABRE, canónigo de Santiago: 324.

FERRANDEZ / FFRNANDEZ: hijo del deán de Santiago,

cf.: 270, 271.

adelantado mayor de la frontera, cf.:

266.

merino mayor de Galicia, cf.: 259.

escribano: 243, 244.

notario del rey y arcediano de Santiago:

249.

alcalde: Vid. IOHAN FERNANDEZ ABRIL.

clérigo de coro: 334.

frey: 278.

padre de Juan Fernández. 277.

hijo de Juan Fernández, cf.: 277.

cf.: 261, 316, 324.

FERRANDEZ ABRIL, alcalde: 354, 364, 368.

FERNANDEZ DE LIMIA, cf.: 259, 261.

FIDEL: 261.

GARCIA, notario de cancilleria: 275, 276, 297.

301-304, 306-308.

criado de García Eanes: 360, 363.

: 277, 293, 302.

GARCIA MANRIQUE, arzobispo de Santiago: 340, 360.

GIANZ DE TODELLA, : 324, 335.

GONZALEZ, maestre de Calatrava, cf.: 259.

registrador: 236.

vista: 353, 354.

GONZALVEZ DE SAZ, padre de Leonor González: 328.

GUILLERME: 310.

GOTIERREZ: 77.

MARINO, ts.: 278, 324.

MARTIN DA RAMA: 320

MARTINEZ, canónigo, ts.: 324.

escribano: 293, 366.

vecino de Santiago: 242.

: 270, 276, 277, 282, 284, 297, 306-311.

316, 322, 323, 342.

MARTINEZ DE BUSTOCIRIO: 77.

MARTINEZ DE LA CAMARA, escribano: 322, 323, 337, 339.

MARRANO: 335.

MATHE, almirante de la mar, cf.: 270, 271.

camarero mayor: 265.

MIGUELEZ, canónigo de Santiago, ts.: 324, 335.

: 310, 311, 327.

MIGEEZ, señor de Leis, canónigo de Santiago: 243.

244.

MOOGO, notario de Ferreiros: 335.

NUNEZ, adelantado mayor de la frontera, cf.: 277.

mayordomo mayor: 311.

maestre de Calatrava, cf.: 340.

canónigo de Santiago: 354.

hijo de don Fernando, cf.: 340.

padre de Iohán: 266.

: 266, 289, 294, 320.

OSOREZ, maestre de Santiago, cf.: 264, 266, 277.

PELAEZ, arcediano de Santiago, cf.: 96.

PELAEZ DE TRASARIZ: 223.

PEREZ, vista: 266.

: 224, 225-227, 297, 298, 320.

PEREZ DE BERLANGA, escribano: 219.

PEREZ DE CASTANNEDA, cf.: 340.

PEREZ DE CUENCA, escribano de Alfonso X: 259.

PEREZ MONTESINO: 324.

PETRY: 367.

DE PONTIZ, conde de Omarla, cf.: 266.

RAMIREZ, hermano de Pedro Martinez de Guzmán, cf.:
277, 294.

RAMIREZ DE GUZMAN, cf.: 340.

DO RODINO: 320.

RODRIGUEZ, merino mayor de Galicia, cf.: 261.

canónigo, ts.: 324.

vista: 320.

ts.: 334.

: 320.

RODRIGUEZ DE ROIAS /ROYAS, merino mayor de Castilla,

cf.: 266, 270, 271, 277.

ROIIS, escribano: 294.

DE SALDANNA: 77.

SANCHEZ: 277.

SANCHEZ DE MADRIGAL, escribano: 360.

SARDINA, morador en Ancas: 328.

SEIXINO: 320.

STEBANEZ DE BAROS: 334.

THOME, escribano: 230.

VAASQUEZ SARAZA, ts.: 278, 324.

VELLO, justicia de Santiago: 324.

ciudadano de Santiago, ts.: 335.

IOHANNA, reina, mujer de Fernando III: 195, 259.

D-ESTUNIGA, condesa de Valencia: 371.

IORDANNUS, canónigo de Santiago, escriba del rey: 133.

ISABEL, hija de Sancho IV: 259.

ISIDORUS, santo: 198.

IULIANO MARTINEZ, procurador: 295, 337.

IULIUS, cardenal presbítero de San Marcelo: 17.

LABORANS, cardenal presbítere de Sta. María de Trastébere:

55, 57.

cardenal diácono de Sta. María in Portico: 47, 49.
LAURENCIUS, obispo de Orense: 125, 131, 133, 140, 143, 149,
175-180, 182-184, 195.
clérigo de Braga: 9.
canónigo: 10.
mayordomo de Fernando III: 188.
vidit : 355.
PETRI, notario de Santiago: 278.
: 125.
SUARIZ, alferez del rey: 80, 89, 91.
alferez del rey, tenente Bavia: 90.
mayordomo del rey: 92, 93.
LEO, León IX papa: 198.
LEONARDUS cf.: 22.
LEONART, obispo de Ciudad Rodrigo, cf.: 215, 224, 226, 227.
LEONOR, hija de Fernando IV: 291, 293, 294.
GONCALVEZ, hija de Juan Goncalvez de Saz:
328, 335, 342.
LOMBARDUS, obispo de Ciudad Rodrigo: 114-117, 119, 120.
LOPE, electo de Córdoba, cf.: 215, 224, 226, 227.
cf.: 259, 261.
DIAZ DEL HARO, cf.: 294.
FERRENQUE DE LUNA, cf.: 266.
DE MEDOÇA / MENDOÇA: 270, 271, 277, 294, 340.
RODRIGUEZ DE VILALOBOS, cf.: 266, 270, 271, 277.
ROYZ / RUIZ DE BAEÇA, cf.: 277, 340.
LOPO PERES: 352.

PERES DE MOSCOSO, caballero: 352.

PEREZ, chantre, cf.: 324.

VELLO, frey: 278.

LOURENÇO ESTEVAN, vasallo del rey: 355.

PEREZ, notario de Santiago: 274.

LOYS, conde de Belmonte, cf.: 224, 226, 227.

infante, hermano de Alfonso X: 242

cf.: 224, 226, 227.

LUCIUS, Lucio III papa: 56, 57, 84, 85, 87.

LUDOYCUS, Luis IX de Francia: 230.

LUPUS, obispo de Astorga: 71, 73, 74, 80, 82, 88-93.

obispo de Burgos, cf.: 125.

obispo de Siguenza, cf.: 175-180, 182-184.

cantor de Lugo: 76.

conde, cf.: 25.

ARIE, clérigo, notario de Santiago: 76.

DIAZ, merino del rey en Castilla, ts.: 54.

DIDACI, tenente de Extremadura: 92, 93.

DIDACI DE FARO, cf.: 184.

GARSSIE: 367.

RODERYCI: 367.

M., canonigo: 84.

tesorero: 147.

MAHOMAT ABEMAOMAT ABENUT, rey de Murcia, cf.: 215, 224, 226,

227.

ABENACAR, rey de Granada, cf.: 277.

ABOABDILLIDE, rey de Granada, cf.: 259, 261, 266.

MAIOR, mujer de Rodrigo Gómez: 189.

MANUEL, infante, padre de Juan: 259, 266, 270, 271, 277,
294, 337, 340.

infante de Castilla, hermano de Alfonso X, cf.: 242,
261.

cf.: 215, 224, 226, 227.

DIAZ, hermano de Pedro Diaz de Castañeda, cf.: 259.

MANFREDUS, cardenal diácono de S. Jorge ad Vellum Aureum:
40.

MANRIC: 77.

MANRICUS, obispo de León: 58, 60-64, 66-71, 73-75, 80, 82,
89, 90-92.

obispo de Burgos, cf.: 177-180, 182, 184.

conde, tenente Baeza, cf.: 25.

FERRANDI, merino mayor en Galicia, cf.: 195.

MARIA, reina, madre de Fernando IV: 259, 261, 266,
270-72, 295, 296, 301-304, 306-311, 313, 314, 316, 320-323,
326, 337

NUNEZ: 223.

PETRI: 223.

MARGARETA, reina, mujer de Luis IX de Francia: 230.

MARGARIDA, madre de don Sancho: 267.

MARCHO, conde: 5.

MARCOS GARCIA, escribano: 243.

PEREZ: 265-267.

RAB, sobrecogedor del rey en Galicia: 260.

MARTIN, obispo de Calahorra, cf.: 259, 261.

obispo de León, cf.: 224, 226, 227, 259, 261.

ALFFONSO: 215, 224, 226, 227.

ANES, vista: 360

BERNALDEZ, cardenal: 324, 345.

tutor de Alfonso XI: 320

hombre de Santiago: 324.

CABEÇA: 207.

DIAZ, notario de Noya: 328.

DOMINGUEZ, mayordomo: 328.

: 265.

FALCONERO, escribano: 261.

FERRANDEZ, notario en León, cf.: 215.

canónigo de Fadrón, ts.: 274.

DE TOLEDO, notario mayor de Castilla,

cf.: 340.

GIL, cf.: 215, 224, 226, 227.

IOHANZ: 244.

IOHANNES, personero del concejo de Santiago: 243.

DE LARENÇO, carnicero: 294.

LOPEZ, alcalde: 243.

DE MARA DE SANT MARTIN: 77.

MARTINEZ DE CABANUELAS: 77.

MARTINIZ: 347.

MIGUELEZ: 328.

NUNNEZ, maestre del Temple, cf.: 224, 226, 227.

PEDRO: 313, 314.

PELAYZ, personero del concejo de Santiago: 243, 244.

REY: 328

SERPE, padre de Ruy Martínez: 320, 332.

DE TUDELA: 207.

MARTINO, obispo de Astorga y notario mayor de León, cf.:
259, 266, 270, 271.
obispo de Cartagena, cf.: 277, 294.
yerno de García Pequeno: 328.

FERNANDI DE GREZ, ts.: 312.

PEREZ: 270, 339.

MARTINUS, arzobispo de Santiago: 25-27, 30.
arzobispo de Braga: 198.
obispo de Ciudad Rodrigo: 71, 74, 75, 80, 82,
89-93, 97, 98, 100, 101, 103, 104, 181.
obispo de Idanha: 107.
obispo de Mondoñedo: 131, 133, 140, 143, 149, 178.
obispo de Orense, cf.: 16, 25.
obispo de Oviedo, cf.: 24.
obispo de Salamanca: 125, 149, 170, 175-180,
182-184, 192, 195.
obispo de Zamora: 75, 80, 82, 88-93, 97-100, 103,
104, 109, 110, 111, 114-117, 119, 120, 125, 133, 140, 149,
170, 175-178, 180, 182-184, 195, 211, 214.
deán: 76.
maestre, arcediano de Salamanca y vicecanciller
del rey: 133.

dictus VEREA: 223.

ts.: 1, 2, 19.

ADEFONSI, diácono, canónigo: 76.

DIDACI, cf.: 26.

FERNANDI, scriptor regis: 140.

: 367.

IOHANNIS, merino de ultra Durium: 237.

notario: 147, 190.

juez: 76.

maestrescuela, cf.: 96.

habitante en León, cf.: 18.

MANCO, habitante en León, cf.: 18.

MARTINI, cf.: 66.

MIGAELEZ: 77.

MUNIONIS, capellán: 29.

NUNI, subdiácono, escriba: 90, 109, 111.

PELAGII, arcediano y canciller del rey, cf.: 115.

hombre de Alfonso IX: 139.

laico de Caldas de Reyes, ts.: 245.

PELAICI, cf.: 26.

PETRI, electo cardenal, canónigo: 147.

RUBEUS, diácono, canónigo: 76.

SANCI, tenente Limia, Sarria, Toroño y

Monterroso: 131, 133.

teniente Limia y el Bierzo: 122.

alferez del rey, teniente Limia, Sarria y

Toroño: 140.

VEREMUNDI. canónigo diácono: 76.

DE VILLANOVA. cf.: 26.

MATHE. obispo de Cuenca. cf.: 215, 224, 226, 227.

MATHEU. obispo de Calahorra y notario de León. cf.: 261.

MATHEUS. cardenal diácono de Sta. María la Nueva: 47, 49, 55.
cardenal presbítero de San Marcelo: 49, 57.

MAURICIJS. arzobispo de Braga: 198.

obispo de Burgos. cf.: 123, 125, 128, 176, 178, 183.

MEEN RODRIGUEZ TANOYRO. vasallo del rey. cf.: 289.

MELENDUS. obispo de Osma. cf.: 123, 128.

MENENDUS. electo de Oviedo. cf.: 68, 69.

arcediano de Oviedo. cf.: 51.

ts.: 1.

BRAGANTIA. cf.: 22, 25, 27.

FAIAM. cf.: 27.

GUNDISALVI. ts.: 3.

MENENDEZ. ts.: 3.

MENINDUS SUARIZ. potesas terre: 1.

MICHAELIS. maestre, notario: 117, 119, 122.

obispo de Lugo. cf.: 125, 140, 143, 149, 170,
175, 177-180, 182-184, 192, 195, 214, 215, 224, 226, 227.

obispo de Ciudad Rodrigo. cf.: 125, 149, 175-177.

179, 180, 182-184.

merino mayor de Castilla. cf.: 195.

FERNANDI: 232.

RUDERICI. escriba del rey: 120, 131.

SESMIRI: 60.

MIGAL IUANES: 77.

MIGEL REFEYTO: 328.

MIGUEL SANCHEZ: 340.

MILLAM PEREZ DE AELLON, escriba: 224, 227, 242.

SANCHEZ, escribano: 320.

MONIO, obispo de Mondoñedo, capellán real, cf.: 15.

MONNINO DIAZ, hermano de Pedro Díaz de Castañeda, cf.: 261.

MUNIUS, conde de O, cf.: 16.

obispo de Mondoñedo, cf.: 259.

obispo de Salamanca: 85.

notario de Alfonso VII: 22.

maestre, juez: 76.

cf.: 2, 76.

ADEFONSI, ts.: 3.

AUROIZ DE ZEMORA, cf.: 22.

FERNANDIZ, mayordomo del rey, cf.: 66.

IOHANNIS, canónigo: 76.

PETRI, monje de Armenteira: 223.

PETRICI, cf.: 26.

RUDERICI, alferez del rey: 88.

SESNANDIZ, ciudadano de León, cf.: 18.

TACON /TACUM: cf.: 13, 15, 16, 22.

VELASQUIZ, de curia infantis, cf.: 18.

N. GAYATENSIS: 317.

NASAR ABOTALIB, rey de Granada, cf.: 294.

NAVARRO, obispo de Salamanca. cf.: 22.

NICOLAS MARTINEZ, alcalde del rey: 283, 286-288.

NICOLAUS, cardenal presbitero de San Ciriaco: 17.

NICHOLA PELAZ, de curia infantis, cf.: 18.

NICHOLAS SANCHEZ, notario de Zamora: 320.

NICHOLAUS, obispo Tusculano: 135.

NUNIO, obispo de Astorga. cf.: 125, 140, 143, 149, 170.
175-178, 180, 182-184, 192, 195, 214.

dicto BOGA: 223.

GUTERRIZ, miles: 223.

NUNEZ: 223.

PELAYZ, cf.: 15.

NUNO, mayordomo del rey Dinis: 257.

conde, cf.: 28.

FERNANDEZ: 324.

FERNANDI, cf.: 27.

FROILE, tenente de Rueda y Almansa: 119.
tenente de Extremadura: 97-99.

GOMEZ: 327.

GOSALVEZ, cf.: 215, 224, 226, 227, 266.

GONZALEZ, canónigo, ts.: 190, 324, 335.

GUILLERMO, cf.: 215, 224, 226, 227.

MARTIN, merino mayor de Alfonso III de Portugal: 251.

MENENDI, cf.: 44.

NUNEZ DE AÇA, cf.: 340.

NUNI, pertiguero del arzobispo: 107, 109.
teniente de Taraes y Francejos: 82.

- teniente de Toróño: 90, 95, 116, 117, 119.
- PELAEZ, cf.: 19, 60.
- PELAGII, canónigo: 76.
- PEREZ: 320.
- PETRIZ, alferez de Alfonso VII, cf.: 22.
- DE PICO, canónigo: 76.
- NUNUS, cf.: 2.
- OCIAVIANUS, cardenal presbítero de Sta. Cecilia: 21, 23.
- cardenal diácono de S. Nicolás in Carcere: 17.
- obispo de Ostia y Velletri: 87.
- ODO, cardenal diácono de S. Nicolás in Carcere: 23, 40.
- cardenal diácono de S. Jorge ad Vellum Aureum: 17, 21, 23.
- obispo de Oviedo, cf.: 340.
- ODOART, primogénito de Enrique III de Inglaterra, cf.: 224, 226, 227.
- ODUARIUS IOHANNIS, notario de Santiago por Roma: 245.
- ORDONIUS, Ordoño II rey: 1, 2.
- obispo de Lugo: 131, 133.
- obispo de Salamanca: 27, 28.
- arcediano de Oviedo: 147.
- : 192.
- ALVARI, teniente de Siero y Caso: 91, 92, 104.
- ALVARIZ, teniente de Caso: 116.
- ERIZ, cf.: 15.
- GARSIE, teniente en Campis, cf.: 50-52.

ts.: 54.

SESNANDIZ, de curia infantis, cf.: 18.

ORONCIO, obispo de Mérida: 198.

OSORIUS, conde, cf.: 22.

GOTERRIZ, potestas terre, cf.: 1.

IOHANNIJ: 73.

PETRICI, mayordomo del rey, cf.: 1.

OVECUS, obispo de Asturias, cf.: 1.

obispo de Oviedo: 3.

P., escriba: 210.

arcediano: 366.

PAAY MARINO: Vid. PAY MARINO.

PERES: 364, 368.

PAAYO, obispo de Córdoba, cf.: 261.

PALAYO DE ALVALAD: 77.

PANDUS, cardenal presbítero de los Doce Apóstoles: 87.

PARIS IOHANNIS, canónigo: 76.

PASCALIS: vid. PASCHALIS.

PASCASIUS, abad de Sta. María de Bembibre, ts.: 54.

canciller: 170.

FERNANDI, juez de Villestro: 367.

FASCUAL / PASCHUAL / PASQUAL / PASCOAL, obispo de Jaén, cf.:

215, 224, 226, 227.

obispo de Cuenca, cf.: 270-272, 294.

obispo de Córdoba, cf.: 259.

PASCHALIS / PASCALIS, Pascual II papa: 5-9, 14, 40, 47, 49,
55, 57, 135, 144, 198.

PAULUS, obispo de Preneste: 55, 57.

SANCI, canceller: 178.

PAY EANES, escriba: 321.

FAGUNDES, nombre de Santiago: 324.

GOMEZ, almirante de la mar: 259, 261, 298, 343.
adelantado mayor de Galicia, cf.: 266.

MARINO: 360, 363.

PEDRO, Pedro I rey: 353, 354, 356.
Pedro I de Portugal: 355.

infante, tio y tutor de Alfonso XI: 301-304, 306-311,
313, 314, 316, 320, 326.
infante, hermano de Fernando IV, cf.: 277.

infante, padre de don Sancho: 259, 266, 267, 270,
271, 277, 309.
infante, cf.: 261, 270, 271, 309.

conde, pertiguero de Santiago: 360

obispo de Astorga, cf.: 211, 215, 224, 226, 227.

obispo de Avila, cf.: 266, 270, 271, 277, 309.

fray, obispo de Badajoz, cf.: 226, 227.

obispo de Burgos, cf.: 277, 309.

obispo de Cadiz, cf.: 270, 271, 277, 309, 340.

frey, obispo de Cartagena, cf.: 215, 224, 226, 227.

obispo de Coria, cf.: 224, 226, 227.

electo de Coria: 215.

obispo de Jaen, cf.: 270, 271.

obispo de Orense, cf.: 266, 277.

obispo de Oviedo, cf.: 215, 224, 226, 227.

obispo de Palencia, cf.: 227.

obispo de Plasencia, cf.: 271, 277.

obispo de Salamanca, cf.: 215, 224, 226, 227, 261,

266, 270-272, 309, 311, 320.

obispo de Segovia, cf.: 340.

obispo de Siguenza, cf.: 215, 224, 226, 227.

obispo de Zamora, cf.: 181, 215, 266, 270, 271.

abad de Sahagún: 77.

maestrescuela de Toledo y notario mayor de Toledo,

cf.: 340.

AFFONSO, canonigo de Tuy, ts.: 328.

ALFONSO, escribano: 260, 277.

346.

ALVAREZ / ALVARES: 259, 266, 278, 324.

DE SOUTOMAYOR, ts.: 324.

ARAS DA CANA, ciudadano de Santiago: 324, 335.

ARDIDO: 335.

ANRIQUES DE HARANA: vid. PER ANRRIQUEZ DE ARANA.

BELTRAN, escribano del rey: 354.

BERNAL: 316.

CARVALIDO: 328.

DE CASTRO, conde: 360.

CORDERO, alcaide: 243.

DIAZ DE CASTANNEDA, cf.: 259, 261, 266, 270.

DOMINGUEZ, mayordomo: 328.

262, 343.
obispo de Coria: Vid. PEDRO.
DOZE, alcalde de Muros: 261.
EANES, juez de Correlhâ: 334.
tendero: 348.
D-ALLARIZ, ts.: 324.
DA COZINA: 328.
MARINO, ts.: 278.
REYMUNDEZ, ts.: 324.
ESQUIERDO DE NILOREG: 77.
FERNANDEZ, hijo de Fernán Rodriguez de Castro: 278.
doctor oidor de la audiencia real: 360.
: 270, 277, 328.
DE CASTRO, cf.: 340.
DE CARRION, vicario de Santiago: 360, 363.
DE SORIA, canónigo de Santiago. ts.: 352.
DE VILLAMAYOR, cf.: 340.
FETHOR, obispo de Salamanca: Vid. PEDRO.
FIEL, canónigo de Santiago: 243, 244.
GARCIA: 360.
GARCIA DE VERANNO: 328.
GOMEZ, vista: 289.
GONZALEZ: 270, 271, 275-277, 281, 282.
GONÇALVEZ DE SANDOVAL, adelantado mayor de León y
Asturias, cf.: 294.
GUILLELMES, chantre: 207.
GUZMAN, adelantado mayor de Castilla: 236.

cf.: 215, 224, 226, 227.

IOGA: 335.

IUANNES, maestre de Calatrava: Vid. PEDRO YUANNES.

LOPEZ DE PADIELLA, adelantado mayor de León y

Asturias: 285-294.

MANRRIQUE, cf.: 294.

MARTIN: 270, 328.

MARTINEZ, arcediano: 207, 208.

: 244, 271, 337, 339, 340.

DAS ESPIGAS: 328.

DE GUZMAN, cf.: 277.

DE TERADIELOS: 77.

MIGAELEZ, caballero de Población: 72.

MIGUELEZ, ts.: 272, 278.

MOURIEL DE CALCADIELLA: 77.

NUNNEZ, maestre de Santiago, cf.: 259, 261.

cf.: 207, 211, 224, 226, 227.

DE GUZMAN, cf.: 270, 271, 277, 294, 311.

PEREZ: 328, 340.

PONCE / PONZ, cf.: 266, 270, 271, 294.

RENDOL, alcalde del rey: 321.

RODRIGEZ, alcalde: 243.

ROMEU DE NOAL, ts.: 328.

ROY SARMIENTO, adelantado mayor de Galicia: 360.

ROYZ DE LA CAMARA, escribano: 338.

DE TRASORAS: 335.

YANES: 338.

YUANES / IUANNES, maestre de Calatrava, cf.: 224,

226, 227.

: 360.

PELAGIUS, arzobispo de Santiago: 23, 24.

arzobispo de Braga: 16, 24.

obispo de Albano: 135.

obispo de Coria, cf.: 16.

obispo de Lamego: 107.

obispo de Mondoñedo, cf.: 90-92, 95, 97, 100-104.

107 110, 114-117, 122, 211.

abad de Celanova, cf.: 26.

canónigo: 76.

capellán, diácono, canónigo: 76.

cantor: 76.

frater: 360.

: 363.

ARIAS, canónigo de Santiago, cf.: 19

notario del rey: 14.

cf.: 178, 195.

ARIE DE TUDA, cf.: 53.

BALDOVINUS, diácono, canónigo: 76.

BARRAGAM, cf.: 19.

CANUS, cantor de Santiago, cf.: 25.

COERAGUS, cf.: 26.

CURVUS, cf.: 15, 16, 26, 27.

FERNANDI, procurador de Palencia, ts.: 245.

GARSIE, cardenal: 76.

deán: 132.
GOTERUS / GOTERRI, escriba, cf.: 33, 38, 39.
GUTERRICI, alferez del rey, cf.: 1.
DE HOZ, arcediano: 54.
IOHANNIS, subdiácono, canónigo: 76.
notario público de Tuy: 245.
canónigo de Tuy, ts.: 245.
DE LAURO / DE LOR, arcediano de Santiago y
canciller del rey, cf.: 43-45, 51-53.
MARINO, frater: 360, 363.
MARTINI, merino del rey: 98, 99.
canónigo de Santiago, cf.: 223.
MOOGI: 223.
MUNIONIS, alferez del rey: 82.
NICHOLAY, tenente en Castroverde, cf.: 69.
PELAYZ, cf.: 22.
PETRI /PEREZ, maestre de Santiago: 216, 218, 224,
226, 227.
subdiácono, canónigo: 76.
canónigo, cf.: 96.
SALVADORIS, cf.: 22.
SEBASTIANI, subdiácono, canónigo: 76.
SUBREDENA, cf.: 62.
TABLADELLUS, juez del rey, cf.: 44., 45, 51, 52,
54, 59, 60, 62-64, 66.
TEDONIZ /TODONIZ, cf.: 22.
DE VIGU, subdiácono de Santiago y notario, cf.: 26.

PELAY PEREZ, cf.: 215, 224, 226, 227.

PELAYO IUANES, el ballestero: 77.

PEQUENINO DE VILAMBROS: 77.

PELIGRIN, obispo de Coria, cf.: 261.

PER ALFONSSO: Vid. PEDRO ALFONSO.

ALVAREZ, mayordomo del rey, cf.: 261.

ANRRIQUEZ DE ARANA, cf.: 259, 261, 266, 270, 271, 277,

340.

DE LOR, arcediano, canciller del rey (por PELAGIUS): 50.

YANES DO CAMPO, trutor de Alfonso XI: 320.

PERO BONO: 346.

CERVINO: 320.

CORVACHO, justicia: 320.

DE CASTRELHON, ts.: 334.

GARCIA DE PALACIOS: 360.

IACOB: 320.

LOPEZ, notario mayor de Castilla, cf.: 277.

DE PADIELLA: vid. PEDRO LOPEZ DE PADIELLA.

MARTINEZ, caballero de Villagatón: 77.

MARTYN, personero del concejo de Santiago: 243.

MIGELEZ PALLA: 320.

YANES ÇARAÇA: 360.

PETRUS, cardenal presbítero de Sta. Cecilia: 87.

cardenal presbítero de Sta. Justina: 55.

cardenal presbítero de Sta. Susana: 10, 47, 49.

cardenal presbítero de S. Crisógoro: 47.

cardenal presbítero de S. Lorenzo in Damaso: 36.

cardenal diácono de Sta. María in Aquiro: 36, 40.
cardenal diácono de Sta. María en Cosmedin: 358.
cardenal diácono de Sta. María Inviolata: 17.
cardenal diácono de S. Adriano: 10.
cardenal diácono de S. Jorge ad Vellum Aureum: 135.
arzobispo de Toledo: 360.
arzobispo de Santiago, I: 17, 19.
electo de Santiago, II: 32.
arzobispo de Santiago II: 33, 34, 36-39.
arzobispo de Santiago, III: 40, 41, 43-76, 78-80,
82, 84, 85, 87-89, 91-93, 96, 97.
arzobispo de Santiago, IV: 98-100, 102-105, 110,
111, 113-117, 119-123, 128, 131, 133, 140, 178, 180.
obispo de Astorga, cf.: 24, 25, 97, 103, 104, 109,
110, 111, 114-117, 119, 121, 122, 131, 133.
obispo de Burgos, cf.: 28.
obispo de Coria, cf.: 34, 37-39, 149.
obispo de Ciudad Rodrigo, cf.: 43-45, 50-53, 58,
59, 62-64, 66-69.
obispo de Iria, cf.: 1.
obispo de León, cf.: 16.
obispo de Lugo, cf.: 15.
obispo de Mondoñedo, cf.: 25-27.
electo de Santiago, mayordomo
del rey: 28, 29.
obispo de Orense, cf.: 26-29, 31-34.
obispo de Oviedo, cf.: 27.

obispo portuense de Sta. Rufina: 87.
obispo de Salamanca, cf.: 32-34, 37-39.
obispo de Segovia, cf.: 14, 15.
obispo de Siguenza, cf.: 22.
electo de Tuy, cf.: 66.
obispo de Tuy, cf.: 67, 69, 71, 74, 75, 82, 90, 91.
obispo de Tusculano: 49.
obispo: 31.
abad de Antealtares: 21.
abad de Poyo: 50.
deán y cardenal de Santiago, cf.: 25.
maestrescuela de Santiago y canciller del rey: 25, 33.
maestrescuela de Santiago: 245, 247.
maestre, cardenal de Santiago: 147.
deán: 331.
cantor de Santiago, cf.: 223.
prior de S. Isidoro: 18.
presbítero: 8.
dictus CAPELLI, converso: 223.
conde, dominans en Asturias: 31-34.
conde, dominans en Berit, cf.: 32.
conde, cf.: 22, 25, 27, 29.
infante, mayordomo de Alfonso IX: 133.
infante, tenente León, Asturias, Extremadura y
Transerra: 133.
infante, mayordomo del rey, tenente León, Asturias.
Toro, Zamora, Extremadura y Transerra: 140

mayordomo, tenente Limia, León, Toro, Zamora.

Extremadura y Transerra: 143.

infante, mayordomo, tenente Limia, León, Toro,

Zamora, Extremadura y Transerra: 149.

llamado INFANTINO, notario real, cf.: 27-29.

canónigo de Orense, notario real: 102.

notario, scriniarii sacri palatii: 5.

juez, cf.: 25.

hermano de Sancho Pelagii: 224.

escriba: 77.

ts.: 1, 18, 19.

ADEFONSI, subdiácono, canónigo: 76.

ADEFONSI DE ASTURIAS, conde, cf.: 26.

ALFONSO, alferez real, cf.: 15.

ALFFONSI, canónigo: 263.

DE AREIS, prior del Hospital: 54, 58, 59.

ARiE, cardenal, cf.: 96.

notario del rey: 149.

ARTARIUS, canónigo: 76.

BALZAN, mayordomo de León, cf.: 24, 31.

DE BARRARIUS, canónigo de Orense, ts.: 312.

BELLUS: 26.

BONETH, cardenal, cf.: 223.

BRAOLIZ, cf.: 14.

BRUN, ciudadano de León, cf.: 18.

BRUNIO EL VELLO: 18.

CANTEL, arcediano, 76.

CAPTIVUS, juez del rey: 62, 66.

DE CARDONA, canciller: 54.

CARNERO, arcediano: 18.

CARO, escriba: 209.

DE CUNNA: 371.

DIAZ DE VOXOZ, cf.: 18.

DIDACI, cf.: 14.

: 367.

EUGENII, diácono, canónigo: 76, 96.

FORNAN: 157.

FERNANDI, merino del rey: 70, 73.

teniente Extremadura: 71.

mayordomo, teniente Extremadura y

Transerra: 96.

teniente León, Asturias y Extremadura: 109.

110.

maestre de Santiago, cf.: 54, 59, 64.

arcediano de Astorga: 194.

FERNANDI CASTELLANO, mayordomo, teniente Extremadura:

89.

mayordomo, teniente Extremadura

y Transerra: 91.

mayordomo, teniente Asturias.

Limia, Lemos y S. Pelayo de Lodo: 82.

FERNANDI DE GRUMA: 367.

DE PINA, arcediano de Carrión: 360, 363.

DE TEDRA, alferez del rey: 133.